Middle English Bynames in Early Fourteenth-Century London

Sara L. Uckelman

August 2, 2014
This book is dedicated to Brian M. Scott, for being excellent proof that one can be both a mathematician and an onomastician. The depth and breadth of his knowledge never ceases to amaze me, and it is exceeded only by his willingness to share this knowledge.
Chapter 1

Introduction

1.1 Aims and scope

This work builds on and expands the work on bynames done by Eilert Ekwall in his edition of the 1292 and 1319 subsidy rolls of London, originally published in 1951, [Ekw1]. Chapter IV of his introduction gives a 10-page discussion of both given names and bynames in the two rolls. Our focus here is on expanding both Ekwall’s etymological notes and his discussions of the different types of bynames and their distributions. We do so by focusing on the bynames in the 1319 subsidy roll (which has the largest data set), and then providing comparative data from the subsidy rolls of 1292 and 1332 (the latter edited in [Cu]) in appendices 7 and 8.

Variants spellings are ground together; I have also grouped Latin forms with their vernaculars, when both exist, but I have kept separate bynames which have the same meaning but otherwise come from different linguistic backgrounds (such as le Pessoner, from OFr, and le ffisshemonger, from OE). Alphabetization is done by the most common spelling of the substantive element, ignoring all initial articles and prepositions. When both Latin and vernacular forms occur, the alphabetization is done by vernacular form, even if the Latin spelling is more common.

The bynames have been divided into four broad types: patronymics and matronymics, locatives and toponymics, occupationals and metonymics, and other descriptives.

1.2 Distribution by type

1.2.1 Patronymics & matronymics
1.2.2 Locatives & toponymics
1.2.3 Occupationals & metonymics
1.2.4 Descriptives

1.3 Distribution by language

1.3.1 English
1.3.2 French
1.3.3 Latin
1.3.4 Other

1.4 Distribution by ward

The taxation of London was done by ward. In 1319 there were 24 wards, with a total of 1855 entries in the tax list (this includes entries which were struck out, either at the time of writing or later). It
is very difficult to say what the population of London was at this time, as there is a distinct lack of suitable records. Gray bounds the population in the 14th century with 11,000 (c. 1100), and 45,000 (c. 1400) ([Gr], appendix 1), but Williams postulates that London was “at least comparable with Brussels or Ghent, which were around the 30,000-40,000 mark in the early fourteenth century” ([Wil], 315) and Sheppard says that “by 1300 there were probably between 60,000 and 100,000 inhabitants” ([Sh], 92). This means that the percentage of people who owned enough land and had enough money to fall within the bounds of a subsidy taxation is anywhere between 1% and 17%.\footnote{1 Whichever number is correct, one conclusion that can be drawn is that the vast majority of the inhabitants of London are not represented in this subsidy roll, and that we must take care to remember that any conclusions that we draw from this data set likewise apply only to a small fraction of early 14th century London names.

These 1855 people were divided throughout the words with the following distribution:

- **Aldersgate** 43 entries
- **Aldgate** 25 entries
- **Bassishaw** 36 entries
- **Billingsgate** 57 entries
- **Bishopsgate** 66 entries
- **Bread Street** 90 entries
- **Bridge** 82 entries
- **Broad Street** 74 entries
- **Candlewick** 68 entries
- **Castle Baynard** 60 entries
- **Cheap** 173 entries
- **Coleman Street** 58 entries
- **Cordwainer** 74 entries
- **Cornhill** 60 entries
- **Cripplegate** 111 entries (within), 80 entries (without)
- **Dowgate** 57 entries
- **Farringdon Within** 173 entries
- **Farringdon Without** 108 entries
- **Langbourn** 75 entries
- **Lime Street** 11 entries
- **Portsoken** 42 entries
- **Queenhithe** 81 entries
- **Tower** 75 entries
- **Walbrook** 76 entries

### 1.5 Editorial practices

I have retained all capitalization as it was found in the source material. In doing so, I have alphabetized *ff* as if it was just *F*. When listing given names, I have converted them from Latin ablative forms to Latin nominative. Given names which were not Latinized in the original I have left unchanged. When a given name has been abbreviated such that the full form is ambiguous, I have simply used the abbreviated form.

\footnote{1 For more information on subsidy taxation, both in and out of London, SEE SOURCE.}
1.5.1 Abbreviations

Abbreviations of sources cited can be found in the bibliography.

abl. ablative

AFr Anglo-French

AN Anglo-Norman

angl. anglicization, anglicized

Beds Bedfordshire

Berkshire

Bk Buckinghamshire

Ca Cambridgeshire

Ch Cheshire

Cl Cleveland

Corn Cornwall

Cu Cumberland

D Devonshire

Db Derbyshire

desc. descriptive

dim. diminutive

Do Dorsetshire

Du Durham

ERY Yorkshire East Riding

Ess Essex

Fr French

Gael (Scottish) Gaelic

gen. genitive

Ger German

GLond Greater London

Glos Gloucestershire

H&W Hereford & Worcester

Ha Hampshire

He Herefordshire

Herts Hertfordshire

Hunts Huntingdonshire

Ir Irish (Gaelic)

It Italian

K Kent

L Lincolnshire

La Lancashire

Lat. Latin

Leics Leicestershire

loc. locative

mat. matronymic
1.6 Acknowledgements

I’d like to acknowledge my great debt to the Academy of Saint Gabriel for being one of the best resources for learning more about medieval naming practices than you could ever have believed possible. Special thanks go to Academy members Wendi Dunlap-Simpson, Kathleen M. O’Brien, and Brian M. Scott. The chapters on unidentified bynames would be much larger were it not for their suggestions and help.
Chapter 2

Patronymic & matronymic bynames

Adryan pat. from Adrian.
(1) Cordwainer (Ricardus)

Albon pat. from Alban.
(4) Cheap (Willelmus), Farringdon Within (Willelmus), Walbrook (Adam, Johannes)

Alewy pat. from OE Æðelwig, Ælfwig, or Ealdwig.
(1) Cripplegate (Johannes)

Andreu pat. from Andrew.
(1) Dowgate (Ricardus)

Annore mat. from AFr Annora.
(1) Billingsgate (Alanus)

Asselyn pat. from OFr Acelin, Ascelin.
(1) Tower (Ricardus)

Austyn pat. from OFr Aoustin, a reduced form of Augustine.
(1) Candlewick (Robertus)

Baudry pat. from Baudry.
(4) Baudry Bridge (Robertus), Cripplegate (Alexander, Walterus, Walterus)
(1) Baudre Candlewick (Johannes)

Baynard pat. from OG Beinhard.
(1) Cornhill (Ricardus)

Brand pat. from ON Brandr, ODa Brand.
(1) Dowgate (Johannes)

Brice pat. from Brice.
(1) Farringdon Within (Johannes)

Brother pat from. ON Bróðir, ODa Brothir or desc. from OE broðor ‘brother’.
(1) Billingsgate (Wymond)

Brouning’ pat. from OE Bruning.
(1) Queenhithe (*Oliverus*)

**Brongor** pat. from OE *Brongær* or OG *Brunger*.

(2) Castle Baynard (*Robertus, Robertus*)

**But** pat. from OE *Butt, *Butta, or desc. from ME *butt* ‘thicker end, stump’.

(1) Cripplegate (*Ricardus*)

**Clere** mat. from French *Clere*.

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**Cobbe** pat. from OE *Cobba*.

(1) Portsoken (*Johannes*)

**Cole** pat. from ON, ODa *Koli* or OE *Cola*.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Coleman** pat. from OIr *Colmán* or ON *Kalman*, or desc. ‘charcoal-burner’.

(2) Candlewick (*Rogerus*), Tower (*Walterus*)

**Constantin** pat. from OFr *Constantin*.

(1) Cripplegate (*Ricardus*)

**Danyel** pat. from *Daniel*.

(2) *Danyel* Cheap (*Willelmus*), Cripplegate (*Johannes*)

(1) *Danyeſſ* Aldgate (*Rogerus*)

(1) *Daneſſ*es Broad Street (*Johannes*)

**Daury** pat. from *Davy*.

(1) Cripplegate (*Robertus*)

**Dereman** pat. from OE *Deormann*.

(1) Portsoken (*Nicholaus*)

**Deneyes** pat. from Lat. *Dionysius* or mat. from Lat. *Dionysia*.

(1) *Deneyes* Coleman Street (*Simon*)

(1) *Denys* Cordwainer (*Ricardus*)

**Dery** pat. from OSw *Dyri*, ODa *Dyri*.

(1) Dowgate (*Willelmus*)

**Dode** pat. from OE *Dodd(a)*.

(1) Bassishaw (*Simon*)

**Edmond** pat. from OE *Éadmund*.

(2) Bread Street (*Willelmus*), Queenhithe (*Thomas*)

**Edward** pat. from OE *Eadweard*.

(1) *Edward* Candlewick (*Johannes*)

(1) *Edward*’ Candlewick (*Ricardus*)

**le Elger** pat. from *Ilger*, from OG *Hildeger*
(1) Walbrook (Robertus) 

Eliot’ pat. from Eliot, a dim. of ME Elis.

(1) Portsoken (Johannes) 

Elys pat. from ME Elis from Elias, the Greek form of Elijah.

(2) Bridge (Johannes, Radulphus) 

Estmar pat. from OE Ėasteamr.

(1) Candlewick (Isabella) 

Euerard pat. from OE Eaforheard or OG Ebarhard, Everhard.

(1) Bread Street (Simon) 

fllorye mat. from Flory.

(2) Farringdon Within (Thomas, Willelmus) 

ffrembaud pat. from OG Frambold.

(1) Bread Street (Thomas) 

Geruays pat. from OFr Gervais.

(1) Geruays Farringdon Within (Johannes) 
(2) Geruois Farringdon Within (Johannes) 

Gille mat. from a pet form of Gillian.

(1) Gille Billingsgate (Alanus) 
(1) Gyle Billingsgate (Johannes) 
(1) Gylle Aldgate (Willelmus) 

Godefray pat. from OFr Godefroi(s).

(1) Portsoken (Willelmus) 

Godwyn pat. from OE Godwine.

(1) Walbrook (Nicholaus) 

Gregory pat. from Gregory.

(1) Billingsgate (Robertus) 

Gubbe pat. from a short form of Gubbin, a variant of Gibben, a dim. of Gilbert.

(6) Bread Street (Johannes, Margeria, Ricardus), Bridge (Johannes, Ricardus), Queenhithe (Rogerus) 

Gy pat. from OFr Guy, occ. from OFr gui ‘guide’, or top. from OFr guie ‘salt-water ditch’.

(1) Cripplegate (Johannes) 

Gyffart’ pat. from OG Gifard or desc. from OFr giffard ‘chubby-checked, bloated’.

(1) Candlewick (Johannes) 

Gyles pat. from Gyles.

(1) Farringdon Without (Johannes) 

---

1Same person as Robertus liger in the 1332 subsidy.

2Ekwall notes that Isabella’s husband’s name was Estmar, and that in this specific case, this is likely the root of the byname.
Hagyn pat. from ODa Haghni, OSw Hagne or OG Hagano, Hageno.

(1) Bridge (Ricardus)

Herneys pat. from OFr Ernïs, Herdis.

(1) Queenhithe (Willelmus)

Heruy pat. from OFr Hervé.

(2) Bread Street (Agneta, Willelmus)

Hereward' pat. from OE Herewaerd.

(1) Farringdon Without (Johannes)

Horold pat. from ON Haraldr, ODa, OSw Harald.

(1) Cornhill (Rogerus)

Hosard pat. from OE *Osheard.

(1) Billingsgate (Ricardus)

Hoseberne pat. from OE Œsbern.

(1) Lime Street (Willelmus)

Huberd' pat. from OG Hugibert, Hubert.

(3) Huberd Bishopsgate (Johannes, Rogerus), Bread Street (Willelmus)
(1) Huberd Aldersgate (Willelmus)

Jeryn pat. from OFr Gerin, Jerin, OG Gerin.

(1) Bishopsgate (Robertus)

Jordan pat. from Jordan.

(1) Jordan Candlewick (Auicia)
(1) Jurdan Cripplegate (Willelmus)
(1) Jurdan Farringdon Within (Ricardus)

Joye mat. from Joia or desc. from joy.

(2) Joye Billingsgate (Johannes), Langbourn (Ricardus)
(1) Joy Cripplegate (Willelmus)

Kasse mat. from Casse, a pet form of Cassandra.

(1) Candlewick (Ricardus)

Knyght pat. from OE Cniht or desc. from cniht ‘servant, knight, feudal tenant bound to serve as a mounted soldier, a common soldier’.

(1) Cornhill (Galfridus)

Kynge pat. or desc. from OE Cyng ‘king’.

(1) Kynge Farringdon Within (Willelmus)
(1) Kynge Coleman Street (Johannes)

Lambyn pat. from a pet form of Lambert

(4) Lambyn Bridge (Edmundus, Henricus, Johannes, Willelmus)
(1) Lambin Bridge (Edmundus)

Launce pat. from a pet form of Lancelot.
(1) Bridge (Willelmus)

Lombard pat. from OFr Lambert, or desc. ‘Lombard’ leading to occ. ‘banker’.

(1) Castle Baynard (Henricus)

Louekyn pat. or desc. from Love + kin, a dim. suffix.

(2) Bread Street (Rogerus), Cripplegate (Rizardus)

Lucas pat. from Lucas.

(4) Bridge (Johannes, Philippus), Queenhithe (Walterus)

Mabbely mat. from Mabel or Mabley.

(1) Broad Street (Willelmus)

Madefrey pat. from OG Mathfrid.

(1) Bread Street (Hugo)

Maikyn pat. from Maykin, a dim. of Mayhew (that is, Matthew).

(1) Cheap (Johannes)

May pat. from May, from Maheu, or desc. from ME may ‘young lad or girl’.

(1) Aldgate (Philippus)

Michel pat. from Michael.

(1) Cripplegate (Johannes)

Mohaut mat. from Maud.

(1) Cornhill (Edmundus)

Moritz pat. from Morice or desc. from Lat. Mauritius ‘Moorish, dark, swarthy’.

(1) Walbrook (Adam)

Mory pat. from OFr Mory.

(1) Candlewick (Petrus)

Muriele mat. from Muriel.

(1) Cornhill (Willelmus)

Muryet pat. from OE Mærgēat or loc. from Merriott (So).

(1) Broad Street (Walterus)

Myngi pat. from Breton Mengay.

(1) Walbrook (Warinus)

Nicholas pat. from Nicholas.

(1) Farringdon Within (Laurencius)

Norman pat. from Norman, desc. from OE Nordmann ‘dweller in the North, Scandinavian, especially a Norwegian’ or desc. from OFr Normand, Normant ‘a Norman’.

(1) Bridge (Henricus)

Oede pat. from OG Odo, OFr Eudo.
(1) Farringdon Within (Willelmus)

Olyuer pat. from French Olivier.

(1) Bridge (Johannes)

Otewy pat. from OFr Otoïs, OG Otwich.

(1) Cripplegate (Hugo)

Pake pat. from OFr Paque.

(1) Langbourn (Johannes)

Patrik’ pat. from Patrick.

(1) Broad Street (Janinus)

Pauy mat. from OFr Pavie.

(1) Cordwainer (Gilbertus)

Payn pat. from OFr Paien.

(2) Cordwainer (Johannes), Cripplegate (Willelmus)

Persiual pat. from Perceval or desc. from OFr percer ‘to pierce’ + val ‘valley’, i.e., ‘pierce the valley’.

(1) Broad Street (Juo)

Picot’ pat. from a dim. of a name beginning Pic- or desc. from OFr picot ‘point, pointed object’.

(2) Picot’ Cheap (Johannes, Radulphus)

(1) Pycot Cripplegate (Galfridus)

Potyn pat. from Pottin, a dim. of Pot, a dim. of Philipot, a dim. of Philip.

(1) Cheap (Johannes)

Rabot pat. from OG Radbodo, Rabbodo.

(1) Bridge (Willelmus)

Reigner pat. from OFr Rainer, Reiner, Renier.

(1) Reigner Candlewick (Thomas)

(1) Reyner Cripplegate (Johannes)

(1) Reyner Bishopsgate (Willelmus)

Reynald’ pat. from OFr Reinald, Reynaud.

(1) Cheap (Johannes)

filz Richard pat. from Richard.

(1) Castle Baynard (Alicia)

Richeman pat. from OE *Ricmann or desc. ‘rich, powerful man’.

(1) Queenhithe (Johannes)

Robes pat. from Rob, a pet form of Robert.

(1) Bassishaw (Simon)

Robert’ pat. from Robert.
(1) Robert’ Candlewick (Willelmus)
(1) filio Roberti (Lat. abl.) Langbourn (Simon)
(1) filz Roberd Bishopsgate (Adam)

filius Rogeri pat. from Roger.

(2) filio Rogeri (Lat. abl.) Bridge (Stephanus), Queenhithe (Hugo)

Rolf’ pat from ON Hröför, ODa, OS Rolf.
(1) Aldersgate (Ricardus)

Romayn pat. from OFr Romeyn.
(1) Cordwainer (Juliana)

Rotelond pat. from OG Hroldland, Rodland.
(1) Bridge (Mabilia)

Ruffyn pat. from Lat. Rufinus.
(1) Aldgate (Johannes)

Rumbaut’ pat. from OG Rumbald.
(1) Candlewick (Henricus)

Rys pat. from Wel Rys.
(1) Farringdon Within (Thomas)

Saleman pat. from OE *Sælmann.
(1) Billingsgate (Johannes)

Scot’ pat. from Scott or desc. ‘the Scot’.
(2) Scot’ Farringdon Within (Gilbertus), Langbourn (Willelmus)
(1) Scot Queenhithe (Galfridus)

Sely mat. from Sely or desc. from OE sælig ‘happy, blessed’.
(1) Cripplegate (Robertus)

Seman pat. from OE Sæmann.
(2) Cornhill (Nicholaus), Cripplegate (Ricardus)

Semer pat. from OE Somor.
(1) Portsoken (Nicholaus)

Sex pat. from OE Sexi or desc. from OE seax ‘knife, short sword’.
(1) Farringdon Within (Johannes)

Sok’ pat. from OE Socca or desc. from OE socc ‘slipper, light shoe’.
(2) Broad Street (Johannes), Castle Baynard (Johannes)

Sprot’ pat. from OE *Sprot(t).
(4) Castle Baynard (Reginaldus), Cheap (Willelmus), Coleman Street (Walterus), Farringdon Without (Ricardus)

Staci pat. from a pet form of Stace, the vernacular of Eustace.
(1) Staci Walbrook (Robertus)
(1) Stacy Farringdon Within (Humfridus)

Starcolf' pat. from OG Starcalf.

(1) Cheap (Ricardus)

Sterre pat. from Sterre or desc. from ME sterre ‘star’.

(3) Billingsgate (Johannes), Bridge (Ricardus), Cornhill (Matill’)

Sturgy pat. from ON Þorgils, ODa, OSw Thorgisl.

(1) Sturgy Aldgate (Mauricius)
(1) Turgis Tower (Simon)
(1) Turgys’ Tower (Galfridus)

Swetyng pat. from OE Sweting.

(1) Bishopsgate (Rogerus)

Swyft pat. from OE Swift or desc. from swift ‘swift, fleet’.

(2) Cornhill (Ricardus), Farringdon Without (Johannes)

Syward pat. from OE Sæweard.

(1) Farringdon Without (Johannes)

Thedemare pat. from OG Thedmar.

(1) Cheap (Johannes)

Thomas pat. from Thomas.

(1) Langbourn (Stephanus)

Thomasyyn pat. from a dim. of Thomas or mat. from Thomasine.

(1) Cheap (Bartholomeus)

Thurgod pat. from ON Þorgautr, ODa, OSw Thorgot.

(1) Cripplegate (Johannes)

Touy pat. from ON Tófi, ODa Tovi.

(1) Walbrook (Willelmus)

Turk’ pat. from a pet-form of ON Porkell or desc. from OFr ture ‘Turk’.

(2) Billingsgate (Paulus), Tower (Godwynus)

Vyuian pat. from Fr Vivian, Vivien.

(1) Dowgate (Johannes)

Walram pat. from OG Walahram, Waleran, OFr Galeran(t).

(1) Walbrook (Willelmus)

Wymond pat. from OE Wigmund or ON Vigmunder, ODa, OSw Vimund.

(1) Tower (Henricus)

Wysman pat. from OE Wismann.

(1) Bishopsgate (Johannes)

Youn pat. from Ewan.

(1) Billingsgate (Robertus)
Chapter 3

Locative & toponymic bynames

del Abbaie top. from OFr abaïe, abeïe, abbaïe, abbeïe ‘abbey’.
   (1) Walbrook (Willelmus)

Abraham loc. from Abram (La) or pat. from Heb Abraham.
   (1) Cheap (Radulphus)

de Abyndone loc. from Abingdon (O).
   (2) Billingsgate (Simon), Dowgate (Stephanus)

de Aldenham loc. from Aldenham (Herts).
   (1) Cripplegate (Willelmus)

de Alegate loc. from Aldgate (London).
   (3) Cornhill (Johannes), Lime Street (Robertus, Willelmus)

Alyfax loc. from Halifax (WRY).
   (1) Dowgate (Johannes)

de Amondesham loc. from Amersham (Bk).
   (2) Farringdon Without (Henricus, Johannes)

de Amyas loc. from Amiens.
   (1) Cheap (Robertus)

Anesty loc. from Anstey (D, Do, Ha, Herts, Wilts) or Ansty (Wa).
   (1) Castle Baynard (Gulfridus)

de Appilby loc. from Appleby (Leics, L, We).
   (1) Farringdon Without (Aubry)

de Ardena loc. from Arden (WMids) or Arden Great Moor (NRY).
   (1) Tower (Henricus)

de Arundel loc. from Arundel (Sx) or originally desc. from OFr arondel ‘little swallow’, with de added later.
   (1) Farringdon Without (Willelmus)

de Asshe loc. from any number of places called Ash.
(1) Broad Street (Robertus)

de Assheforde loc. from Ashford (D, Db, Salop) or Aysheford (D).

(1) Tower (Johannes)

de Assherigg’ loc. from Ashridge College (Herts).

(1) Cripplegate (Johannes)

de Asshyndone loc. from Ashdown (Berks), Ashdown (Ess), or Ashdown Forest (Sx).

(1) Langbourn (Johannes)

de Aspale loc. from Aspall (Sf) or Aspal (La).

(1) Cornhill (Alanus)

de Attone

(1) Aldersgate (Willelmus)

de Auemere probably loc. from Anmer (Nf), with n an error for n.

(1) Farringdon Within (Agneta)

de Aumesbery loc. from Amesbury (Wilts).

(1) Aldersgate (Walterus)

de Aylesbur’ loc. from Aylesbury (Bk).

(1) Dowgate (Reginaldus)

de Aylesham loc. from Aylesham (K).

(1) Bassishaw (Johannes)

de Ayssheburne loc. from Ashbourne (Db) or Ashburnham (Sx).

(1) Bread Street (Hugo)

en la baillye loc. from Old Bailey, London.

(1) Farringdon Without (Dyonisya)

de Bakwelle loc. from Backwell (So).

(1) Broad Street (Rogerus)

Balum loc. from Baalon (Meuse).

(1) Candlewick (Philippus)

de Balsham loc. from Balsham (Ca) or Balstone (D).

(5) Cheap (Thomas), Cordwainer (Johannes), Farringdon Within (Gilbertus), Farringdon Without (Willelmus), Langbourn (Matill’)

de Bamptone loc. from Bampton (Cu, D, O, We).

(1) Farringdon Without (Elyas)

de Bardeneie loc. from Bardney (L).

(1) Cheap (Walterus)

de la Barnat’ top. OE bærnet ‘burning’, for a land cleared by such.
atte Barre top. OFr, ME barre ‘barrier, gateway’.
(1) Billingsgate (Johannes)

atte Bascat loc. from a house called Basket.
(1) Cornhill (Margeria)

de Basyng’ loc. from Basing (Hampshire).
(1) Langbourn (Richolda)

de Beauchampe loc. from Beauchamps (La Manche) or any number of places called Beauchamp in France.
(1) Coleman Street (Willelmus)

de Bedefonte loc. from West, East Bedfont (GLond).
(1) Bishopsgate (Walterus)

de Bedeforde loc. from Bedford (Beds, La) or Bedforth (WRY).
(2) Aldersgate (Willelmus), Broad Street (Robertus)

de Bedik’ loc. from Biddick (Du).
(1) Cordwainer (Willelmus)

de Bekenham loc. from Beckenham (GLond).
(1) Cheap (Johannes)

atte Belhous loc. from a residence near a detached bell-house or tower.
(1) atte Belhous Farringdon Within (Walterus)
(1) de Belhous Farringdon Without (Willelmus)

de Benstede loc. from Benstead (Ha), Banstead (Sr), Binstead (Wt), or Binstead (Ha, Sx).
(2) Candlewick (Johannes, Ricardus)

de Bentele loc. from any number of places named Bentle.
(1) Bread Street (Nicholaus)

de Benyngho loc. from Bengeo (Herts).
(1) Tower (Johannes)

de Berdefelde loc. from Bardfield (Ess).
(2) Bread Street (Ricardus), Cripplegate (Johannes)

de Berdene loc. from Berden (Ess), Bardown in Ticehurst (Sx), or Barden in Skipton (WRY).
(1) Broad Street (Johannes)

de Bere loc. from any number of places named Beare, Beara, Beer, Beera, or Beere.
(1) Walbrook (Rogerus)

de Berewyk’ loc. from Berwick (Do, Nb, etc.), Berrick (O), or Barwick (Nf, WRY).
(1) Candlewick (Adam)
de Berkhamstede  loc. from Great, Little Berkhamstead (Herts).
   (2) de Berkhamstede Cheap (Willelmus), Coleman Street (Hugo)
   (1) de Berkhamstede Langbourn (Robertus)

de Berkwey  loc. from Barkway (Herts).
   (2) Cripplegate (Elias), Queenhithe (Radulphus)

de Berkyngg’  loc. from Barking (Ess).
   (8) de Berkyngg’ Bassishaw (Gilbertus), Bishopsgate (Johannes), Cheap (Johannes), Cordwainer (Ricardus, Stephanus), Cripplegate (Ricardus, Simon, Thomas)
   (2) de Berkyng’ Queenhithe (Ricardus)
   (1) de Berkeyne Bread Street (Willelmus)

de Berlingham  loc. from South, North Burlingham (Nf) or Burlingham (H&W)
   (1) Tower (Johannes)

de Bernyngham  loc. from Birmingham (Wa).
   (1) Bishopsgate (Walterus)

de Bernes  loc. from Barnes (Sr).
   (2) Aldersgate (Johannes), Queenhithe (Rogerus)

de Bernham  loc. from Burnham (Bk, Ess, L, Nf, So).
   (1) de Bernham Aldersgate (Thomas)
   (1) de Burnham Cripplegate (Walterus)

de Bertone  loc. from any number of places called Barton.
   (2) Castle Baynard (Johannes), Farringdon Without (Alicia)

de Bery  loc. from Berry Pomeroy (D), Bury St Edmunds (Sf), or Bury (Hunts, La).
   (3) de Bery Broad Street (Willelmus), Coleman Street (Johannes), Queenhithe (Johannes)
   (2) de Bury Bridge (Thomas), Cornhill (Johannes)
   (1) de Beri Walbrook (Adam)
   (1) de Byry Farringdon Without (Willelmus)

Beseuille  loc. perhaps from Beuzeville (Eure).
   (1) Cheap (Johannes)

de Betoigne  loc. from Béthune (Pas-de-Calais).
   (1) Cordwainer (Ricardus)

de Beuerle  loc. from Beverley (ERY).
   (1) Bread Street (Salerna)

de Billerica  loc. from Billericay (Ess), Billerica (K), or Bellerica Fm (So).
   (1) de Billerica Portsoken (Johannes)
   (1) de Billirica Broad Street (Robertus)

de Bixele  loc. from Bixley (Nf) or Bixley Heath (Sf).
   (1) de Bixele Queenhithe (Johannes)
   (1) de Bixle Queenhithe (Willelmus)

de Blakeneye  loc. from Blakeney (Glos, Nf) or Blackney Fm (Do).
(1) Tower (Thomas)

de Blakenhale loc. from Blakenhall (Ch).
(1) Farringdon Without (Ricardus)

de Bledelowe loc. from Bledlow (Bk).
(1) Broad Street (Johannes)

de Bloundesham
(1) Dowgate (Johannes)

de Blythe loc. from the Blyth (Nb, Notts).
(2) Farringdon Within (Radulphus), Lime Street (Galfridus)

Bois top. from OFr bois ‘wood’.
(1) Bois Coleman Street (Walterus)
(1) du Boys Candlewick (Thomas)

de Bokyngham loc. from Buckingham (Bk).
(1) Langbourn (Alicia)

de Bolhurste loc. from Bohnhurst (Beds).
(1) de Bolhurste Aldersgate (Augustinus)
(1) de Bolhurste Cripplegate (Walterus)

de Bolonia loc. from Boulogne.
(1) Tower (Johannes)

de Boltone loc. from one of any number of places called Bolton, or Boulton (Db).
(1) Farringdon Within (Johannes)

de Bolynghtone loc. from Bollington (Ch) or Bolington Hall in Ugley (Ess).
(3) Castle Baynard (Hugo, Ricardus), Queenhithe (Petrus)

de Bordesle loc. from Bordesley (Wa, Worcs).
(1) Cornhill (Bartholomew)

de Borham loc. from Boreham (Ess), Boreham Wood (Herts), Boreham Street (Sx), or Boreham (Wilts).
(4) Bridge (Robertus), Broad Street (Johannes), Cheap (Willelmus), Cripplegate (Petrus)

ate Bowe top. from OE boga ‘bow, arch, vault’, ‘arched bridge’.
(3) Cheap (Osbertus, Rogerus), Cordwainer (Adam)

de Bottele loc. from OE *bōbl ‘hall or manor house’.
(1) Coleman Street (Ricardus)

Box loc. from Box (Glos, Wilts), or Box Hall (Herts) or desc. from OE box ‘box-tree, box-wood’.
(1) Aldersgate (Robertus)

de Bradburgham loc. from Babraham (Ca).
(1) Farringdon Within (Johannes)
de Bradele loc. from Bradley (L, WRY, etc.)
   (1) de Bradele Cripplegate (Willelmus)
   (1) de Bradelee Cheap (Johannes)

de Bramptone loc. from Brampton (Cu, Db, He, Hunts, L, Nf, Nth, Sf, We, WRY).
   (2) Cornhill (Henricus), Farringdton Within (Adam)

de Brandone loc. from Brandon (Dur, Nf, Sf, Wa) or Brundon (Ess).
   (2) Cheap (Galfridus), Farringdon Within (Hugo)

Brangweyn loc. from Bryngwyn (Wales).
   (1) Broad Street (Thomas)

de Braughing’ loc. from Braughing (Herts).
   (3) de Braughynq’ Candlewick (Willelmus), Walbrook (Agneta, Willelmus)
   (2) de Braghynq’ Cheap (Johannes, Radulphus)
   (1) de Braghing’ Bridge (Johannes)

de Braydestone loc. from Braystones (Cu).
   (1) de Braydestone Candlewick (Isabella)
   (1) de Breydestone Bishopsgate (Willelmus)

de Bray loc. from Bray (Berks) or High Bray (D)
   (4) Cripplegate (Gilbertus, Henricus), Tower (Johannes, Willelmus)

de Braynforde loc. probably from some lost place on the river Brain.
   (1) Billingsgate (Thomas)

de Bredone loc. from Bredon (Worcs) or Breedon on the Hill (Leics).
   (1) Farringdon Within (Henricus)

de Bredstrate loc. from Bread Street (London).
   (1) Cordwainer (Johannes)

de Bregg top. from OE brycg ‘bridge’.
   (1) de Bregge Bishopsgate (Thomas)
   (1) de Brugge Cheap (Ricardus)

de Brekendene loc. from Brickendon (Herts).
   (1) Candlewick (Willelmus)

atte Brendewode loc. from Brendwood (Ess), Brandwood (La), or top. ‘burned wood’.
   (1) Broad Street (Johannes)

de Bridelingtone loc. from Bridlington (NRY).
   (1) Aldersgate (Willelmus)

de Brigforde loc. West, East Bridgford (Notts).
   (1) Farringdon Within (Thomas)

atte Briggehous top. from ME brigge ‘bridge’ + OE hūs ‘house’, ‘house by the bridge’, perhaps a toll house.
(1) atte Brigehous/ Cripplegate (Robertus)

de Brightwelle loc. from Brightwell (Berks, St) or Brightwell Baldwin (O).
(1) Cheap (Willelmus)

de Brikhulle loc. from Bow, Great, Little Brickhill (Bk).
(1) Cripplegate (Robertus)

de Bristenok loc. from Brecknock, Wales.
(1) Queenhithe (Willelmus)

de Bristowe loc. from Bristol (Glos).
(1) de Bristowe Farringdon Within (Robertus)
(1) de Brystowe Langbourn (Robertus)

de Broghtone loc. from any number of places called Broughton.
(1) Castle Baynard (Johannes)

Broketone loc. from Brockton (Salop) or Brocton (St).
(1) Castle Baynard (Johannes)

Brokewode loc. from Brookwood in Woking (Sr).
(1) Bridge (Dyota)

ate Brom top. from OE brom ‘broom’.
(2) ate Brom Cripplegate (Thomas, Walterus)
(1) atte Brome Cripplegate (Ricardus)

de Bromfelde loc. from Broomfield (Ess, K, So) or Bromfield (Cu, Salop).
(1) Cornhill (Ricardus)

de Bromptone loc. from Brompton (Mx, Salop, ERY, NRY).
(1) Cordwainer (Willelmus)

de Bronne loc. perhaps from river Brun (La).
(1) Candlewick (Matill’)

de Brosele loc. from Broseley (Salop).
(1) Broad Street (Johannes)

de Budeley loc. from Budleigh (D).
(1) Queenhithe (Johannes)

de Bumstede loc. from Helions, Steeple Bumpstead (Ess).
(1) Broad Street (Johannes)

de Buntingforde loc. from Buntingford (Herts).
(1) Cornhill (Thomas)

de Burdeux loc. from Bordeaux.
(1) Cordwainer (Reymundus)

de Burgh top. from OE bryeg ‘bridge’ or loc. from any number of places called Burgh.
Bridge (Willelmus), Queenhithe (Ricardus)

de Burgoine loc. from Burgundy.
   (1) de Burgoigne Cheap (Adam)
   (1) de Burgoyne Cheap (Johannes)

de Burton loc. from one of many places called Burton or Bourton.
   (1) Cordwainer (Johannes)

Bussh top. from OE busc ‘bush’.
   (1) Candlewick (Johannes)

de Cadbury loc. from Cadbury (D, So).
   (1) Bishopsgate (Walterus)

Caluari loc. from Calverley (WRy) or Calverleigh (D).
   (1) Bassishaw (Walterus)

de Camerwelle loc. from Camberwell (Sr).
   (1) Langbourn (Johannes)

de Canefelde loc. from Great, Little Canfield (Ess).
   (4) de Canefelde Billingsgate (Thomas), Candlewick (Reginaldus, Willelmus), Langbourn (Cristiana)
   (1) de Kanefelde Candlewick (Adam)

de Cantebrigg’ loc. from Canterbury (K).
   (1) de Cantebrigg’ Cordwainer (Dionisus)
   (1) de Cantuaria Farringdon Within (Adam)
   (1) de Cauntebr’ Cornhill (Willelmus)
   (1) de Cauntebrugg’ Lime Street (Thomas)

Cardoyl loc. from Carlisle (Cu).
   (1) Bishopsgate (Johannes)

de Castelacre loc. from Castle Acre (Nf).
   (1) Bread Street (Johannes)

de Casteuene loc. from Kesteven (L).
   (1) de Casteuene Bread Street (Robertus)
   (1) de Kesteuene Cheap (Walterus)

de Caterham loc. from Caterham (Sr).
   (1) Coleman Street (Willelmus)

de Caumpes loc. from Castle, Shudy Camps (Ca).
   (1) de Caumpes Bassishaw (Galfridus)
   (1) de Compes Broad Street (Yter’)

de Caustone loc. from Cawston (Nf).
   (5) Bassishaw (Nicholaus), Broad Street (Johannes), Cripplegate (Alanus), Farringdon Within (Willelmus, Willelmus)

de Cakestone loc. from Caxton (Ca).
Walbrook (Matild’)

de Cestre loc. from Chester (Ch) or Little Chester (Db), Chester le Street (Du), or Chesters (Nb).

(1) Farringdon Within (Willelmus)

de Charletone loc. from one of any number of places called Charlton.

(1) Cheap (Johannes)

de Charteseye loc. from Chertsey (Sr).

(1) Farringdon Within (Johannes)

atte Chaumbre top. from ME chaumbre ‘room (in a house)’.

(1) atte Chaumbre Farringdon Without (Nicholas)
(1) de la Chaumbre Cordwainer (Johannes)

de Chaumpayne loc. from Champagne.

(1) Bread Street (Johannes)

de Chelchehethe loc. from Chelsea (GLond).

(1) de Chelchehethe Farringdon Without (Willelmus)
(1) de Chelse Walbrook (Johannes)

Chelery loc. from Childrey (Berks).

(1) Cordwainer (Willelmus)

de Chelmeresforde loc. from Chelmersford (Ess)

(1) Lime Street (Walterus)

de Chesewyk’ loc. from Chiswick (Ess, Mx) or Cheswick (Nb).

(1) Dowgate (Walterus)

de Chesthunt loc. from Chesthunt (Herts) or perhaps Cheshunt Field (Ess).

(1) Queenhithe (Robertus)

de Chetyngtone loc. from Cheddington (Bk) or Chetton (Salop).

(1) Farringdon Without (Thomas)

de Cheyham loc. from Cheam (Sr).

(1) Bread Street (Willelmus)

de Chibbenham loc. perhaps from Chippenham (Wilts) or Cippenham (Bk).

(1) Cordwainer (Ricardus)

de Chikewelle loc. from Chigwell (Ess).

(3) Bread Street (Thomas), Queenhithe (Alanus, Hamo)

de Clactone loc. from Great, Little Clacton (Ess).

(1) de Clactone Aldersgate (Robertus)
(1) de Claktone Farringdon Within (Johannes)

de Claeryngg’ loc. from Clavering (Ess).

(1) Cornhill (Godefridus)
de Clere loc. from Clere (Ha).
   (1) Cripplegate (Radulphus)

de Cobham loc. from Cobham (K, Sr, Sx).
   (1) Dowgate (Thomas)

de Cobhambur’ loc. from Cobhambury (K).
   (1) Aldgate (Adam)

ate Cocke top. from OE cocc ‘haycock, heap, hillock’; according to R&W, “in London it probably derived from the sign of a house or inn”.
   (1) ate Cocke Langbourn (Hugo)
   (1) Cok’ Dowgate (Thomas)

de Codham loc. from Coddenham (Sf).
   (1) Coleman Street (Walterus)

de Codyngtone loc. from Coddington (H&W).
   (2) Candlewick (Willelmus), Tower (Johannes)

de Colewelle loc. from Colwell (D, Nb), Colwall (He), or Colwell House in Wivelsfield (Sx).
   (1) Cordwainer (Johannes)

de Colkirk’ loc. from Colkirk (Nf).
   (1) Cripplegate (Johannes)

de Compeowerthe loc. from Comfortsplace in Godstone (Sr).
   (1) Farringdon Within (Willelmus)

atte Conduit top. from ME conduit, condit, cundit, an artificial channel or pipe for conveying water.
   (1) atte Condat Bread Street (Adam)
   (1) atte Condugt Bread Street (Walterus)
   (1) atte Condugt Cheap (Reginaldus)

de Conestable loc. perhaps from Constable’s Fm (Ess).
   (1) Cheap (Walterus)

de Conyngham loc. from Cunningham (Ayrshire, Scotland).
   (1) Tower (Thomas)

de Copham
   (2) Bread Street (Thomas), Cordwainer (Hugo)

atte Corner top. from AFr, ME corner ‘angle, corner’.
   (1) Castle Baynard (Willelmus)

de Cornwaille loc. from Cornwall.
   (1) Castle Baynard (Thomas)

de Coton loc. from Coton (Ca), Cotton (Ch), Coatham (Du, NRY), Cotham (Notts), or Cottam (Notts, ERY).
   (1) Walbrook (Johannes)

24
de Couentre loc. from Coventry (Wa).

(1) Cheap (Johannes)

de Coumbe loc. from number of places called Comb, Combe, or Coombe, or top. from OE cumb ‘small valley’.

(2) de Coumbe Cripplegate (Jacobus), Tower (Thomas)
(1) de Combe Dowgate (Willelmus)

de Coumbemartyn loc. from Combe Martin (D).

(1) Tower (Henricus)

de Craye loc. from Foots, North, St Mary, St Paul’s Cray (K).

(2) de Craye Candlewick (Stephanus, Willelmus)
(1) de Creye Bridge (Johannes)

de Crepulgate loc. from Cripplegate, a London ward.

(1) Queenhithe (Ricardus)

Cristofre loc. from Saint Christopher, London.

(1) Broad Street (Thomas)

de Croftone loc. from Crofton (Cu, Ha, K, Wilts, WRY).

(1) Langbourn (Ricardus)

de Crokesle loc. from Croxley Green (Herts).

(1) Bread Street (Thomas)

Crosse top. from cross, from OIr cros via ON kross.

(3) Billingsgate (Johannes), Tower (Henricus, Willelmus)

atte Crouche top. from OE cruc ‘cross’.

(3) atte Crouche Bread Street (Johannes), Candlewick (Rogerus), Queenhithe (Robertus)
(1) atte Crouche Candlewick (Willelmus)

de Croydone loc. from Croydon (Ca, Sr).

(2) Bassishaw (Willelmus), Billingsgate (Willelmus)

de Dadyngtone loc. from Deddington (O).

(1) Cripplegate (Thomas)

de Dallingg’ loc. from Dalling (Nf).

(3) Bassishaw (Johannes), Bread Street (Johannes), Cripplegate (Thomas)

Darcy loc. from Arcy (La Manche).

(1) Dowgate (Henricus)

Daske loc. from Aske (NRY) or top. from ON askr ‘ash-tree’.

(1) Queenhithe (Alicia)

de Denecoumbe loc. from Dencombe (Sx).

(1) de [D]enecoumbe Cripplegate (Henricus)
**de Denham** loc. from Denham (Bk, Sf) or Denholme (WRY).

1. Bread Street (*Johannes*)

**de Depedene** loc. from Depden Green (Sf).

1. Bread Street (*Johannes*)

**de Depham** loc. from Deopham, Deopham Green (Nf).

2. Bassishaw (*Johannes*), Tower (*Andreas*)

**de Derbi** loc. from Derby.

2. *de Derbi* Walbrook (*Heruy, Robertus*)
1. *de Derby* Farringdon Within (*Wilelmus*)

**de Deuonia** loc. from Devon.

1. Broad Street (*Ricardus*)

**Deynes** top. from OE *denu* ‘valley’.

1. Cheap (*Rogerus*)

**de Dictone** loc. from Ditton (Bk, K, La), Fen, Wood Ditton (Ca), or Thames, Long Ditton (Sr).

1. Queenhithe (*Johannes*)

**de Dodeford** loc. from Dodford (Nth, Worcs).

1. Walbrook (*Robertus*)

**de Dokesworthel** loc. from Duxford (Ca).

1. Farringdon Within (*Ricardus*)

**de Donmowe** loc. from Dunnmow Hundred (Ess) or Great, Little Dunmow (Ess).

3. *de Donmowe* Cripplegate (*Robertus*), Langbourn (*Johannes*), Walbrook (*Willelmus*)
1. *de Donmowe* Cripplegate (*Radulphus*)

**de Donstaple** loc. from Dunstable (Beds).

2. Cornhill (*Philippus*), Dowgate (*Nicholaus*)

**de Donwyco** loc. from Dunwich (Sf).

1. Cripplegate (*Rogerus*)

**de Dorkynge** loc. from Dorking (Sr).

1. Castle Baynard (*Willelmus*)

**de Draytone** loc. from Dreyton (D) or any of a number of places named Drayton.

2. Bread Street (*Johannes*), Cripplegate (*Adam*)

**de Dulberi** loc. from Dolbury (D).

1. Walbrook (*Johannes*)

**de Dullyngham** loc. from Dullingham (Ca).

1. Aldgate (*Dauid*)

**de Dunkele** loc. from a lost place, perhaps in La; Bardsley says “I cannot find the spot, but it is a surname belonging to co. Lanes” ([Ba], s.n. Dunkerley).
(1) Bassishaw \textit{(Rogerus)}

\textbf{de Dunlee} loc. from Dunley in Areley Kings (Wo).

(2) Cordwainer \textit{(Johannes, Thomas)}

\textbf{de Dureme} loc. from Durham.

(1) Cripplegate \textit{(Thomas)}

\textbf{ate Dyche} top. from OE \textit{dic} ‘ditch, dike’.

(1) Candlewick \textit{(Ricardus)}

\textbf{de Dykesworthel} loc. from Diseworth (Leics).

(1) Cheap \textit{(Thomas)}

\textbf{Dytnok’} loc. from Dymock (Glos).

(1) Queenhithe \textit{(Henricus)}

\textbf{de Ebbegate} loc. from Ebbgate, a London street.

(1) Cordwainer \textit{(Johannes)}

\textbf{de Eboraco} loc. from York.

(2) Cheap \textit{(Guillotus, Rogerus)}

\textbf{de Edelmetone} loc. from Edmonton (Mx).

(1) Farringdon Without \textit{(Rogerus)}

\textbf{de Elesyngg’} loc. from Elsing (Nf).

(2) Cheap \textit{(Willelmus), Cordwainer \textit{(Ricardus)}}

\textbf{de Elsyngham} loc. from Elsenham (Ess).

(1) Cornhill \textit{(Thomas)}

\textbf{de Ely} loc. from Ely (Ca).

(2) \textit{de Ely} Bread Street \textit{(Adam)}, Queenhithe \textit{(Robertus)}

(1) \textit{de Eli} Walbrook \textit{(Rogerus)}

\textbf{de Enefelde} loc. from Enfield (Mx).

(2) Cordwainer \textit{(Thomas), Cripplegate \textit{(Ricardus)}}

\textbf{de Epwelle} loc. from Epwell (O).

(1) Cripplegate \textit{(Johannes)}

\textbf{de Essex} loc. from Essex.

(1) \textit{de Essex} Cripplegate \textit{(Matheus)}

(1) \textit{de Essex} Cripplegate \textit{(Johannes)}

\textbf{de Estchep} loc. from Eastcheap, a London street.

(1) Walbrook \textit{(Willelmus)}

\textbf{de Est Wyk’} loc. from Eastwick (Herts, WRY), Eastwick in Great Bookham (Sr), or Eastwick Barn in Patcham (Sx).

(1) Farringdon Within \textit{(Johannes)}
de Ewelle loc. from Ewell (Sr), or Temple Ewell, Ewell, Minnis (K).
   (1) Cheap (Johannes)

de Excestre loc. from Exeter (D).
   (4) de Excestre Bishopsgate (Johannes), Cripplegate (Robertus), Walbrook (Rogerus, Stephanus)
   (1) de Exonia Cheap (Adam)

de Eywode loc. from Aye Woods (Herts) or Ewood (La).
   (1) Langbourn (Johannes)

le ffanner top. from ME fann ‘marsh’ or occ. from OE fann ‘maker of fans or winnowing -baskets’.
   (1) le ffanner Farringdon Without (Johannes)
   (1) le ffannere Bishopsgate (Walterus)

de ffarnberghe loc. from Farnborough (Berks, Ha, K, L, Wa).
   (3) Billingsgate (Ricardus), Cheap (Henricus, Ricardus)

de ffarndone loc. from Farndon (Ch, Notts), or East, West Farndon (Nth).
   (3) Cornhill (Ricardus), Cripplegate (Nicholaus, Thomas)

de ffarnham loc. from Farnham (Bk, Do, Ess, Sf, Sr, WRY).
   (2) Cheap (Philippus), Cordwainer (Ricardus)

de ffeckenham loc. from Feckenham (H&W).
   (1) Bishopsgate (Johannes)

atte ffelde top. from OE feld ‘field’.
   (2) Farringdon Without (Simon, other name erased)

de ffencham loc. from Fincham (Nf).
   (1) de ffencham Bread Street (Johannes)
   (1) de ffencham Cordwainer (Johannes)

de fflaundene loc. from Flaunden (Herts).
   (1) Farringdon Without (Johannes)

de fflet loc. from Fleet (L).
   (1) de fflet Farringdon Without (Robertus)
   (1) de fflete Cornhill (Gerardus)

de fflore loc. from Floore (Nth).
   (1) Cripplegate (Johannes)

atte ffolde top. from ME fold ‘cattle-pen, fold’.
   (1) Broad Street (Robertus)

atte fforde top. from OE ford ‘ford’.
   (1) Langbourn (Nicholaus)

de fforesta top. from OFr forest ‘forest’.
   (1) Farringdon Within (Willelmus)
de ffoundenhale loc. from Fundenhall (Nf).
   (1) Farringdon Without (Willelmus)

de ffrestone loc. from Freston (Sf).
   (1) Dowgate (Willelmus)

atte ffreth top. from OE firhþe, (ge)fyrhþe, ferhþe ‘frith, wood, woodland’.
   (1) Walbrook (Henricus)

de ffrithbek’ loc. from Firbeck (WRY) or a lost place called Frithbeck (Cu).
   (1) Farringdon Within (Alanus)

de ffrowyk’ loc. from Frowick Hall (Ess).
   (1) Tower (Rogerus)

tffroyl loc. from Froyle (Ha).
   (1) Farringdon Within (Johannes)

de ffulham loc. from Fulham (GLond).
   (3) Cordwainer (Benedictus), Dowgate (Gregorius, Willelmus)

de ffurniual loc. from Fournival (Oise, Orne).
   (1) Bassishaw (Willelmus)

de fffylers loc. from Fillières (Meurthe-et-Moselle).
   (1) Aldersgate (Johannes)

de ffynchyngfelde loc. from Finchingfield (Ess).
   (1) Farringdon Within (Walterus)

de Galeweye loc. from Galloway (Scotland), or an unidentified English place Galway.
   (1) Bread Street (Thomas)

de la Garderobe top. from Fr garderobe, ONFr warderobe ‘wardrobe, private chamber’, also ‘store-
room, armoury’.
   (2) Candlewick (Nicholaus), Langbourn (Nicholaus)

de Gartone loc. from Garton (ERY).
   (2) Cheap (Willelmus), Cordwainer (Hugo)

atte Gate loc. from OE gatu ‘gates’.
   (7) atte Gate Bishopsgate (Willelmus), Castle Baynard (Johannes), Cripplegate (Johannes), Farringdon Within (Galfridus, Michael, Simon), Tower (Stephanus)

atre Gate Cheap (Thomas), Langbourn (Robertus)

de Gatesdene loc. from Great, Little Gaddesden (Herts).
   (1) Farringdon Within (Johannes)

de Gedelstone loc. from Gilston (Herts).
   (1) Cheap (Galfridus)

de Gernemuta loc. from Yarmouth (Wt), Great Yarmouth (Ni), or Little Yarmouth (Sf).
(1) de Gernemuta Broad Street (Johannes)
(1) de Yernemuthe Walbrook (Nicholaus)

**de Gloucestre** loc. from Gloucester.

(6) Bread Street (Robertus), Cheap (Ricardus), Cornhill (Ricardus), Cripplegate (Robertus), Farringdon Within (Henricus), Queenhithe (Andreas)

**Godalmyng**’ loc. from Godalming (Sr).

(1) Candlewicke (Willelmus)

**de Godestone** loc. from Godstone (Sr).

(1) Bread Street (Johannes)

**Gorst**’ top. from OE **gorst** ‘gorse’.

(2) Cordwainer (Idonia, Walterus)

**de Grantham** loc. from Grantham (L).

(1) Cordwainer (Johannes)

**de Grauele** loc. from Graveley (Ca, Herts).

(1) Cripplegate (Edmundus)

**de Grauntebrigg**’ loc. from Cambridge (Ca, St).

(1) Cripplegate (Robertus)

**ate Grene** top. from OE **gréne** ‘green’.

(1) Portsoken (Alexander)

**de Grenewiche** loc. from Greenwich (GLond).

(2) Cheap (Nicholaus, Petrus)

**de Grenstede** loc. from Greenstead, Greensted (Ess) or Grinstead (Sx).

(1) Cornhill (Willelmus)

**atte Groue** top. from OE **graf** ‘grove’.

(1) Aldersgate (Johannes)

**de Guldeforde** loc. from Guildford (Sr).

(1) Dowgate (Robertus)

**Gy** top. from OFr **guie** ‘salt-water ditch’, pat. from OFr **Guy**, or occ. from OFr **gui** ‘guide’.

(1) Cripplegate (Johannes)

**de Haddham** loc. from Much, Little Hadham (Herts).

(1) de Haddham Farringdon Without (Laurencius)
(1) de Hadham Coleman Street (Robertus)

**de Hadestok**’ loc. from Hadstock (Ess).

(1) Cripplegate (Petrus)

**de Hakebourne** loc. from East, West Hagbourne (O).

(1) Bassishaw (Robertus)
de Hakeforde loc. from Hackford (Nf) or Hackforth (NRY).
   (1) Coleman Street (Willelmus)

de Hakeneye loc. from Hackney (Mx).
   (5) de Hakeneye Billingsgate (Simon), Castle Baynard (Hamo), Farringdon Without (Willelmus),
       Tower (Robertus)
   (2) de Hakeneye Castle Baynard (Agneta), Cripplegate (Willelmus)

de Haleforde loc. from Halford (D, K, Salop, Wa).
   (1) Farringdon Within (Nicholaus)

de Hales top. from OE halh ‘nook, recess, remote valley’.
   (2) Castle Baynard (Hervicus, Thomas)

de Haliwelle loc. from Halliwell (La), Holwell (Do, O), Holywell (Hunts, Nb).
   (1) Cordwainer (Galfridus)

atte Halle top. from OE heall ‘hall’.
   (1) Bassishaw (Willelmus)

de Hallyngberi loc. from Great, Little Hallingbury (Ess).
   (1) de Hallyngberi Wallbrook (Walterus)
   (1) de Hallyngeberi Wallbrook (Johannes)

de Hameldene loc. from Hambleden (Bk).
   (1) Bread Street (Thomas)

de Hamele loc. from Hamly Bridge in Chiddingly (Sx).
   (1) Farringdon Within (Johannes)

de Hanyntone loc. from Hannington (Ha, Nth, Wilts) or Hannington Wick (Wilts).
   (2) Wallbrook (Laurencius)

de Harengeye loc. from Harnage (Salop).
   (1) Cripplegate (Johannes)

de Harlestoned e loc. from Hatfield (Ess, ERY, He, Herts, Notts, Worcs, ER, NRY) or Heathfield (So, Sx).
   (1) de Hatfelde Candlewick (Petrus)
   (1) de Hatfelde Farringdon Within (Rogerus)

Haudeby loc. from Oby (Nf) or Oadby (Leics).
   (1) Broad Street (Adam)

Hawyke loc. from Hawick (Roxburgh).
   (1) Langbourn (Margareta)

de Hecham loc. from Heacham or Heigham (Nf).
   (1) Portsoken (Hugo)
de Hedersete loc. from Hethersett (Nf).

(2) Cordwainer (Johannes), Cripplegate (Willelmus)

atte Hegge top. from OE hecg ‘hedge’.

(2) Coleman Street (Johannes, Robertus)

de Heldying’ loc. from Yakling (K).

(1) Broad Street (Godefridus)

de Hendone loc. from Hendon (Du, Mx).

(1) Cripplegate (Johannes)

de Henele loc. from Henley (O, Salop, Sf, So, Sr, Wa).

(1) Cripplegate (Johannes)

de Heneholt’ loc. from Hainault (GLond).

(1) Broad Street (Willelmus)

de Henham loc. from Henham (Ess).

(1) Broad Street (Petrus)

de Hereforde loc. from Hertford, Hereford, or Harford (D, Glos).

(4) Farringdon Within (Hugo, Johannes), Farringdon Without (Stephanus), Queenhithe (Ricardus)

de Herkstede loc. from Herksted (Ess) or Harkstead (Sf).

(1) Bridge (Ricardus)

def Herlawe loc. from Harlow (Ess) or Harlow Hill (Nb, WRY).

(3) Cheap (Willelmus), Farringdon Within (Mauricius, Ricardus)

atte Herst top. from OE hyrst ‘wood, wooded hill’.

(1) atte Herst Bishopsgate (Willelmus)
(1) de Herste Walbrook (Mariota)

def Herwardstok’ loc. from Stock (Ess).

(1) Broad Street (Johannes)

def Heslewelle loc. from Haswell (Du, So) or Heswall (Ch).

(1) Walbrook (Johannes)

def Hestone loc. from Heston (Mx).

(4) Aldersgate (Galfridus), Cordwainer (Galfridus), Cripplegate (Johannes, Nicholaus)

def Hodesdone loc. from Hoddesdon (Herts).

(5) de Hodesdone Cheap (Ricardus, Willelmus), Cornhill (Stephanus), Langbourn (Johannes, Ricardus)
(2) de Hodesdone Broad Street (Thomas), Coleman Street (Warinus)

def Hokkele loc. from Hockley (Ess, Wa).

(1) Bridge (Willelmus)

def Holebeche loc. from Holbeach (L).
(1) Cordwainer (Ricardus)

**de Holecote** loc. from Holcot (Beds, Nth).

(1) Farringdon Within (Stephanus)

**de Holnedene** loc. from Holden, Hollanden (K), Hollingden (Sr).

(1) Candlewick (Thomas)

**atte Holte** top. from OE *holt* ‘wood’.

(2) Cornhill (Stephanus, Bartholomew)

**de Honylane** loc. from Honeylane, a London street.

(2) Cheap (Alexander, Bartholomew)

**de Hoo** top. from OE *hoh* ‘heel, projecting ridge of land’.

(1) Queenhithe (Johannes)

**de Horneby** loc. from Hornby (La, We, NRY).

(1) Farringdon Without (Thomas)

**de Horsham** loc. from Horsham (Sx), Horsham St Faith (Nf), Horsham in Martley (Wores).

(1) Cordwainer (Ricardus)

**de Hortone** loc. from one of any number of places called Horton.

(1) Langbourn (Johannes)

**de Houmanbey** loc. from Hunmanby (ERY).

(1) Bread Street (Johannes)

**de Houtone** loc. from any number of places called Hutton.

(1) Farringdon Within (Johannes)

**de Hoynesham** loc. from Eysham (O).

(1) Dowgate (Johannes)

**de Huggele** loc. from Howgill in Sedbergh (WRY) or Hugill (We).

(1) Broad Street (Ricardus)

**ate Hulle** top. from a dialectal form of OE *hill*.

(1) *ate Hulle* Cheap (Johannes)

(1) *ate Hulle* Farringdon Without (Robertus)

**de Hundesdiche** loc. from Houndsditch, a London street.

(1) Portsoken (Gervasius)

**de Hundore** loc. from an unidentified place, or perhaps error for *Hundone*, in which case loc. from Hundon (L, Sf).

(1) Cripplegate (Ricardus)

**de Huntyngdone** loc. from Huntington (Hunts) or Huntington (Ch, He, Salop, St, NRY).

(1) Langbourn (Philippus)

**de Hurlee** loc. from Hurley (Berks, So, Wa).
de Hydingham loc. from Castle, Sible Hedingham (Ess).

(1) Farringdon Within (Willelmus)

(1) Broad Street (Henricus)

de Hyndringham loc. from Hindringham (Nf).

(1) de Hyndringham Bassishaw (Bartholomeus)
(1) de Hyndryngham Coleman Street (Galfridus)

de Hyntone loc. from one of any number of places called Hinton.

(1) Cordwainer (Johannes)

de 3ietyngg’

(1) Cornhill (Ricardus)

de Ikeltone loc. from Ickleton (Ca).

(1) Broad Street (Thomas)

Ingelwode loc. from Inglewood (Berks) or Inglewood Forest (Cu).

(1) Aldgate (Willelmus)

Ingelond loc. from England.

(1) Walbrook (Ricardus)

de Istelworthe loc. from Isleworth (Mx).

(1) Castle Baynard (Gilbertus)

de Karle loc. from Carlisle (Cu).

(1) Bread Street (Adam)

de Kauendishe loc. from Cavendish (Sf).

(3) de Kauendishe Cheap (Henricus, Thomas, Walterus)
(1) Cauendissh Bassishaw (Rogerus)

de Kele loc. from Keele (St) or East, Weast Keal (L).

(1) Aldersgate (Salerna)

de Kelee loc. from Kelly (D), Kelly near Arbroath or Kellie in Fife.

(1) Farringdon Within (Walterus)

de Kelleseye loc. from North, South Kelsey (L).

(1) Cripplegate (Robertus)

de Kemesyng’ loc. from Kemsing (K).

(1) Walbrook (Margar’)

de Kendale loc. from Kendal (We).

(1) Cripplegate (Johannes)

de Kent loc. from Kent.
(7) de Kent Bassishaw (Willelmus), Bishopsgate (Rogerus), Cripplegate (Henricus, Johannes, Ricardus), Walbrook (Johannes, Thomas)
(4) de Kent’ Broad Street (Johannes), Candlewick (Willelmus), Cheap (Robertus), Langbourn (Matill’)
(1) de Kancia Queenhithe (Johannes)

de Kerebrok’ loc. from Carbrooke (Nf) or Carbrook (WRY).
(1) Bridge (Simon)

de Kerkele loc. from Kirkley (Nb, Sf).
(1) Bread Street (Johannes)

de Keyles’ loc. from East, West Keal (L).
(1) Queenhithe (Willelmus)

de Kileworthe loc. from North, South Kilworth (Leics).
(1) Cordwainer (Johannes)

de Knapwelle loc. from Knapwell (Ca).
(1) Walbrook (Robertus)

de Kyngestone loc. from any number of places called Kingston.
(3) de Kyngestone Billingsgate (Adam), Farringdon Within (Johannes), Farringdon Without (Johannes)
(1) de Kynggestone Cripplegate (Johannes)

de Kyslyngebery loc. from Kislingbury (Nth).
(1) Queenhithe (Johannes)

de Lambhuthe loc. from Lambeth (GLond).
(1) Billingsgate (Ricardus)

de Lambourne loc. from Lambourn (Berks) or Lambourne (Ess).
(1) Walbrook (Robertus)

in the Lane top. from OE lanu ‘lane’.
(2) in the Lane Aldgate (Henricus), Cripplegate (Ricardus)
(1) in The Lane Langbourn (Adam)
(1) in ye Lane Farringdon Within (Beatricia)

Lanende top. from OE lanu ‘lane’ + end ‘end’, ‘at the lane’s end’.
(1) Candlewick (Henricus)

Langar loc. from Bollington Langar (Notts).
(1) Langar Farringdon Within (Henricus)
(1) Langar’ Farringdon Within (Robertus)

de Langele loc. from one of many places called Langley.
(2) de Langele Farringdon Within (Galfirdus, Robertus)
(1) de Langle Dowgate (Johannes)

de Laufare loc. from High, Little, Magdalen Laver (Ess).
(2) Billingsgate (Hugo), Bread Street (Adam)
de Laushulle loc. from Lawshall (Sf).
   (2) Aldersgate (Johannes), Cheap (Willelmus)

de Lenne loc. from King’s Lynn (Nf).
   (1) Dowgate (Rogerus)

de Lesnes¹ loc. from Lessness (K).
   (1) Farringdon Within (Gilbertus)

de Leycester loc. from Leicester.
   (1) Cripplegate (Johannes)

de Leyre loc. from Leire (Leics) or Leyer (Ess).
   (2) Cripplegate (Willelmus), Queenhithe (Robertus)

de Leytone loc. from Layton (La, NRY), Leighton (Beds, Ch, Hunts, La, Salop), or Leyton (Ess).
   (1) Tower (Willelmus)

de Lemenstre loc. from Leominster (He).
   (1) Cheap (Hugo)

de Lenham loc. from Lenham (K).
   (1) Cornhill (Johannes)

de Lesnes loc. from Lesnes Abbey (GLond).
   (1) Billingsgate (Johannes)

de Leuesham loc. from Levisham (NRY).
   (2) Cordwainer (Edmundus), Queenhithe (Johannes)

de Lindeseie loc. from Lindsey (L).
   (1) de Lindeseie Cheap (Willelmus)
   (1) de Lyndeseye Farringdon Within (Johannes)

de Littlington loc. Litlington (Ca, Sx).
   (1) Cripplegate (Galfridus)

de Lodegershale loc. from Ludgershall (Bk, Wilts), Ludgarshall (GLond), or Lugrashall (Sx).
   (1) Farringdon Within (Johannes)

de Lodelawe loc. from Ludlow (Salop).
   (1) Cripplegate (Robertus)

de Lodene loc. from Loddon (Nf).
   (1) Castle Baynard (Thomas)

Lok top. from OE loc(a) ‘enclosure’.
   (1) Lok Farringdon Without (Johannes)
   (1) lok’ Queenhithe (Johannes)

de Londonia loc. from London.

¹MS. Lesues.
(3) de Londonia Aldersgate (Johannes), Broad Street (Johannes), Farringdon Within (Johannes)
(1) de Loundres Farringdon Within (Thomas)

de Londonstone loc. from London Stone (Walbrook ward, London).
(1) Farringdon Without (Johannes)

ate Longe Ekwall concludes that this is an error for le Longe (q.v.), but the example of John de Longe in 1332 ([Cu], Farringdon Within) casts doubt on this. Smith cites the use of ME lang ‘a long strip of land’ ([EPNE], vol. 2, 16), and what we have here is a top. based on this.
(1) Farringdon Without (Ricardus)

de Lounde loc. from Lund (La, Yorks), Lunt (La), or Lound (L, Notts, St).
(1) Farringdon Within (Johannes)

de Louth loc. from Louth (L).
(2) de Louthe Bread Street (Ranulphus), Farringdon Within (Willelmus)
(1) de Luda Dowgate (Ricardus)

de Lughteburghe loc. from Loughborough (Le).
(2) Bridge (Willelmus), Farringdon Within (Alicia)

de Lyncolne loc. from Lincoln.
(5) de Lyncolne Bread Street (Johannes), Farringdon Within (Hugo, Thomas), Walbrook (Gilbertus, Robertus)
(2) de Lincoln Aldersgate (Thomas), Cordwainer (Notekyn)

de Lyntone loc. from Linton (C, Db, He, K, Nb, WRY), Linton Grange, West Linton (ERY), Linton upon Ouse (NRY), or Lynton (D).
(1) Farringdon Within (Rogerus)

de Madele loc. from Madeley (Salop, St), Madely (Glos), or Madley (He).
(1) Cheap (Hugo)

de Mallyng’ loc. from East, West Malling (K) or South Malling (Sx).
(1) Farringdon Within (Johannes)

de Manhale loc. from Emanuel Wood (Ess).
(1) Cornhill (Willelmus)

de Manshipe loc. from Minskip (WRY), Manships Shaw (Sr), or Manchips Field in Bishops’ Stortford (Herts).
(1) Tower (Alexander)

de la Marche top. from ME, OFr marche ‘boundary’.
(1) Aldgate (Johannes)

de la Mare top. from OE mere ‘lake’ or mor ‘moor’, or loc. from any number of French places called La Mare.
(1) Farringdon Within (Johannes)

de Maryns loc. perhaps from Marines near Paris.
(1) Cheap (Thomas)
de Massyngbiry loc. from Mashbury (Ess).
(1) Bread Street (Willelmus)

de Matthyn loc. from Matching (Ess).
(1) Farringdon Without (Willelmus)

de Maundeuille loc. from Manneville (Seine-Inférieure), Magneville (La Manche), Manneville-sur-Risle (Eure), or Manneville (Calvados).
(1) Billingsgate (Johannes)

de Maydenstone loc. from Maidstone (K).
(1) Broad Street (Johannes)

de Medelane loc. from Mede Lane, a London street.
(1) Cheap (Galfridus)

de Meldeburne loc. from Melbourn (Ca).
(1) Cordwainer (Galfridus)
Merk’ loc. from Marck (Pas-de-Calais).
(1) Langbourn (Ricardus)

de Merlawe loc. from Marlow (Bk).
(1) Cheap (Willelmus)
atte Mersshe top. from OE merse ‘marsh’.
(1) Cripplegate (Johannes)

de Mertone loc. from any number of places called Merton, Marton, or Martin.
(1) Billingsgate (Johannes)

de Messyngg’ loc. from Messing (Ess).
(1) de Messyngg’ Tower (Ricardus)

de Messyngham loc. from Great, Little Massingham (Nf) or Messingham (L).
(1) de Messyngham Cheap (Willelmus)

de Mokkingg’ loc. from Mucking (Ess).
(1) Bridge (Hugo)
Montgomery loc. from Sainte-Foy-de-Montgomery and Saint-Germain-de-Montgomery (Calvados).
(1) Bishopsgate (Ricardus)

de Mordone loc. from Morden (Do, Sr), Guilden, Steeple Morden mbs(Ca), or Moredon (Wilts).
(2) Bridge (Gilbertus, Walterus)
atte More top. from OE mor ‘moor, marsh, fen’.
(3) Bread Street (Henricus), Bridge (Walterus), Farringdon Within (Relicat Ricardi)
Morteyne loc. from Mortagne (La Manche).
(1) Coleman Street (Johannes)
de Mortone loc. from one of any number of places called Morton.

(1) Candlewick (Willelmus)

Mound top. from OE 'mount, hill'.

(1) Farringdon Within (Johannes)

de Mountagu loc. from Montaigu-le-bois or Montaigu (La Manche).

(1) Cheap (Johannes)

de Mundene loc. from Mondon (Ess), or Great, Little Munden (Herts).

(2) Cheap (Johannes), Walbrook (Robertus)

Muryet loc. from Merriott (So) or pat. from OE Mærgēat.

(1) Broad Street (Walterus)

de Mymmes loc. from North, South Mimmes (Herts).

(3) de Mymmes Dowgate (Johannes), Farringdon Within (Willelmus), Farringdon Without (Johannes)

(1) de Mimes Cripplegate (Rogerus)

de Naylinghurst loc. from Naylinghurst Fm (Ess).

(1) Aldgate (Petrus)

de Neketone loc. from Necton (Nf).

(1) de Neketone Langbourn (Alicia)

de Netelstede loc. from Nettlestead (K).

(1) de Netelstede Walbrook (Rogerus)

(1) de Nettelistede Walbrook (Ida)

de Neuille loc. from Néville (Sein-Inférieure), Neuville (Calvados), or any number of French places with this name.

(1) Tower (Thomas)

de Neubur loc. from Newbury (Berks) or Winfrith Newburgh (Do).

(2) de Neubur’ Aldgate (Johannes, Robertus)

(1) de Newbury Tower (Cristiana)

de Newenham loc. from Newnham (Beds, Ca, Glos, Ha, Herts, K, Nth, Wa, Wo), Newnham Murred (O), or Kings Newnham, Newnham Paddox (Wa).

(1) Farringdon Without (Agneta)

de Neweport loc. from Newport (D, Ess, He, Monmouth, Salop, Wt) or Newport Pagnell (Bk).

(1) Queenhithe (Willelmus)

de la Nonneys top. ‘of the nuns’, for one living near a nunnery.

(1) Candlewick (Johannes)

de Nortffolk loc. from Norfolk.

(1) Langbourn (Edwardus)

de Norhamptone loc. from Northampton (Nth).
(8) de Norhamtone Aldersgate (Willelmus), Bassishaw (Galfridus, Margareta), Bishopsgate (Willelmus), Cheap (Simon), Cornhill (Henricus), Cripplegate (Robertus), Farringdon Within (Relicta Thome)
(1) de Norhamtone Broad Street (Margeria)

de Nortone loc. from any number of places called Norton.
(2) Aldersgate (Simon), Cripplegate (Ricardus)

de Norweche loc. from Norwich (Nf).
(1) Farringdon Within (Henricus)

de Notyngham loc. from Nottingham (Notts).
(2) de Notyngham Bishopsgate (Rogerus), Cordwainer (Galfridus)
(1) de Notyngham Broad Street (Johannes)
(1) de [N]otyngham Langbourn (Rogerus)

de Nottele loc. from White, Black Notley (Ess).
(1) Bread Street (Willelmus)

de nouo castro loc. from Newcastle (Nb, Salop) or Newcastle under Lyme (St).
(1) de Nouo castro Walbrook (Petrus)
(1) de nouo Castro Bridge (Ricardus)

atte Ok’ top. from OE ac ‘oak’.
(1) Farringdon Within (Willelmus)

de Oteswiche loc. from Outwich, a London street.
(1) Broad Street (Willelmus)

de Ottele loc. from Otley (Sf, WRY).
(1) Langbourn (Willelmus)

de Oxonia loc. from Oxford.
(3) de Oxonia Aldersgate (Johannes), Broad Street (Johannes), Cripplegate (Elena)
(1) de Oxenforde Cornhill (Walterus)

de Pabenham loc. from Pavenham (Beds).
(1) Farringdon Without (Simon)

de Palstre loc. from Palstre (K).
(1) Bishopsgate (Jacobus)

de Pampesworth loc. from Pampisford (Ca).
(3) Bread Street (Johannes), Cheap (Johannes), Cordwainer (Johannes)

de Pappeworth loc. from Papworth Everard, St Agnes (Ca).
(1) de Pappewort/hee Candlewick (Walterus)

de Parys loc. from Paris.
(7) de Parys Cheap (Simon), Cordwainer (Rogerus), Cornhill (Johannes), Cripplegate, Dowgate (Willelmus), Farringdon Without (Johannes, Rogerus), Langbourn (Hugo)
(2) de Paris Walbrook (Hugo, Stephanus)

de Pelham loc. from Pelham (Herts).
(2) Coleman Street (Robertus), Farringdon Without (Johannes)

**Perers** loc. from Perriers near Rouen.

(1) Cordwainer (Johannes)

**de Peryngdone** loc. from Parndon (Ess).

(1) Billingsgate (Ricardus)

**de Pichforde** loc. from Pitchford (Salop).

(1) Aldersgate (Ricardus)

**de Pikenham** loc. from Pickenham (Nf).

(1) **de Pikenham** Cheap (Thomas)
(1) **de Pykenham** Farringdon Within (Johannes)

**de Plesaunce** loc. from Piacenza (Italy), earlier Placentia.

(1) Langbourn (Johannes)

**de la Poole** top. from OE *pol* ‘pool, tidal stream’.

(1) Cheap (Johannes)

**de Porkesle**

(2) **de Porkesle** Cripplegate (Ricardus, Willelmus)

**de Porkele** loc. from Portley (Sr).

(1) **de Porkele** Farringdon Within (Thomas)

**de Potenhale** loc. from Portnall Park, Wood (Sr).

(1) **de Potenhale** Castle Baynard (Willelmus)
(1) **de Poftenhale** Castle Baynard (Galfridus)
(1) **de Pottenhale** Cripplegate (Willelmus)

**de Potyngtone** loc. from Podington (Beds).

(1) Farringdon Without (Johannes)

**de Poumfreyt** loc. from Pontefract (WRY) or Pomfret Mead (Ess).

(1) Bishopsgate (Willelmus)

**de Prestone** loc. from one of many places called Preston.

(5) Bishopsgate (Willelmus), Dowgate (Henricus, Johannes, Stephanus), Tower (Willelmus)

**de Pulteneye** loc. from Pultney (Leics).

(1) Candlewick (Johannes)

**de Pypehurste** loc. from Pipers Fm (Sr).

(1) Farringdon Within (Robertus)

**Raby** loc. from Raby (Ch, Du) or desc. from OFr *rabbin* ‘rabbi’.

(1) Castle Baynard (Rogerus)

**de Raghtone** loc. from Raughton (Cu).

(1) Portsoken (Robertus)
**ate Ramme** loc. from a house called Ram.

(1) *ate Ramme* Cheap (*Willelmus*)
(1) *ate Ramme* Castle Baynard (*Thomas*)

**de Rauenestone** loc. from Ravenstone (Bk, Leics).

(1) Cheap (*Robertus*)

**de Redeburne** loc. from Radbourn (Wa), Radbourne (Db), Redbourn (Herts) or Redbourne (L).

(1) Coleman Street (*Johannes*)

**de Redgraue** loc. from Redgrave (Sf).

(1) Portsoken (*Adam*)

**de Redyng’** top. from OE *rydding* ‘clearing’.

(2) *de Redynge’* Bread Street (*Sabina*), Candlewick (*Nicholaus*)
(2) *de Redynge’* Cheap (*Johannes*), Portsoken (*Willelmus*)

**de Refham** loc. from Reepham (Ni, L) or Riffham (L).

(1) Cheap (*Richerus*)

**de Reigate** loc. from Reigate (Sr).

(1) Cheap (*Nicholaus*)

**de Reygnes** loc. from Rayne (Ess) or Rennes (France).

(1) Bridge (*Johannes*)

**de Reynham** loc. from Rainham (Ess, K).

(2) *de Reynham* Bassishaw (*Walterus*), Candlewick (*David*)
(1) *de Renham* Queenhithe (*Ricardus*)

**de Rikemersworth** loc. from Rickmansworth (Herts).

(1) Farringdon Without (*Benedictus*)

**atte Rode** top. from OE *rod(u)* ‘clearing(s)*’.

(1) Bread Street (*Willelmus*)

**de Rokesforde** loc. from Rochford (Ess, H&W).

(1) Cheap (*Walterus*)

**de Rokesle** loc. from Ruxley in North Cray (K).

(3) Dowgate (*Adam, Nicholas, Willelmus*)

**de Roqueswelle** loc. from Roxwell (Ess).

(1) Tower (*Thomas*)

**atte Rose** loc. from a house called Rose.

(1) Tower (*Thomas*)

**ate Rothe** loc. from OE *roþ* ‘clearing’.

(2) *atte Rothe* Cheap, Cripplegate (*Willelmus*)
(1) *atte Rothe* Cheap (*Ricardus*)
de Rothewelle loc. from Rothwell (L, Nth, WRY).
   (1) Cornhill (Stephanus)

de Rothingg’ loc. from Roding (Ess).
   (2) de Rothingg’ Aldersgate (Ricardus), Bridge (Ricardus)
   (1) de Rothingge Cornhill (Ricardus)
   (1) de Rothynge Langbourn (Imaigna)
   (1) de Rothynge’ Lime Street (Adam)

atte Rydye top. from OE riþig ‘stream’.
   (1) Cripplegate (Nicholaus)

atte Ryol loc. from Riole, an older name for College Hill in Vintry (London).
   (1) atte Ryol Bread Street (Johannes)
   (1) de la Ryole Bread Street (Mariota)

de Sabrichesworthe loc. from Sawbridgeworth (Herts).
   (1) Cheap (Willelmus)

de Salesbury loc. from Salisbury (Wilts) or Salesbury (La).
   (2) de Salesbury Aldersgate (Willelmus), Cornhill (Johannes)
   (1) de Salesbir’ Cordwainer (Adam)

de Salle top. from OE sæl ‘hall’.
   (1) Farringdon Within (Elyas)

de Sancto Botulpho loc. perhaps from St Botolph’s Bridge (Ess) or Botolphs (Sx).
   (1) Aldersgate (Johannes)

de Sancto Saluatore loc. perhaps from Saint Saviour, a parish in Jersey.
   (1) Tower (Johannes)

de Sandhurst’ loc. from Sandhurst (Berks, Glos, K).
   (1) Cheap (Johannes)

de Sandwyche loc. from Sandwich (K).
   (2) Billingsgate (Willelmus), Bread Street (Michael)

de Saumforde loc. from Sampford (D, So), Great, Little Sampford (Ess), or Sandford (Avon, Cu, D, Do, Ox).
   (1) Langbourn (Willelmus)

de Shaftebury loc. from Shaftesbury (Do).
   (1) Farringdon Within (Johannes)

de Scardburghhe loc. from Scarborough (NRY).
   (1) Bread Street (Walterus)

de Schenefelde loc. from Shenfield (Ess).
   (3) de Shenefelde Candlewick (Osbertus) Cornhill, Dowgate (Johannes)
   (2) de Schenefelde Farringdon Without (Walterus, Willelmus)

ate Scherge top. from OE cyrice ‘church’.
(1) Coleman Street (Adam)

de Schrouesbir’ loc. from Shrewsbury (Salop).

(1) de Schrouesbir’ Cheap (Willelmus)
(1) de Shrouesberi Walbrook (Galfridus)

de Secheforde loc. from Sedgeford (Nf).

(2) Farringdon Within (Andreas, Henricus)

de Segraue loc. from Seagrave (Leics).

(1) Queenhithe (Nicholaus)

de Seint Alban loc. from St Albans (Herts).

(2) de sancto Albano Cheap (Adam, Willelmus)
(1) de Sancto Albano Aldersgate (Jfelicia)
(1) de Seint Alban Bassishaw (Edmundus)

de Seint Neede loc. from St Neots (Hunts).

(1) Cornhill (Johannes)

de Seynt Yue loc. from St Ives (Corn) or St Ives (Ca, Corn, Do, Hunts).

(1) Bridge (Thomas)

de Sellyngg’ loc. from Selling (K).

(1) Cheap (Johannes)

de Seuecombe loc. from Sacombe (Herts).

(1) Bread Street (Petrus)

Seyncler loc. from Saint-Clair-sur-Elle (La Manche) or Saint-Clair-l’Evêque (Calvados).

(1) Castle Baynard (Thomas)

de Shepstede loc. from Sheepstead (Bk) or Chipstead (K, Sr).

(1) Farringdon Without (Rogerus)

de Shirewode loc. from Sherwood (Notts).

(1) Farringdon Within (Willelmus)

de Shordich loc. from Shoreditch (GLond).

(2) de Shordich Aldersgate (Willelmus), Cripplegate (Philippus)
(1) de Shordiche Farringdon Within (Ricardus)

de Shorne loc. from Shorne (K).

(3) Broad Street (Benedictus, Radulphus), Cornhill (Henricus)

de Skeltone loc. from Skelton (Cu, Yorks).

(1) Cheap (Robertus)

de Skyptone loc. from Skipton (WRY) or Skipton on Swale (NRY).

(1) Cornhill (Radulphus)

atte Sloo top. from OE sloh ‘slough, miry place’.
(1) Farringdon Without (*Johannes*)

_atte Sole_ top. from OE _sol_ ‘mud, wallowing place for animals’.

(1) Tower (*Johannes*)

_de Someresham_ loc. from Somersham (Ca, Sf).

(1) Dowgate (*Johannes*)

_de Somerete_ loc. from Somerset, or from London parish St Mary Somerset.

(2) Billingsgate (*Johannes*), Castle Baynard (*Henricus*)

_de Soudele_ loc. from Soudley (Salop), Upper Soudley (Glos).

(1) Farringdon Within (*Willelmus*)

_de Spaigne_ loc. from Spain or Espinay (Ille-et-Villaine, France).

(1) Dowgate (*Thomas*)

_de Spaldyng’_ loc. from Spalding (L).

(1) Dowgate (*Joceus*)

_de Speresholte_ loc. from Sparsholt (Berks, Ha).

(1) Cordwainer (*Willelmus*)

_de Spraye_ loc. from Sprytown (D).

(1) Aldersgate (*Johannes*)

_de Sprouestone_ loc. from Sprowston (Nf).

(1) Candlewick (*Alexander*)

_de Stalham_ loc. from Stalham (Nf).

(1) Aldersgate (*Rogerus*)

_de Staneforde_ loc. from Stanford (Beds, K, Nf), Stanford Dingley (Berks), Stanford le Hope (Ess), Stanford Bishop (He), Stanford on Avon (Nth), Stanford upon Soar (Notts), or Stanford in Teme (Wo).

(2) _de Staneforde_ Bridge (*Willelmus*), Dowgate (*Willelmus*)

(1) _de Staunforde_ Dowgate (*Emma*)

_de Stanes_ top. from OE _stan_ ‘stone’.

(2) _de Stanes_ Candlewick (*Alexander*), Farringdon Within (*Willelmus*)

(1) _atte Stone_ Tower (*Rogerus*)

_de Stanstede_ loc. from Stanstead (Sf, Sx), Stanstead Abbots (Herts), Stansted (K), or Stansted Mountfitchet (Ess).

(1) Bread Street (*Johannes*)

_de Staundone_ loc. from Standen (Berks, La, W, Wt), Standen in Biddenden, in Benenden, Upper, Lounder Standen in Hawinge (K), Standal in Ditching, Standen in East Grinstead (Sx), or Standon (Herts, St).

(1) _de Staundone_ Candlewick (*Petrus*)

(1) _de Stondone_ Walbrook (*Ricardus*)

(1) _Stondone_ Castle Baynard (*Rogerus*)
de Stebhnuthethe loc. from Stepney (Mx).

(2) de Stebhenuthethe Bread Street (Johannes), Langbourn (Walterus)
(1) de Stebhenethe Cheap (Willelmus)

ate Sterre loc. from a house called Sterre, from ME sterre ‘star’.

(1) Langbourn (Ricardus)

de Stokewelle loc. from Stockwell (Sr, So).

(1) de Stokewelle Farringdon Within (Willelmus)
(1) de Stokwelle Cripplegate (Johannes)

de Stokes loc. from Stoke (So, Db, Wa, Nth) or any number of places called Stokes.

(1) de Stokes Farringdon Without (Henricus)
(1) Stok’ Castle Baynard (Walterus)

de Stonham loc. from Stonham (Sf) or Stoneham (Ha).

(1) Cripplegate (Willelmus)

atte Stoples top. from OE st¯ opel ‘step’.

(1) Cornhill (Stephanus)

de Stoppesle loc. from Stopsley (Beds).

(3) Cripplegate (Johannes, Petrus, Simon)

de Storteforde loc. from Bishop’s Stortford (Herts).

(2) de Storteforde Bridge (Radulphus), Cripplegate (Vyncenius)

de Stowe loc. from any number of places named Stow or top. from OE stow ‘holy place’.

(4) Broad Street (Robertus), Dowgate (Henricus), Farringdon Within (Johannes), Portsoken (Johannes)

de Stratforde loc. from any number of places named Stratford.

(3) de Stratforde Bread Street (Johannes), Bridge (Robertus), Tower (Edmundus)
(1) de Stratford Bread Street (Robertus)

Sturmouthe loc. from Stourmouth (K).

(1) Bread Street (Christiana)

de Stystede loc. from Stisted (Ess).

(1) Dowgate (Johannes)

de Sudbury loc. from Sudbury (Db, Mx, Sf).

(1) de Sudbury Cripplegate (Galfridas)
(1) de Suthbury Tower (Johannes)

de Suffolche loc. from Suffolk.

(1) de Suffolche Cripplegate (Elyas)
(1) de Suffolk’ Cripplegate (Ricardus)

de Sundone loc. from Lower, Upper Sundon (Beds).

(1) Tower (Thomas)
de Suttone loc. from Sutton (Ca, L, K, Sf, So). 2

(6) de Suttone Aldersgate (Johannes), Billingsgate (Robertus), Castle Baynard (Willelmus), Coleman Street (Simon), Cordwainer (Alanus), Cripplegate (Robertus)
(1) de Suttone Castle Baynard (Margeria)

de Suthcote loc. from Southcot (Berks).

(1) Queenhithe (Rogerus)

atte Swan loc. from a house called Swan.

(1) Castle Baynard (Henricus)

de Swanlond loc. from Swanland (ERY)

(2) Dowgate (Johannes, Simon)

de Synnyngham loc. from Seninghem (Pas-de-Calais).

(1) Farringdon Within (Willelmus)

de Taleworthe loc. from Tolworth (Sr).

(1) de Taleworthe Cheap (Ricardus)
(1) de Taleworthe Tower (Ricardus)

Tany loc. from Saint-Aubin-du-Thenney or Saint-Jean-du-Thenney.

(1) Cheap (Johannes)

de Tauntone loc. from Taunt (So), Tanton (NRY), or Taunton Fm in Coulsdon (Sr).

(1) Aldersgate (Gilbertus)

de Thele loc. from Theale (Berks, So).

(2) Farringdon Within (Nicholaus), Farringdon Without (Johannes)

de Theydene loc. from Theydon (Ess).

(1) Cripplegate (Willelmus)

ate Thorn top. from OE thorn ‘thornbush’.

(1) Cheap (Johannes)

de Thorneie loc. from Thorney (Ca, Mx, Notts, Sf, So) or West Thorney (Sx).

(1) Billingsgate (Johannes)

de Thornham loc. from Thornham (K, La, Nf) or Thornham Magna, Parva (Sf).

(1) Queenhithe (Simon)

de Thorp loc. from any number of places named Thorp(e), or top. from OE þorp ‘hamlet, dairy-farm’.

(3) Walbrook (Elias, Ricardus, Simon)

de Tillebir loc. from Tilbury (Ess), East, West Tilbury (Ess).

(1) Cheap (David)

de Toppesfelde loc. from Toppesfield (Ess).

(1) Farringdon Without (Willelmus)

2 The 1332 subsidy, Cripplegate ward, has one Robertus le Sutton. His byname is almost certainly an error for de Sutton.
de Torkeseye loc. from Torksey (L).
   (1) Langbourn (Robertus)

de Totenhale loc. from Tottenham or Totenham Court (Mx).
   (3) de Totenhale Bishopsgate (Simon), Cheap (Johannes), Cripplegate (Nicholaus)
   (3) de Totenham Candlewick (Walterus), Cripplegate (Johannes), Tower (Nicholaus)

de Trillowe loc. from Thurlow (Sf).
   (1) Cheap (Simon)

de Triple
   (1) Walbrook (Johannes)

de Tyffelde loc. from Tiffield (Nth).
   (1) Bread Street (Johannes)

de Tyndale loc. from Tynedale, the valley of the Tyne, or from Tindale (Cu).
   (1) Dowgate (Andreas)

de la Valeye top. from OFr vigne ‘vine’.
   (1) Cornhill (Robertus)

devfforde loc. from Ufford (Nth, Sf).
   (1) Bishopsgate (Philippus)

atte Vigne top. from OFr vigne ‘vine’, perhaps also a sign name.
   (2) atte Vigne Castle Baynard (Cristiana, Johannes)
   (1) atte Vyne Cordwainer (Rogerus)
   (1) atte vyne Queenhithe (Ricardus)
   (1) atte Vyne Queenhithe (Willelmus)

de Vndle loc. from Oundle (Nth).
   (1) Langbourn (Reginaldus)

de Waledene loc. from Walden (NYR), Saffron Walden (Ess), or King’s, St Paul’s Walden (Herts).
   (4) Castle Baynard (Johannes), Cheap (Thomas), Cripplegate (Ricardus), Walbrook (Sampson)

de Walepol loc. from Walpole (NF, Sf).
   (1) de Walepol Bread Street (Thomas)
   (1) de Walpol Aldersgate (Willelmus)

ate Walle top. from OE weall ‘wall’.
   (1) Portsoken (Johannes)

de Wallesoken loc. from Walsoken (NF).
   (1) Cheap (Adam)

de Waltzharm loc. from one of any number of places called Waltham.
   (6) Bishopsgate (Johannes), Candlewick (Rogerus), Cripplegate (Johannes, Willelmus), Dowgate (Walterus), Farringdon Without (Willelmus)

devandlesworthethe loc. from Wandsworth (GLond).
(2) Billingsgate (Ricardus), Dowgate (Radulphus)

de la Warde top. from OE *wearde, wearda ‘beacon’ or ME werd, ward ‘marsh’.

(1) Portsoken (Johannes)
de Ware loc. from Ware (Herts).

(7) Bread Street (Johannes), Bridge (Johannes, Thomas), Castle Baynard (Robertus), Cheap (Henricus), Farringdon Within (Johannes, Thomas)
de Warfelde loc. from Warfield (Berks).

(1) Billingsgate (Johannes)
de Warle loc. from Great, Little Warley (Ess).

(1) Bridge (Johannes)
atte Watere top. from OE water ‘water’.

(1) Bridge (Johannes)
de Weldone loc. from Weldon (Nth).

(1) Aldersgate (Willelmus)
de Welleforde loc. from Welford (Berks, Glos, Nth).

(1) Cordwainer (Thomas)
de Wengraue loc. from Wingrave (Bk).

(1) Broad Street (Johannes)
de Westmonasterio loc. from Westminster (GLond).

(1) Farringdon Within (Thomas)
de Whatele loc. from Whatley (Wa), Whatley (So), or Wheatley (Ess, La, Notts, O).

(1) Aldersgate (Nigellus)
de Wicham loc. from one of any number of places named Wickam, or Wycomb (Leics), Wycombe (Bk), or Wykeham (L, NRY).

(2) de Wicham Coleman Street (Reginaldus, Thomas)
(1) de Wycham Dowgate (Ricardus)
de Wigetone loc. from Wighton (Cu).

(1) Walbrook (Johannes)
de Wircestre loc. from Worcester.

(1) de Wircestre Walbrook (Hugo)
(1) de Wyrecestre Cripplegate (Simon)
de Wobourne loc. from Woburn (Beds, Sr).

(1) Cripplegate (Agneta)
atte Wode top. from OE wudu ‘wood’.

(1) Billingsgate (Henricus)
de Wodeham loc. from Woodham (Ess, Sr).
(1) Dowgate (Reginaldus)

de Wodesslade loc. from Weedslade (Nb).

(1) Queenhithe (Ricardus)

de Wolde top. from Anglian wald, wold ‘forest, woodland’.

(1) Bread Street (Willelmus)

de Worsted loc. from Worstead (Nf).

(2) Cripplegate (Robertus), Queenhithe (Ricardus)

de Wrestlyng worthe loc. from Wrestlingworth (Beds).

(1) Cordwainer (Adam)

de Writtle loc. from Writtle (Ess).

(3) de Writtle Cheap (Ricardus), Cordwainer (Isabella, Johannes)
(1) de Wyltle Farringdon Within (Johannes)

de Wrotham loc. from Wrotham (K).

(3) Billingsgate (Johannes), Bread Street (Johannes), Langbourn (Willelmus)

atte Wyche top. from OE wic ‘dairy-farm’.

(1) Bridge (Willelmus)

de Wygehaye loc. from Wiggie in Reigate (Sr).

(1) Bridge (Petrus)

de Wyght loc. from the Isle of Wight.

(1) de Wyght Bread Street (Thomas)
(1) de Wyghte Farringdon Within (Robertus)

de Wyken denne loc. from a lost place in Cowden (K).

(1) Farringdon Without (Willelmus)

de Wymondham loc. from Wymondham (Leics, Nf).

(1) Bridge (Johannes)

de Wymondeswolde loc. from Wymeswold (Leics).

(1) Cornhill (Johannes)

de Wyncestre loc. from Winchester (Ha).

(4) de Wyncestre Billingsgate (Willelmus), Broad Street (Johannes), Cripplegate (Johannes, Willelmus)
(1) de Wyncestre Cheap (Walterus)

de Wynchelse loc. from Winchelsea (Sx).

(1) Cornhill (Willelmus)

de Wynterbourne loc. from Winterborne (Do), Winterbourne (Berks, Wilts), or Winterburn (WRY).

(1) Bishopsgate (Walterus)

de Wyntonia loc. from Winton (Cu, Do).
(6) Bridge (*Talifridus*), Candlewick (*Johannes, Thomas*), Cripplegate (*Johannes*), Farringdon Within (*Willelmus*), Langbourn (*Johannes*)

**de Wyrlyngwurthe** loc. from Worlingworth (Sf).

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Wytham** loc. from Wytham (Berks).

(1) Bridge (*Johannes*)

**de Ychull** loc. from Itchel (Ha).

(1) Cornhill (*Ricardus*)

**de Yiueneye** loc. from Yeovney in Staines (Mx).

(1) *de Yiueneye* Queenhithe (*Johannes*)

**de Ypeswiche** loc. from Ipswich (Sf).

(1) Coleman Street (*Johannes*)

**de Yyylane** loc. from Ivylane, a London street.

(1) Farringdon Within (*Thomas*)
Chapter 4

Occupational & metonymic bynames

**Allutarius** occ. from Latin *alutarius* ‘leather-dresser, tawyer’.

(1) *allutario* (abl.) Cheap (*Walterus*)

**le Auener** occ. from OFr *avenier, avener* ‘oat-merchant’, for a stableman in charge of provender for horses.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**aurifaber** occ. from Latin *aurifaber* ‘goldsmith’.

(1) *aurifabri* (gen.) Cripplegate (*Andreas*)
(1) *aurifabro* (abl.) Cripplegate (*Johannes*)

**Bacun** met. from OFr, ME *bacon, bacun* ‘ham, bacon’, for a butcher.

(1) Cheap (*Johannes*)

**le Baker** occ. from OE *bæcere* ‘baker’.

(3) *le Baker* Broad Street (*Willelmus*), Castle Baynard (*Robertus*), Farringdon Within (*Walterus*)
(2) *le Baker*’ Bassishaw (*Ricardus*), Cripplegate (*Walterus*)
(1) *Bakere* Bread Street (*Ricardus*)

**Bale** occ. from ME *baile* ‘the wall of the outer court of a feudal castle’, used for a guardian of such.

(1) Coleman Street (*Johannes*)

**le Balauncer** occ. from OFr *balancier* ‘one who weighs with a balance’.

(1) Cordwainer (*Radulphus*)

**le Barbier** occ. from OFr *barbier, barbier* ‘barber’.

(8) *le Barbier* Bread Street (*Hamo, Petrus, Robertus, Thomas*), Coleman Street (*Simon*), Cornhill (*Laurencius*), Queenhithe (*Hamo, Radulphus*)
(7) *le Barber* Bridge (*Elyas*), Castle Baynard (*Johannes*), Cripplegate (*Adam, Gilbertus*), Farringdon Within (*Thomas*), Farringdon Without (*Rogerus, Thomas*)
(1) *Barbier* Langbourn (*Johannes*)
(1) *barbour* Cripplegate (*Ricardus*)
(1) *Barbour* Broad Street (*Thomas*)
(1) *le Barbour* Broad Street (*Ricardus*)

**Barette** met. from OFr *barrette* ‘cap, bonnet’, for a maker or seller of such, or desc. from ME *bar(r)et(te)* ‘trouble, distress, deception, fraud, contention, strife’.

(1) Castle Baynard (*Johannes*)
le Bocher occ. from OFr bochier, bouchier ‘butcher’.

   (1) le Bocher Bridge (Donus)
   (1) le Boucher Farringdon Within (Semannus)

Bohiere occ. or desc. from OE bolā ‘bow’, a ‘bowyer’.

   (1) Castle Baynard (Rosya)

le Bokebynder occ. from OE boc + bindere ‘bookbinder’.

   (1) la Bokebynder Farringdon Without (Dyponsia)
   (1) le Bokebynder Farringdon Within (Johannes)

le Bokeler occ. OFr bouclier ‘maker of buckles’.

   (3) Bread Street (Walterus), Cheap (Reginaldus, Simon)

le Botiller occ. from OFr bouteillier, AFr butuiller ‘butler’.

   (1) le Botiller Walbrook (Agneta)
   (1) le Botiller’ Tower (Willelmus)

Botoner occ. from OFr botonier ‘maker of buttons’.

   (1) Botoner Cripplegate (Anabilla)
   (1) le Botoner Bassishaw (Laurencius)

le Bourser occ. from OFr borsier ‘treasurer, bursar’, or perhaps ‘a maker of purses’.

   (1) Coleman Street (Alexander)

le Bowestrengere occ. from OE streng ‘cord, thread, line’ + OE bolā ‘bow’, for a maker or seller of bow-strings.

   (1) Aldgate (Randolphus)

le Bowyere occ. from ME bowyere ‘maker of or trader in bows’.

   (1) Candlewick (Gilbertus)

Braciator occ. from Lat. braciator, braziator ‘brewer’.

   (1) Braciatore (abl.) Portsoken (Johannes)
   (1) braciatore (abl.) Cripplegate (Willelmus)

le Brasour occ. OFr braceor, brasseur ‘brewer’.

   (2) le Brasour Bishopsgate (Thomas), Cripplegate (Johannes)
   (2) le Brazour Cordwainer (Rogerus), Queenhithe (Walterus)
   (1) la Braceresse Candlewick (Agneta)
   (1) la Braceresse Bishopsgate (Matill)

le Brewere occ. from ME brewere ‘brewer’.

   (8) le Brewere Aldgate (Petrus, Thomas), Billingsgate (Johannes, Robertus), Broad Street (Johannes, Laurencius, Langbourn (Rogerus), Tower (Gilbertus)
   (2) le Brewer Farringdon Within (Ricardus), Farringdon Without (Ricardus)
   (1) Brewer’ Billingsgate (Johannes)
   (1) la Brewere Broad Street (Petronilla)
   (1) le Brewer’ Aldersgate (Adam)
   (1) le Bruer Portsoken (Jacoby)

le Bridere occ. from OE brid ‘bird’, for a catcher of birds.

   (1) Bridge (Willelmus)
le Brocher occ. from OFr broche, broke, broque ‘broach’, for a maker of lances or spears.

(1) le Brocher Farringdon Within (Johannes)
(1) le Brochere Bassishaw (Willelmus)

le Calicer occ. from OFr caliz, calice ‘chalice, cup’, for a maker or seller of these.

(1) Farringdon Within (Agneta)

le Callere occ. from Fr cale ‘a kind of cap’, for ‘a maker of caulns or coifs for the head’.

(2) le Callere Cheap (Eliax, Johannes)
(1) le Caller’ Tower (Johannes)
(1) Le Callere Cripplegate (Simon)

Candle met. from candel ‘candle’, for a maker or seller of candles.

(1) Farringdon Within (Alicia)

Cappe met. from OE cappe ‘cap’, for a capper.

(1) Langbourn (Walterus)

Carnifex occ. from Lat. carnifex ‘hangman, executioner’, hence ‘butcher’.

(1) Carnifice (abl.) Farringdon Within (Johannes)

le Carpenter occ. from AFr carpenter ‘carpenter’.

(6) le Carpenter Bassishaw (Johannes), Billingsgate (Simon), Bishopsgate (Bernardus), Broad Street (Henricus), Castle Baynard (Nigellus), Farringdon Without (Simon)
(1) Carpentario (abl.) Cripplegate (Eudus)
(1) carpenter Aldersgate (Willelmus)
(1) Carpenter Portsoken (Robertus)

le Celler occ. from OFr selier, seller ‘sadler’ or ME seller ‘seller, dealer’.

(2) le Celler Bishopsgate (Nicholaus, Philippus)
(2) le Seler Cripplegate (Rogerus), Farringdon Within (Vyncenius)
(2) le Seller Cheap (Creppimus), Coleman Street (Adam)
(1) selere Bread Street (Johannes)
(1) Sellario (Lat. abl.) Cheap (Ricardus)

Ceynturer occ. from OFr ceinturier, sainturier ‘maker of waist-belts’.

(3) Centurario (abl.) Portsoken (Jacobus, Walterus, Willelmus)
(2) Ceynturer Cheap (Nicholaus, Ricardus)
(1) Centuraria (abl.) Portsoken (Agneta)
(1) la Ceynturere Coleman Street (Cristiana)

le Chapeler occ. from Fr chapelier ‘maker of caps or chapeaux’.

(1) Chapelerio (Lat. abl.) Candlewick (Willelmus)
(1) le Chapeler Bread Street (Petrekyn)

le Charetter occ. OFr charetier ‘charioteer, carter’.

(3) Castle Baynard (Stephanus, Thomas), Farringdon Without (Gilbertus)

le Chaucer occ. from OFr chaucier ‘maker of chausses, breeches, pantaloons, hose’, probably also a worker in leather.

(5) Bread Street (Conellus), Cordwainer (Elias, Ricardus), Cripplegate (Lucas, Radulphus)

le Chaundeler occ. from OFr chandelier, candeler ‘maker or seller of candles’.
le Chaundeler Billingsgate (Johannes), Bread Street (Willelmus), Bridge (Ernaldus, Gerardus, Robertus), Candlewick (Robertus), Cheap (Henricus, Johannes), Coleman Street (Johannes, Johannes, Ricardus), Cornhill (Nicholaus), Cripplegate (Adam), Dowgate (Willelmus), Farringdon Within (Willelmus), Farringdon Without (Johannes, Robertus), Langbourn (Thomas)

le chaundeler Broad Street (Hamundus, Haukynus, Thomas), Queenhithe (Johannes, Radulphus, Ricardus, Robertus, Simon)

le chesmonger occ. from OE cēse ‘cheese’ + mangere, for a seller of cheese.

le Cheuerelmongere occ. from OFr chevrele, chevrelle + OE mangere ‘seller of kid-leather’.

le Cheyner occ. from ME chayne, cheyne ‘chain’, for a maker or seller of chains.

le Clerc occ. from Lat. clericus ‘clerk’.

le Cornmongere occ. from OE corn + mangere, for a seller of corn or seed.
(1) Bishopsgate (Johannes)

Correour occ. from Fr courroyeur, OFr conreeur ‘currier’.

(1) Cripplegate (Willelmus)

le Cotiller occ. from OFr coutelier, cotelier ‘cutler’, ‘maker, repairer, or seller of knives’.

(9) le Cotiller Bridge (Robertus, Simon, Willelmus), Cheap (Bartholomeus), Cordwainer (Adam), Cornhill (Thomas), Dowgate (Radulphus), Farringdon Without (Johannes, Willelmus)

(1) Cotiller Cheap (Willelmus)

(1) le Cotiler Farringdon Without (Radulphus)

Couere occ. from ME, OFr cuve ‘cask, vat’ or OFr cuvier ‘cooper’.

(1) Cripplegate (Adam)

le Couper occ. from ME couper ‘maker or repairer of wooden casks, buckets, or tubs’.

(4) le Coupere Bridge (Willelmus), Broad Street (Thomas), Farringdon Within (Willelmus), Farringdon Without (Johannes)

(2) le Couper Bread Street (Nicholaus), Langbourn (Philippus)

(2) le Cuppere Cripplegate (Johannes, Willelmus)

la Coyfere occ. from OFr coifer, coiffer ‘maker of coifs’.

(1) Farringdon Without (Cristina)

le Crockere occ. from OE croc(c), crocca ‘an earthen pot’, for a maker or seller of such.

(1) Dowgate (Walterus)

le Curreour occ. from OFr conreeur ‘currier, leather-dresser’.

(1) Cheap (Robertus)

le Cyrgier occ. from OFr cirier ‘wax-chandler; maker or seller of candles’.

(3) Farringdon Within (Johannes, Johannes, Relicta Willemi)

le Dissher’ occ. from OE disc ‘dish’, for a maker of dishes.

(1) Cripplegate (Johannes)

le Dubber occ. from OFr adubeour, adubur ‘repairer’ of clothes, ME dubber ‘fripperer’.

(1) Coleman Street (Willelmus)

ffaber occ. from Lat. faber ‘smith’.

(4) ffabro (abl.), Billingsgate (Michael), Coleman Street (Ricardus), Lime Street (Johannes), Port-soken (Johannes)

le ffayner occ. from OFr fenier ‘haymonger’.

(1) le ffayner Queenhithe (Johannes)

(1) le ffeynour Bishopsgate (Gilbertus)

le ffanner occ. from OE fann ‘maker of fans or winnowing-baskets’ or top. from ME fann ‘marsh’.

(1) le ffanner Farringdon Without (Johannes)

(1) le ffannere Bishopsgate (Walterus)

ffelmonger occ. from OE fel, fell ‘skin, hide’ + mangere, a seller of skins.

(1) Cheap (Johannes)
le ffermer occ. from AFr fermer, OFr fermier ‘one who undertakes the collection of taxes’.
(1) Farringdon Without (Robertus)

le fferour occ. from OFr ferreor, ferour ‘worker in iron, smith’.
(1) Walbrook (Johannes)

le ffethermongere occ. from OE fed ‘feather’ + mangere, a seller of feathers.
(1) Tower (Robertus)

ffurmager occ. from OFr fromagier, formagier ‘maker or seller of cheese’.
(2) Cheap (Ricardus, Thomas)

le ffisshemonger occ. from OE fisc + mangere, a seller of fish.
(1) le ffisshemonger Farringdon Within (Henricus)
(1) le ffisshmonger Walbrook (Hamo)

le fforester occ. from OFr forestier, ME forester ‘officer in charge of a forest’.
(2) Aldersgate (Ricardus), Farringdon Within (Robertus)

le ffoundour occ. from OFr fondeur, fundeur ‘one who founds or casts metal’.
(4) le ffoundour Cheap (Johannes, Simon), Coleman Street, Cordwainer (Walterus)
(2) ffoundour Cheap (Johannes, Willelmus)
(1) le ffoundour Cheap (Galfridus)
(1) le foundour Cheap (Johannes)

le ffourbour occ. from OFr forbeor, fourbeor, furbeor ‘furbisher of armour’.
(8) Bishopsgate (Johannes), Cheap (Hugo, Thomas, Willelmus), Cornhill (Johannes), Farringdon Without (Henricus, Johannes), Langbourn (Willelmus)

ffourner occ. from OFr fornier, furnier ‘baker’.
(1) Cheap (Walterus)

ffrere occ. or desc. from OFr frere ‘friar’.
(3) Bishopsgate (Johannes), Farringdon Within (Robertus), Langbourn (Ricardus)

le ffruyter occ. from Fr fruitier ‘fruiter, one who deals with fruit’, used here probably for a seller of fruit.
(2) Bread Street (Gerardus), Coleman Street (Robertus)

le ffullere occ. from OE fullere ‘fuller of cloth’.
(2) le ffullere Dowgate (Johannes), Queenhithe (Adam)
(1) le foullere Langbourn (Robertus)

le ffustier occ. from OFr justier, fuyster, fustrier ‘saddle-tree maker’.
(3) le ffuster Cripplegate (Hugo, Johannes, Robertus)
(2) ffuster Cripplegate (Galfridus, Ricardus)

le Gardiner occ. from OFr jardinier ‘gardener’.
(2) Bishopsgate (Dyonisia, Thomas)

Garlander occ. ‘maker of garlands’, metal chaplets or circlets adorned with gold or silver.
(1) Coleman Street (Willelmus)
le Garlikmonger occ. from OE garleac ‘garlic’ + mangere, for a seller of garlic.

(1) Coleman Street (Galfridus)

le Gauger occ. from OFr gauger ‘gauger, exciseman’.

(1) le Gauger Dowgate (Henricus)
(1) le Gauyour Dowgate (Willelmus)

Gaunter occ. from OFr gantier, wantier ‘maker or seller of gloves’.

(1) Cheap (Willelmus)

le Gildere occ. from OE gyldan ‘to gild’.

(1) Cripplegate (Radulphus)

le Glaswrighte occ. from OE glæs ‘glass’ + wyrhta, wryhta ‘worker’, ‘glasswright’.

(1) Broad Street (Nicholauus)

Glouere occ. from OE glôf ‘glove’, for a maker or seller of such.

(1) Billingsgate (Henricus)

Goffe occ. from Wel, Breton gof, Cornish gov ‘smith’.

(1) Tower (Henricus)

le Goldbeter occ. from OE gold + beatere, for a worker in gold.

(2) le Goldbeter Cheap (Johannes), Farringdon Without (Galfridus)
(1) le Goldbeter Cripplegate (Philippus)

le Gyrdeler occ. from OE gyrdel ‘girdle’, a girdle-maker.

(2) le Gyrdeler Bridge (Robertus), Broad Street (Walterus)
(1) le Girdeler Bassishaw (Martinus)

Gy occ. from OFr gui ‘guide’, pat. from OFr Guy, or top. from OFr guie ‘salt-water ditch’.

(1) Cripplegate (Johannes)

Hafter occ. from OE hæft ‘handle, for a maker or seller of handles.

(1) Hafter Castle Baynard (Willelmus)
(1) Haftere Castle Baynard (Willelmus)

le Haltrer occ. from OE hælftre ‘halter’, for a maker or seller of such.

(1) Tower (Radulphus)

le Hanaper occ. from OFr hanapier ‘maker of hanaps or drinking vessels’.

(1) Cripplegate (Johannes)

le Hatter occ. for a maker or seller of hats.

(1) Farringdon Without (Simon)

le Hauberger occ. from OFr haubergier ‘maker of haubkers or coats of mail, armourer.’

(2) Cheap (Guillotus, Reginaldus)

Haunsard met. from OFr hansard ‘cutlass, poniard’, for a maker or seller of such.

(1) Tower (Willelmus)
le Haymongere occ. from OE hek ‘hay’ + mangere, ‘a dealer in hay’.
(1) Langbourn (Dionisius)

le Herdeler occ. from OE hyrdel ‘hurdle’, for a maker of hurdles.
(1) Cripplegate (Gilbertus)

Hoder occ. from OE hod ‘hood’, for a maker of hoods.
(1) Hoder Portsoken (Johannes)
(1) le Hoder’ Bassishaw (Simon)
(1) le Hodere Cripplegate (Johannes)

Hoo de met. from ME hod, hud, hood, hodde ‘hood’.
(1) Castle Baynard (Johannes)

Horn met. from OE horn, for a ‘hornblower’ or ‘horner’.
(5) Horn Bridge (Johannes, Ricardus, Stephanus), Queenhithe (Johannes)
(1) Horne Billingsgate (Johannes)

le Horner occ. from OE horn for a maker or user of horns.
(3) Bishopsgate (Johannes), Farringdon Within (Robertus), Farringdon Without (Robertus)

Hosebonde occ. or desc. from OE husbonda ‘householder, farmer, husband’.
(2) Hosebonde Bread Street (Johannes), Bridge (Johannes)
(1) Husebonde Tower (Rogerus)

le Hosteler occ. from OFr ostelier, hostelier, ME (h)ostiler, (h)osteler ‘one who receives, lodges, or entertains guests, especially in a monastery’.
(1) Le Hosteler Bishopsgate (Johannes)
(1) Losteler Langbourn (Willelmus)

le Hosyer occ. from OE hosa ‘hose’, for a maker or dealer in stockings and hose.
(1) Dowgate (Arnaldus)

le Hotter occ. from OFr hotte ‘basket’, for a basketmaker.
(1) Portsoken (Johannes)

Hunteman occ. from ME hunte ‘hunt’ + OE mann ‘man’, ‘hunter, servant of the hunter’.
(1) Tower (Adam)

le Hurer occ. from OFr hure ‘cap’, for a maker of caps.
(2) Tower (Gilbertus, Walterus)

le Jueler occ. from AFr jueler, OFr juelier ‘jeweller’ or for a goldsmith.
(1) la Jueler Broad Street (Alicia)
(1) la Juelere Candlewick (Elena)
(1) le Jueler Cheap (Robertus)

le Joignour occ. from OFr joigneor ‘joiner’.
(3) le Joignour Bishopsgate (Ricardus, Robertus), Broad Street (Iuo)
(1) le Joynour Queenhithe (Rogerus)

le Kalendrer occ. from OFr calendrier, calendreur ‘one who calenders cloth’.
Coleman Street (Mone)

le Keu occ. from OFr *queu, keu, kieu, cu* ‘cook’.

Cheap (Johannes), Cripplegate (Walterus), Farringdon Within (Thomas), Farringdon Without (Ricardus), Tower (Nicholas)

le Kissere occ. from OFr *cuis* ‘thigh’, ‘a maker of (leather) armour for the thighs’.

Cripplegate (Jacobus)

le Lacer occ. from ME *lace* ‘cord’, for a maker of cords or strings.

Cheap (Willelmus)

Larblaster occ. from OFr *arbalestier, arbelestier* ‘a soldier armed with a crossbow’, also used for a maker of crossbows.

Cheap (Willelmus)

le Arblaster

Larblaster Farringdon Within (Aubinus), Farringdon Without (Walterus)

larblaster

Farringdon Within

le Arblaster’ Farringdon Within (Ricardus)

Larmurer occ. from OE *armurer* ‘armourer, marker of arms’.

Bread Street (Michael), Farringdon Without (Hugo, Martinus, Oliverus, Ricardus, Simon, Willelmus)

le Armurer

Cheap (Rogerus)

la Leche occ. from OE *lace* ‘leech, physician’.

Candlewick (Alicia), Cordwainer (ffelicia)

Lespicer occ. from OFr *espicier, especier* ‘a dealer in spices; an apothecary or druggist’.

Cheap (Edmundus), Coleman Street (Robertus)

le Spicer

Langbourn (Bartholomeus, Walterus)

Le Lokier’ occ. from OE *loc* ‘lock’, for a locksmith.

Cripplegate (Adam)

le Lombard desc. ‘Lombard’ leading to occ. ‘banker’ or pat. from OFr *Lambert*.

Bishopsgate (Pelle), Langbourn (Philippus)

le Lombard’ Bishopsgate (Ragacius)

Farringdon Without (Robertus)

Lorbatour occ. from OFr *orbatour* ‘gold beater’.

Cripplegate (Alexander)

Lorfeuere occ. from OFr *orfevre* ‘goldsmith’.

Bassishaw (Alanus), Cripplegate (Edwardus)

Lorfeure Farringdon Without (Robertus)

Lorgener occ. from ME *organer* ‘organmaker’.

In the 1332 subsidy, Cordwainer ward, there is an entry for one Petrus de Armurer. His byname is almost certainly an error for le Armurer.
Lusscher occ. from ME usher ‘door-keeper’.

le Luter occ. from OFr leuteor ‘to play on the lute’.

Lymbrenner occ. from OE lim ‘lime’ + OE beornan or ON brenna ‘to burn’, for a lime-maker.

le Lyndraper occ. from OE linen ‘linen’ + OFr drapier, AFr draper ‘draper’, ‘linen-draper’.

Manioun occ. from Spanish mangon ‘small trader’.

le Marberer occ. from OFr marbrier ‘quarrier, hewer of marble’.

Marchaunt occ. from OFr marchand, marchéant ‘merchant, trader’.

le Masoun occ. from OFr maçon, masson ‘mason’.

le Mazerer occ. from ME maser, OFr masere ‘a maple-wood bowl’, for a maker of such.

Meel met. from OE melo ‘meal’, for a maker or seller of meal.

le Mercer occ. from OFr mercier, merchier ‘merchant’.

le Messager occ. from AN messager, OFr messagier ‘messenger’.
Miles occ. or desc. from Lat. miles ‘soldier’.

(1) Milite (abl.) Tower (Radulphus)

le Milieward occ. from OE myle(n)weard ‘keeper of a mill, miller’.

(2) le Milieward Aldersgate (Johannes), Cripplegate (Willelmus)
(1) le Melieward Bishopsgate (Thomas)

le Miurer occ. from OFr miroërier ‘a maker or seller of mirrors’.

(1) le Miurier Cripplegate (Johannes)
(1) le Miurer Farringdon Without (Thomas)

Molendinarius occ. from Lat. molendinarius ‘miller’.

(1) Molendinario (abl.) Portsoken (Willelmus)

Motoun desc. from OFr mouton, ME moto(u)n ‘sheep’, or met. from the same for a shepherd.

(1) Langbourn (Robertus)

le Mounier occ. from OFr mounier ‘miller’.

(1) Tower (Walterus)

le Mynour occ. from OE nagel ‘nail’ for a maker of nails.

(2) le Nayler Cripplegate (Rogerus), Farringdon Within (Stephanus)
(1) le Nayler’ Cripplegate (Adam)
(1) Nailer’ Bassishaw (Johannes)
(1) le Neiler Coleman Street (Rogerus)

Page occ. from OFr page ‘page’.

(1) Walbrook (Johannes)

le Pakkere occ. from ME pack, for a wool-packer.

(1) Tower (Ricardus)

le Parchemyner occ. from OFr parcheminier ‘maker or seller of parchment’.

(1) Farringdon Within (Thomas)

le Pasteler occ. from AN, ME pasteler ‘maker of pastries’.

(2) Cornhill (Gregorius), Queenhithe (Robertus)

le Peautrer occ. from OFr peautrier ‘pewterer’.

(4) Cheap (Galfridus, Johannes, Willelmus), Langbourn (Thomas)

le Peckere occ. ‘maker of peck measures’.

(1) Candlewick (Ricardus)

Peltebem desc. from ME pelt, pinte, pulte ‘thrust, push’ + beem ‘beam’.

(1) Langbourn (Thomas)

le Perler occ. from AN, MF perle ‘pearl’, for a seller of real or artificial pearls.

(1) Farringdon Within (Thomas)
**Personn** occ. or desc. from OFr persone, ME persone, persoun ‘priest, parson’.

(1) Dowgate (Robertus)

**le Pestour** occ. from OFr pestor, pesteur ‘baker’.

(4) le Pestour Bread Street (Walterus), Cheap (Robertus, Willelmus), Queenhithe (Ada)
(2) Pistore (Lat. abl.) Bread Street (Johannes), Coleman Street (Ricardus)
(1) pistore (Lat. abl.) Langbourn (Johannes)

**le Peyntour** occ. from OFr peintour, peintor ‘painter’.

(1) le Peyntour Cripplegate (Petrus)
(1) Peyntour Cripplegate (Johannes)

**Piggesfles** met. from OE *pieg ‘pig’ + OE flæsc ‘flesh’, probably for a butcher.

(1) Queenhithe (Reynerus)

**le Pipere** occ. from OE pipere ‘piper’.

(1) Bridge (Robertus)

**Piscator** occ. from Lat. piscator ‘fisherman’.

(1) Piscatore (abl.) Bread Street (Simon)

**le Plastrer** occ. from OFr plastrier ‘plasterer’.

(1) Cripplegate (Thomas)

**le Plattour** occ. from ME plate ‘a maker of plate-armour or of plates for armour’.

(1) Billingsgate (Johannes)

**le Plomer** occ. from OFr plumier ‘a dealer in plumes or feathers’.

(2) le Plomer Candlewick (Elias), Farringdon Within (Ricardus)
(1) le Plomer’ Farringdon Within (Stephanus)

**Poleter** occ. from OFr pouletier ‘poulterer’.

(3) Poleter Cheap (Johannes, Robertus, Walterus)
(1) le Poleter Cheap (Martinus)
(1) le Polter Walbrook (Rogerus)

**Ponge** met. from OE pung ‘purse, pouch’, for a maker or seller of such.

(1) Bishopsgate (Nicholaus)

**pottere** occ. from OFr potier ‘potter’.

(2) pottere Aldgate (Henricus, Johannes)
(1) Pottario (Lat. abl.) Portsoken (Simon)
(1) Potter Portsoken (Willelmus)

**Priour** occ. or desc. from OFr priur, priour ‘prior’.

(3) Priour Cornhill (Rogerus), Tower (Johannes, Johannes)
(1) Priur Cheap (Robertus)

**le Purser** occ. from OE purs ‘purse’, for a maker of such.

(1) le Purser’ Bassishaw (Galfridus)
(1) le Purserere Cheap (Robertus)
(1) Purserere Cheap (Ricardus)
le Purtreor occ. from OFr portraiour ‘painter’.

(2) Cheap (Galfridus, Robertus)

Pybaker occ. from ME pie ‘pie’ + OE bæcere ‘baker’.

(2) Bread Street (Petrus, Robertus)

Pykeman occ. from ME pike ‘fish’, for a seller of such.

(1) Bridge (Thomas)

le Quilter occ. from OFr cuilte, coïte ‘quilt’, ‘a maker of quilts and mattresses’.

(1) Cripplegate (Johannes)

le Ropere occ. from OE rap ‘rope’, for a rope-maker.

(1) Billingsgate (Robertus)

le Sadeler occ. from OE sadol ‘saddle’, for a maker or seller of saddles.

(1) la Sadelere Cornhill (Matill’)
(1) le Sadeler Cornhill (Ricardus)

le Sakkere occ. from OE sace, ON sekkr ‘sack’, for a maker or seller of such.

(2) Cordwainer (Adam, Johannes)

le Salter occ. from OE sealtere ‘maker or seller of salt’, or for a player of the psaltery.

(2) Farringdon Within (Radulphus, Walterus)

le Seriaunt occ. from OFr sergent, serjant ‘servant’.

(1) Bridge (Gosselinus)

Skarlet’ met. from OFr escarlate ‘scarlet’, for a dealer in such.

(1) Cheap (Thomas)

le Settere occ. from OFr saitier ‘silk weaver, silk embroiderer’.

(1) Lime Street (Alexander)

le Schether occ. from OE sceæp, sceæþ ‘sheath’, for a maker of sheaths.

(1) le Schether Candlewick (Walterus)
(1) le Shether Langbourn (Reginaldus)

le Sherman occ. from OE scearra ‘shears’ + mann ‘man’, for a shearer of woolen cloth.

(2) le Sherman Bishopsgate (Jacobus), Castle Baynard (Gilbertus)
(1) le Shereman Cripplegate (Ricardus)

Selkwomman occ. from OE seolc ‘silk’, for a worker or dealer in silk.

(1) Selkwomman Bassishaw (Juliana)
(1) la Silkeswymman Farringdon Without (Margeria)

le skynnere occ. from ON skinn ‘skin’, for a skinner.

(1) Aldgate (Stephanus)

le Smyth’ occ. from OE smið ‘smith’.

(1) Cheap (Henricus)
le Spenser occ. from OFr despensier ‘dispenser of provisions’.

(1) Farringdon Within (Stephanus)

Sporoun perhaps occ. from a shortened form of OFr esperonier ‘spurrier’, or desc. from OFr esperon ‘spur’.

(1) Farringdon Within (Willelmus)

le Sporyere occ. from OE spura ‘spur’, for a maker or seller of such.

(1) Farringdon Without (Alicia)

la stocfyshmongere occ. from MDu stokvisch, MHG stocvisch + OE mangere, for a seller of stockfish, that is, of salt-cured and dried cod or other fish.

(1) Cornhill (Alicia)

le Suour occ. from OFr suor, suour, suur, seur ‘shoemaker’.

(1) Farringdon Without (Ricardus)

le Surigien occ. from OFr surgien, surigien ‘surgeon’.

(1) Cripplegate (Willelmus)

Sutore occ. from Lat. sutor, OE sutere ‘shoemaker’.

(2) Portsoken (Henricus, Robertus)

le Tabourer occ. from ME tab(e)re ‘to play on the tabor’ or OFr tabur, tabour ‘tabor’, ‘one who plays the tabor, a drummer’.

(1) le Tabourer Queenhithe (Robertus)
(1) le Taburer Broad Street (Sabina)

Tabernarius occ. from ME tabourne or OF tabourner ‘to drum, drummer’.

(1) Tabernario (Lat. abl.) Bread Street (Reginaldus)

le Tableter occ. from OFr tabeletier ‘maker of chess or draught boards’.

(2) le Tableter Cheap (Johannes), Coleman Street (Johannes)
(1) le Tabletter’ Farringdon Within (Walterus)

le Taillour occ. from OFr tailleor, tailleur ‘tailer’.

(7) le Taillour Aldgate (Edmundus), Bassishaw (Walterus), Billingsgate (Hugo), Bishopsgate (Ricardus), Bread Street (Walterus), Farringdon Within (Thomas), Langbourn (Ricardus)
(5) Taillour Bread Street (Johannes, Johannes), Cheap (Johannes, Johannes)
(2) le taillour Cripplegate (Nicholaus), Tower (Simon)
(1) le Taillour Broad Street (Andreas)
(1) taillour Cripplegate (Ricardus)
(1) taillour’ Cripplegate (Johannes)

le Tauerner occ. from OFr tavernier ‘tavern-keeper’.

(7) le Tauerner Cheap (Willelmus), Cordwainer (Willelmus), Cripplegate (Alexander, Gilbertus, Johannes, Ricardus), Tower (Radulphus)
(5) Tauerner Bread Street (Michael), Cheap (Adam, Adam, Guillotus, Johannes)
(1) le tauerner Broad Street (Johannes)

le Tauwier occ. from OE tawian ‘to taw’, for a tawyer, one who prepares white leather.

(1) le Tauwier Walbrook (Ricardus)
(1) le Tauyer Walbrook (Reginaldus)
le Tornour occ. from OFr *tornour, tourneour* ‘turner, one who turns or fashions objects of wood, metal, bone, etc., on a lathe’.

(1) Bishopsgate (*Ricardus*)

Traynel occ. from OFr *traine* ‘trap’, for a trapper of animals.

(1) Cheap (*Johannes*)

Trugg’ occ. from early modern English *trug* ‘prostitute’.

(1) Coleman Street (*Ricardus*)

le Tumbere occ. from OE *tumbere*, OFr *tombeor, tumbeur* ‘tumbler, dancer’.

(1) Walbrook (*Johannes*)

le Tymbirmonghere occ. from OE *mangere*, for a seller of wood.

(1) Broad Street (*Thomas*)

Vynour occ. from OFr *vignour, vigneur, vigneur* ‘vine-grower, vine-dresser’.

(1) Portsoken (*Walterus*)

le Wayte occ. from ONFr *waite* ‘watchman’.

(2) le Wayte Cripplegate (*Galfridus, Willelmus*)

le Warener occ. from OFr *warrennier* ‘warrener’, an officer employed to watch over game in a park or preserve.

(1) le Warener Farringdon Within (*Thomas*)

(1) la Warener Langbourn (*Malina*)

le Webbe occ. from OE *webba* (m) or *webbe* (f) ‘weaver’.

(1) la Webbe Aldersgate (*Matill’*)

(1) le Webbe Walbrook (*Ricardus*)

le Whittawier’ occ. from OE *hwit* ‘white’ + ME *tawyere, towyere, tewere* ‘to taw’, ‘one who taws skins into white leather’.

(1) le Whittawier’ Cripplegate (*Godefridus*)

le Wirdrawier occ. from OE *wir* ‘wire’ + ME *dro3, drou3, drow3, drough, drow* ‘to draw’, ‘wire-drawer, maker of wire’.

(1) le Wirdrawier Coleman Street (*Rogerus*)

(1) le Wyrdrawere Bishopsgate (*Hugo*)

le Wodemongere occ. from OE *mangere*

(2) Bassishaw (*Walterus*), Billingsgate (*Stephanus*)

de Wodere occ. from ME *wodere* ‘woad-merchant’, with *de* an error for *le*.

(1) Candlewick (*Johannes*)

Wyndrawere occ. from OE *wín* ‘wine’ + ME *dro3, drou3, drow3, drough, drow* ‘wine-drawer’.

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

le Ymager occ. from OFr *ymageour, ymagier* ‘maker of images, carver, sculptor’.

(1) Farringdon Within (*Patricius*)
Chapter 5

Other descriptive bynames

Barette desc. from ME bar(r)et(te) ‘trouble, distress, deception, fraud, contention, strife’, or met. from OFr barrette ‘cap, bonnet’, for a maker or seller of such.

(1) Castle Baynard (Johannes)

Ballard desc. from ME ball + -ard, for a bald-headed man.

(2) Ballard Cornhill (Johannes), Cripplegate (Robertus)
(1) Ballard Billingsgate (Adam)

Barun desc. from OFr barun, baron ‘baron’.

(1) Cheap Johannes

Bastard desc. from OFr bastard.

(1) Castle Baynard (Nicholaus)

atte Bataille desc. from OFr de la batail ‘of the battle-array, warrior’.

(1) Broad Street (Johannes)

Belamy desc. from OFr bel ami ‘fair friend’.

(1) Castle Baynard (Johannes)

Belebouche desc. from OFr bel ‘beautiful’ + Fr bouche ‘mouth’, for someone who is fine spoken.

(1) Aldgate (Guylot)

Bem desc. from ME beem ‘beam’.

(1) B[ef]m\(^1\) Langbourn (Agneta)

Beuflour desc. from OFr bel ‘beautiful, fair’ + ME, OFr flour ‘flower’.

(2) Bridge (Thomas), Tower (Henricus)

Bigge desc. from ME bigge ‘large, strong, stout’.

(1) Portsoken (Johannes)

Blak’ desc. from OE, ME blake ‘black’.

(1) Blak’ Cripplegate (Simon)
(1) le Blak’ Cheap (Robertus)

Blaket desc. from a dim. of ME blake ‘black’.

\(^1\)Perhaps Beem.
(1) Farringdon Within (Johannes)

Blak inthe mouth desc. either for one with black teeth or for a slanderer.

(1) Aldersgate (Willelmus)

Bogays desc. from ME bogeys ‘inclined to bluster or brag, puffed up, bold’.

(3) Bishopsgate (Katerina)

Bohiere desc. or occ. from OE bo3a ‘bow’, a ‘bowyer’.

(1) Castle Baynard (Rosya)

Boskyn desc. ‘buckskin’.

(1) Farringdon Within (Ricardus)

le Bole desc. from OE bula ‘bull’.

(1) Farringdon Within (Agneta)

Bon emfaunt desc. from Fr bon enfant ‘good child’.

(1) Farringdon Within (Willelmus)

Bonserieaunt’ desc. from Fr bon ‘good’ + OFr sergent, serjant ‘servent’.

(1) Aldersgate (Willelmus)

Bort’ desc. perhaps from OFr bord, bort ‘bastard’.

(1) Coleman Street (Willelmus)

Box desc. from OE box ‘box-tree, box-wood’ or loc. from Box (Glos, Wilts), or Box Hall (Herts).

(1) Aldersgate (Robertus)

Brabantere desc. ‘man from Brabant’ in Flanders.

(1) Dowgate (Johannes)

Bras desc. from OFr brace, brase ‘arm’.

(1) Queenhithe (Johannes)

Bret desc. from OFr Bret ‘a Breton’ or OE Brit, Bryt, Bret ‘a Briton’, applied to the Strathclyde Britons until c. 1300.

(2) Bret Aldersgate (Hugo, Rogerus)
(2) le Bret Cripplegate (Robertus), Farringdon Without (Laurencius)
(1) Brit Bridge (Ricardus)

Brid desc. from OE bridd ‘bird’.

(1) Brid Coleman Street (Ricardus)
(1) Bryd Bishopsgate (Johannes)

Brother desc. from OE broðor ‘brother’ or pat from. ON Bróðir, ODa Brothir.

(1) Billingsgate (Wymond)

Brown desc. from OE or OFr brun ‘brown’.

(1) Cripplegate (Willelmus)

de Brounlexk’ family name from It dei Brunelleschi.
(1) Candlewick (Bankynus)

Bullok’ desc. from OE bulluc ‘a bull-calf’.

(2) Bishopsgate (Willelmus), Dowgate (Walterus)

Burgesys desc. from OFr burgeis ‘inhabitant of a borough’, i.e., one with full municipal rights.

(1) Farringdon Within (Ricardus)

Burel desc. from OFr burrel ‘reddish-brown’.

(1) Farringdon Within (Robertus)

But desc. from ME butt ‘thicker end, stump’ or pat. from OE *Butt, *Butta.

(1) Cripplegate (Matill’)

Cafot’ desc. from ME ca ‘jackdaw’ + OE fot ‘foot’.

(1) Coleman Street (Cristina)

Cappes desc. from ME cappes ‘caps’.

(1) Casearius desc. from Lat. casearius ‘pertaining to cheese’, probably for a maker or seller of cheese.

(1) Caseario (abl.) Portsoken (Thomas)

Champioun desc. from OFr champiun, champion ‘a combattant in the campus or arena, a champion’.

(1) Farringdon Within (Johannes)

Chauntecler desc. from OFr chautner, clere ‘sing loudly’.

(1) Farringdon Without (Rogerus)

Chapman desc. from OE ceapmann, cyp(e)mann, cepemann ‘merchant, trader’.

(1) Portsoken (Johannes)

Clenhond desc. from OE clāne ‘clean’ + hand ‘hand’.

(1) Tower (Auicia)

le Coo desc. from ME co, coo ‘jackdaw’.

(1) Candlewick (Walterus)

Coleman desc. ‘charcoal-burner’ or pat. from OFr Colmān or ON Kalman.

(2) Candlewick (Rogerus), Tower (Walterus)

le Conuers desc. from OFr convers ‘converted’, used of one converted from secular to religious life in adult age or for a converted Jew.

(1) Cornhill (Ricardus)

Corp desc. from ON korpr or OFr corp ‘raven’.

(1) Cordwainer (Simon)

Cosyn desc. from OFr cusin, cosin ‘kinsman, cousin’.

(3) Bread Street (Johannes), Walbrook (Edmundus)

Coterel desc. from OFr coterel, a dim. of OFr cotier ‘cottager’.

71
Counsedieu desc. from OFr commencer, dieu ‘May God begin it’, a phrase name.

Crane desc. from OE cran ‘crane’, for a long-legged person.

de Cristemasse desc. for someone born at Christmas.

Darnole desc. from the plant darnel.

Deueneys desc. from OE defenisc ‘man from Devon’.

Deumars desc. from F deux marcs ‘two marks’.

le Dorturer desc. from ME dortourer ‘one who has the charge of a dormitory’.

Drury desc. from OFr druirie, druerie ‘love, friendship’, ‘love-token, sweetheart’.

le Estrishe desc. from OFr estreis ‘eastern’; in 13th C London this applies to Germans or Easterlings.

ffader desc. from OE fæder ‘father’.

ffairhod desc. from OE fæger ‘fair’ + heafod ‘head’ or hod ‘hood’.

ffaiti desc. from OFr afaițe ‘affected; skilful, prudent’.

ffayrher desc. from OE fæger ‘fair’ + hær ‘hair’.

le faunt desc. from OFr enfaut ‘infant, child, young person’.

fflye desc. from OE flēoʒe, flīge ‘fly’, perhaps used for someone insignificant.

ffnottede desc. perhaps an error for snottede ‘snotty’.
(1) Walbrook (Ricardus)

ffraunceis desc. from OFr Franceis ‘a Frank, Frenchman’.

(1) Cheap (Simon)

ffraunk’ desc. from OG Franco ‘a Frank’.

(1) Coleman Street (Simon)

ffraunkeleyen desc. from ME francelyen ‘free man, a landowner of free, but not noble, birth’.

(1) Tower (Thomas)

ffrensche desc. from ME frensce, frenche ‘French’.

(1) le ffrensche Aldgate (Henricus)

(1) le ffreyneche Cheap (Ricardus)

ffreynshe desc. or occ. from OFr frere ‘friar’.

(1) le ffreynshe Aldgate (Henricus)

(1) le ffreynshe Cheap (Ricardus)

ffrere desc. or occ. from OFr frere ‘friar’.

(3) Bishopsgate (Johannes), Farringdon Within (Robertus), Langbourn (Ricardus)

ffoulberd desc. from OE ful ‘foul, dirty’ + beard ‘beard’.

(1) Bishopsgate (Cambinus)

ffresfyssh’ desc. from ME fresh + OE fisc ‘fresh fish’, for a fishmonger.

(1) Billingsgate (Johannes)

ffriday desc. for someone born on this day.

(1) Aldersgate (Thomas)

ffrosh’ desc. from ME frosh ‘frog’.

(1) Cheap (Maikinus)

ffrost desc. from OE forst, frost ‘frost’.

(1) Bishopsgate (Johannes)

ffykeys desc. perhaps from an ONFr form of OFr ficheis ‘faithful’.

(1) Queenhithe (Willelmus)

Gamene desc. from ME gamen ‘fun, mirth’.

(1) Portsoken (Henricus)

Gandre desc. from OE gan(d)ra ‘gander’.<sup>2</sup>

(1) Bridge (Radulphus)

Gay desc. from ME gai(e), OFr gai ‘full of joy, lighthearted’.

(1) Cripplegate (Johannes)

Gayspore desc. from ME gai(e), OFr gai ‘gay’ + OE spura ‘spur’, for someone with showy spurs.

(1) Billingsgate (ffulco)

Gentil desc. from ME gentil ‘high-born, noble’.

(3) Cheap (Johannes), Coleman Street (Johannes, Philippus)

<sup>2</sup>In the 1332 subsidy, Bridge ward, is Radulphus, Willelmus Gaudre. These are almost certainly errors for Gandre, and so have not been listed separately in Appendix 8.
Godale desc. from OE gōd ‘good’ + OE alu ‘ale’, for a brewer or seller of ale.
   (1)ripplegate (Willelmus)

Godchep desc. from OE gōd + ceap ‘barter, price’, perhaps for a street vendor.
   (1)Langbourn (Hano)

de Godesname desc. from ‘in God’s name’, a phrase name.
   (2)Cheap (Sewallus), Farringdon Within (Relicta Johannis)

Godfelawe desc. from ME god felawe ‘good fellow’.
   (1)Coleman Street (Robertus)

Goioun desc. from ME gojon, gogon ‘gudgeon’, a small fresh-water fish, used for bait.
   (1)Farringdon Within (Johannes)

Gorel desc. from ME gorrell ‘fat-paunched person’.
   (1)Cheap (Willelmus)

le Graas desc. from OFr gras ‘fat’.
   (1)Cordwainer (Willelmus)

le Gros desc. from OFr gros ‘big, fat’.
   (1)Bassishaw (Isabella)

Hairon desc. from OFr hairon, ME heiroun, heyron ‘heron’.
   (1)Hairon Bishopsgate (Johannes)
   (1)Heyron Cordwainer (Johannes)

Hardy desc. from ME hardi ‘bold, courageous’.
   (2)Aldgate (Johannes), Farringdon Within (Thomas)

le Hare desc. from OE hara ‘hare’.
   (1)Cornhill (Ricardus)

Hasshard’ desc. from OE hasu ‘grey’, ‘greyhaired’ or Fr hase ‘female hare’.
   (1)Cheap (Willelmus)

Hautein desc. from OFr hautain ‘proud, haughty’
   (1)Hautein Broad Street (Johannes)
   (1)Hauteyn Cheap (Thomas)

Hayn desc. from ME heyne, haine, hayn ‘mean wretch, niggard’.
   (1)Bread Street (Ricardus)

le Hende desc. from OE (ge)hende ‘courteous, handsome’.
   (1)Farringdon Without (Robertus)

le Henere possibly desc. from ME Henner ‘native of Hainaut’. Ekwall thinks this is a mistake for de Heuere, in which case this is loc. from from Iver (Bk).
   (1)Broad Street (Walterus)

Herre desc. from ME herre ‘lord, master’.
Heryng desc. from OFr hareng ‘herring’.

le Hethereue desc. ‘reeve of Queenhithe’.

de Hondeyepe desc. from ME hond ‘hand’ + yepe ‘nimble’, with intrusive de, or perhaps de error for le.

le Hore desc. from OE har ‘hoar, grey-haired’.

Hosebonde occ. or desc. from OE husbonda ‘householder, farmer, husband’.

Hurel desc. from OE eorl ‘earl’.

Joye desc. from joy or mat. from Joia.

Junior desc. from Lat. junior ‘young’, used here to distinguish the younger of two people with the same given name and surname.

Knapweddd desc. from the weed of this name.

Knyght desc. from cniht ‘servant, knight, feudal tenant bound to serve as a mounted soldier, a common soldier’ or pat. from OE Cniht.

le litel desc. from OE lytel ‘little’.

le Lombard desc. ‘Lombard’ leading to occ. ‘banker’ or pat. from OFr Lambert.
le Longe desc. from OE *lang, long ‘long, tall’.

(7) le Longe Billingsgate (Johannes), Candlewick (Willelmus), Cornhill (Nicholaus), Cripple gate (Johannes, Ricardus, Robertus), Farringdon Without (Laurencius)

(1) le Long’ Farringdon Without (Ricardus)

(1) Long’ Portsoken (Estmarus)

le Man desc. from OE *mann ‘man’, perhaps for a servant.

(1) Billingsgate (Michael)

Maucouenant desc. from OFr *mal + covenant ‘bad covenant’, for someone who does not keep promises.

(1) Bread Street (Jacobus)

May desc. from ME *may ‘young lad or girl’ or pat. from May, from Maheu.

(1) Aldgate (Philippus)

Meau desc. from OE *mæw, mæw ‘a gull, sea-mew’.

(1) Langbourn (Johannes)

Miles desc. or occ. from Lat. miles ‘soldier’.

(1) Milite (abl.) Tower (Rudolphus)

le Moigne desc. from OFr moine, maigne, moigne ‘monk’.

(1) le Moigne Langbourn (Johannes)

(1) le Moigne Queenhithe (Johannes)

Moritz desc. from Lat. Mauritius ‘Moorish, dark, swarthy’ or pat. from Morice.

(1) Walbrook (Adam)

Motoun desc. from OFr mouton, ME moto(u)n ‘sheep’, or met. from the same for a shepherd.

(1) Langbourn (Robertus)

Munamy desc. from OFr mon ami ‘my friend’.

(1) Castle Baynard (Willelmus)

Myniot desc. from OFr mignot ‘dainty, pleasing’.

(1) Cripple gate (Michael)

Nasard’ desc. from OE nosu ‘nose’, ‘speaking with a nasal accent’.

(1) Dowgate (Henricus)

le Neue desc. from ME newe ‘new’, ‘newcomer’.

(1) Walbrook (Johannes)

Neuman desc. from OE neowe, nieu, nige + mann ‘new man, newcomer’.

(1) Cripple gate (Johannes)

Newecome desc. from OE niwe + cumen, cuma ‘new-come, newly arrived’.

(1) Farringdon Within (Robertus)

Norman desc. from OE Nordmann ‘dweller in the North, Scandinavian, especially a Norwegian’, desc. from OFr Normand, Normant ‘a Norman’, or pat. from Norman.

(1) Bridge (Henricus)
le Northren desc. from OE norþern ‘man from the north’.
(1) Farringdon Within (Johannes)

le Palmere desc. from OE fr palmer, paumer ‘palmer, pilgrim to the Holy Land’.
(7) le Palmere Bread Street (Rogerus), Cheap (Henricus, Johannes), Farringdon Within (Jacobus), Langbourn (Johannes), Tower (Alanus, Martinus)
(1) le Palmer Bread Street (Rogerus)

Pany desc. from OE pening, penig, ME peni ‘penny’.
(1) Bishopsgate (Robertus)

Panyfadre desc. from OE penig + OE faþer ‘penny-father’, for a miser.
(1) Langbourn (Willelmus)

Pardieu an oath name from de par Dieu ‘in God’s name’.
(1) Portsoken (Johannes)

Parvus desc. from Latin parvus ‘small’.
(1) paruo (abl.) Farringdon Within (Thomas)
(1) Parvo (abl.) Portsoken (Estmarus)

Paskes desc. from ME pasche(s), paske(s), OFr pasche, pasque(s) ‘Easter’, for someone born at Easter.
(1) Cripplegate (Willelmus)

Passemer desc. from OE fr passe mer ‘cross the sea’.
(1) Farringdon Without (Willelmus)

Pecche desc. from OE fr peche, pechie ‘sin’.
(1) Cheap (Johannes)

Pecok’ desc. from ME pecok, pacok, pocok ‘peacock’.
(3) Cripplegate (Nicholaus, Walterus, Willelmus)

Persiual desc. from OE fercer ‘to pierce’ + val ‘valley’, i.e., ‘pierce the valley’ or pat. from Perceval.
(1) Broad Street (Iuo)

Personn desc. or occ. from OE fr persone, ME persone, persoun ‘priest, parson’.
(1) Dowgate (Robertus)

Picot’ desc. from OE fr picot ‘point, pointed object’ or pat. from a dim. of a name beginning Pic-.
(2) Picot’ Cheap (Johannes, Radulphus)
(1) Pycot Cripplegate (Galfridus)

Pope desc. from ME pope ‘pope, papa’.
(1) Coleman Street (Willelmus)

Poterel desc. from OE fr poutrrel, potrel, pultrrel, putrel, peutrel, poudrel ‘colt’.
(1) Castle Baynard (Alicia)

de la Pouche desc. from the Florentine society Pouche.
(1) Tower (Bernardus)
Poyntel desc. from OFr *pointel* ‘point, sharp pointed instrument’.

(5) Bassishaw (*Johannes*), Broad Street (*Johannes*), Cripplegate (*Simon, Willelmus*), Farringdon Within (*Thomas*)

Prentiz desc. from ME, OFr *aprentis* ‘apprentice’.

(3) Aldgate (*Rogerus*), Cheap (*Thomas*), Farringdon Within (*Johannes*)

Priour desc. or occ. from OFr *priur, prior* ‘prior’.

(3) Priour Cornhill (*Rogerus*), Tower (*Johannes, Johannes*)
(1) Priour Cheap (*Robertus*)

Prichet desc. from ME *priket* ‘a two-year-old buck’.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

Prodhom desc. from OFr *prudhomme* ‘upright, honest man; expert’.

(2) Prodhom Queenhithe (*Richardus, Willemus*)
(2) Prodom Castle Baynard (*Henricus, Johannes*)

Proudefote desc. from OE *prud + fot* ‘proud foot’.

(1) Queenhithe (*Willemus*)

Pulsak’ desc. ‘one who pulls a sack’.

(1) Bassishaw (*Cristina*)

Pycard desc. ‘the man from Picardy’.

(2) Cripplegate (*Johannes*), Langbourn (*Hugo*)

Pyioun desc. from OFr *pijon* ‘pigeon’.

(1) Langbourn (*Galfrius*)

Pyk’ desc. from OE *pic* ‘point, pick-axe’ for a tall person or one armed with a pike, from OFr *pic* ‘woodpecker, or from ME *pike* ‘pike’.

(1) Tower (*Alexander*)

Pykerel desc. from ME *pykerel* ‘young pike’.

(1) Farringdon Within (*Willemus*)

Pynfuel desc. perhaps from ME *pinne* ‘to pen (up)’ + *foul* ‘fowl’.

(1) Bridge (*Richardus*)

Raby desc. from OFr *rabbin* ‘rabi’ or loc. from Raby (Ch, Du).

(1) Castle Baynard (*Rogerus*)

le Ram desc. from OE *ram(m)* ‘ram’.

(1) Queenhithe (*Thomas*)

Redhode desc. from OE *read + hod* ‘red hood’.

(1) Farringdon Within (*Thomas*)

Rofot desc. from ME *ro* ‘roe’ + OE *fot* ‘foot’, for one with feet like roe.

(1) Rofot Farringdon Without (*Johannes*)
(1) Rofot’ Farringdon Without (*Henricus*)
Russel desc. from a dim. of OFr rous ‘red’.
   (1) Cheap (Johannes)
Rusus desc. from a Latinization of OFr rous ‘red’.
   (1) Ruso (abl.) Portsoken (Walterus)
Sauuage desc. from OFr salvage, sauvage ‘savage, wild’.
   (1) Cheap (Rogerus)
Sayleben desc. from ME saile ‘to dance’ + Fr bien ‘well’, for a good dancer.
   (1) Broad Street (Robertus)
Schep desc. from OE sceap ‘sheep’.
   (1) Aldgate (Willelmus)
Scot’ desc. ‘the Scot’ or pat. from Scott.
   (2) Scot’ Farringdon Within (Gilbertus), Langbourn (Willelmus)
   (1) Scot Queenhithe (Galfridus)
Sely desc. from OE sælig ‘happy, blessed’ or mat. from Sely.
   (1) Cripplegate (Robertus)
Senior desc. from Latin senior ‘old’, used here to distinguish the older of two people with the same
given name and surname.
   (7) Seniore (abl.) Bread Street (Rogerus), Castle Baynard (Willelmus), Cheap (Guillotus), Cripplegate (Johannes), Tower (Johannes, Johannes)
Sharp desc. from OE scearp ‘sharp, quick, smart’.
   (1) Cheap (Johannes)
Sex desc. from OE seax ‘knife, short sword’ or pat. from OE Sexi.
   (1) Farringdon Within (Johannes)
Sire desc. from ME sire ‘master’.
   (1) Farringdon Within (Walterus)
Sket desc. from ON skjótr ‘swift, fleet’.
   (1) Queenhithe (Johannes)
le Skyppere desc. from ME skip ‘to jump’ or ME skypper ‘master of a ship’.
   (1) Dowgate (Hermannus)
Slabart’ desc. from MDu slabbaert ‘glutton’.
   (1) Cordwainer (Johannes)
Slay desc. from ME sle3 ‘clever, cunning, sly’.
   (1) Queenhithe (Thomas)
Smart desc. from OE smeart ‘quick, active, prompt’.
   (3) Tower (Johannes, Johannes, Willelmus)
Sok’ desc. from OE socc ‘slipper, light shoe’ or pat. from OE Socca.
Sorel desc. from OFr sorel ‘reddish-brown’.

Soteman desc. from OFr sot, OE sōt ‘fool’ or MDu soete ‘sweet’ + OE mann ‘man’.

Soyl perhaps an error for Sayl, desc. from ME shail ‘to stumble, walk in a faltering manner’.

Sporoun desc. from OFr esperon ‘spur’ or perhaps occ. from a shortened form of OFr esperonier ‘spurrier’.

Sprout desc. from ME sprunt ‘brisk, smart, spruce’.

Sterre desc. from ME sterre ‘star’ or pat. from Sterre.

Swote desc. from OE swōt ‘sweet’.

Swyft desc. from swift ‘swift, fleet’ or pat. from OE Swift.

Talpe desc. from OFr talpe ‘mole’.

de Tethynglome desc. from OE tēoð ‘tithe’ + GET WORD ‘lamb’, with intrusive de.

Thedam desc. from ME þoedam, þeedom ‘thriving, prosperity’.

Trenchaunt desc. from OFr trenchant ‘cutting’.

Turk’ desc. from OFr türk ‘Turk’ or pat. from a pet-form of ON Þorkell.

Vauntyage desc. from ME vantage ‘advantage, benefit, profit, gain’.

Vigerous desc. from OFr vigoro(u)s ‘hardy, lusty, strong’.

Vikery desc. from Lat. vicarius ‘vicar’.

le White desc. from OE hwit ‘white’.
(2) Cripplegate (Ricardus), Tower (Johannes)

le Wolf’ desc. from OE wulf ‘wolf’.

(1) Cornhill (Willelmus)

le Wrenghere desc. from ME wringer(e) ‘wringer’, perhaps for an extortioner.

(1) Coleman Street (Willelmus)

le Wyght desc. from ME wiht, wight ‘agile, strong’.

(1) Tower (Willelmus)

le Youngg’ desc. from OE geong ‘young’.

(2) Walbrook (Johannes, Robertus)
Chapter 6

Bynames not (yet) identified

Batecote
   (1) Bridge (Ricardus)

Beleuoye
   (1) Bishopsgate (Willelmus)

Boruel
   (1) Bassishaw (Henricus)

Cotekyn
   (1) Bridge (Johannes)

Coxin
   (1) Candlewick (Petrus)

Dridish'
   (1) Coleman Street (Ricardus)

Durday
   (1) Queenhithe (Henricus)

le Goldescherster
   (1) Farringdon Within (Margeria)

Grapefige Ekwall says that the surname is obscure, and I likewise have been unable to shed any light on it.
   (1) Coleman Street (Anabilla)

Paterlyng
   (1) Castle Baynard (Walterus)

Podyfat
   (1) Cripplegate (Robertus)

Pyselege
   (1) Bread Street (Johannes)

Scof'
   (1) Dowgate (Henricus)

Sigilly
   (1) Farringdon Without (Adam)
Chapter 7

Bynames in the 1292 subsidy roll of London which do not occur in the 1319 subsidy

This appendix covers bynames which occur in the 1292 subsidy roll of London for which there is no corresponding form (in any spelling variant) in the 1319 subsidy. As with the previous data, I have maintained capitalization of the bynames as found in my source. Here the given names were recorded either in the vernacular or in Latin nominative (and often abbreviated). For the former I have used the form as found in the roll, for the latter I have expanded all abbreviations, and in both cases I have capitalized the first letter (except when the name begins ff). When the expanded form of a given name is unsure, I have noted this. I have universally expanded Rec’ to Recardus.

Bassishaw 14 entries
Billingsgate 65 entries
Bishopsgate 19 entries (within), 18 entries (without)
Bridge 100 entries
Broad Street 65 entries
Cordwainer 70 entries
Cripplegate 85 entries (within), 45 (without)
Dowgate 85 entries
Portsoken 23 entries (-45%)
Queenhithe 68 entries
Vintry 62 entries
Walbrook 90 entries

7.1 Patronymic & matronymic bynames

Abel pat. from Hebrew Abel.

(2) Bridge (Reinaud, Willelmus)

ace pat. from OFr Ace, Asse, OG Azo, Atso.

(1) Queenhithe (Willelmus)

baddewin pat. from OG Baldwin.

(1) Bridge (Johannes)
barn pat. from ON Bjorn, OE Beorn or desc. from ON barn ‘child’.
   (1) Cripplegate (Lisaundre¹)
bernard pat. from OFr Bernart, OG Bernard.
   (4) bernard Bridge (Adam), Dowgate (Robertus), Queenhithe (Henricus, Willelmus)
   (1) Bernard’ Cordwainer (Alanus)
bil pat. from OE Bil or occ. ‘sword, billmaker’.
   (1) Dowgate (Ricardus)
burward pat. from OE Burgweard.
   (1) Bridge (Salaman)
Cimund pat. from Simund, an AFr form of Hebrew Simon, or ON Sigmundr, ODa, OG Sigmund.
   (1) Cimond Bridge (Adam)
   (1) Simund Billingsgate (Willelmus)
   (1) Symund Queenhithe (Johannes)
eylmer pat. from OE Æðelmêr.
   (1) Broad Street (Thomas)
fouq’ pat. from OFr Fulco, Fouques, OG Fulco, Folco.
   (1) Walbrook (Galfridus)
Godard’ pat. from OFr Godard.
   (1) Cordwainer (Simon)
greyland pat. from OFr Graelent.
   (1) Bridge (Willelmus)
hivn pat. from OFr Iev, Ivon.
   (1) Bridge (Thomas)
hugelin pat. from OFr Hugelin, Huelin, Hulin, from OG Huglin a dim. of Hugo.
   (1) Cordwainer (Jacolin)
kenstone pat. from OE Cynestan.
   (1) Bridge (Willelmus)
love pat. from OE Lufu or Lufa, or desc. from AFr louve ‘wolf’.
   (1) Queenhithe (Robertus)
filius ludekin pat. from a pet form of Lote or Lutt.
   (1) filius ludekin (Lat.) Billingsgate (Adam)
filius Marie mat. from Maria, the Latinized form of Mary.
   (1) filius Marie (Lat.) Dowgate (Willelmus)
merbode pat. from OG Marebod, Merebodo.
   (1) Dowgate (Gerardus)

¹MS. Kisaundr'.
oskyn  pat. from a pet form of any number of OE masculine names beginning Os-.

(1) Broad Street (Johannes)

pas  pat. from a pet form of Pascal.

(1) Dowgate (Johannes)

Paul  pat. from Paul.

(1) Cordwainer (Thomas)

Pentecoste  pat. from Pentecost, used for a man born at this time.

(1) Bridge (Recardus)

peuerel  pat. from OFr Peurel, or met. from a dim. of OFr pepere ‘pepper’, i.e., ‘peppercorn’, for a seller of such.

(1) Dowgate (Willelmus)

powel  pat. from Wel ap Howell ‘son of Howell’ or English Powel, a variant of Paul.

(1) Dowgate (Johannes)

Sawale  pat. from OE Sæweald.

(1) Queenhithe (Jake)

Seruad  pat. from Fr Servais.

(1) Cordwainer (Willelmus)

Vincent  pat. from Lat. Vincentius.

(1) Vintry (Willelmus)

Wade  pat. from OE Wada.

(4) Cripplegate (Hanry), Vintry (Adam, Alanus, Johannes)

Wolmer’  pat. from OE Wolmaer.

(1) Billingsgate (Ricardus)

7.2  Locative & toponymic bynames

de Akonnby  loc. from Haconby (L).

(1) Cripplegate (Ricardus)

de arcub(us)  loc. from St. Mary le Bowe (London), from Lat. arcubus ‘bow’.

(1) Cordwainer (Johannes)

de aungre  loc. from Ongar (Ess).

(1) Walbrook (Michael)

de Banneberi  loc. from Banbury (O).

(1) Cordwainer (Henricus)

barache  perhaps loc. from Varages (France).

(2) Vintry (Arnaud, Willelmus)
de Basingborne \(^2\) loc. from Basingbourn (Ca).

(1) Dowgate (Lambertus)

de batrichesey loc. from Battersea (Sr).

(1) Cripplegate (Johannes)

**Beck’** Ekwall says that the surname is obscure, but in light of the William de Beck 1275 that he cites, this is probably a top. from ON bekkr ‘brook’.

(2) Cordwainer (Alanus, Stephanus)

bekenisfeld loc. from Beaconsfield (Berks).

(1) Bridge (Adam)

berneval loc. from Berneval-le-Grand near Dieppe.

(1) Portsoken (Petrus)

de Bisoppesgate loc. from Bishopsgate, a London ward.

(1) Bishopsgate (Hubertus\(^3\))

de bittone loc. from Bitton (Glos).

(1) Cripplegate (Willelmus)

de bodham loc. from Bodenham (He, Nf).

(1) Bridge (Maheu)

bolemer loc. from Bulmer (Ess, NRY).

(1) Cordwainer (Thomas)

de boloyne loc. from Boulogne (France).

(1) Billingsgate (Thomas)

de bordene loc. from Borden (K).

(1) Cripplegate (Johannes)

de bosenham loc. from Bozenham Mill in Hartwell (Nth).

(1) Walbrook (Petrus)

de boudene loc. from Bowden (Leics).

(1) Walbrook (Henricus)

de brackele loc. from Brackley (Nth).

(1) Dowgate (Galfridus)

de brimperd loc. from Bromyard (He).

(2) Broad Street (Johannes, Willelmus)

de brinkele loc. from Brinkley (Ca).

(1) Queenhithe (Johannes)

de brumeley loc. from Bromley (Ess, He, K, St).

\(^2\)MS. Rasingborne.

\(^3\)MS. Hub'.
(1) de brumeley Billingsgate (Ricardus)
(1) de brumley Queenhithe (Radulphus)

**de Brune** loc. from Bourn (Ca) or Bourne (L).

(1) Cripplegate (Henricus)

**de burch** top. from OE birce, byrce ‘birch’.

(1) Walbrook (Benoit)

**de Burford** loc. from Burford (D, O, Salop) or Burford Bridge (Sr).

(1) Cordwainer (Johannes)

**busi** loc. from Bouce, Boucey, or Bucy-le-Long (France).

(1) Vintry (Willelmus)

**de byfald** loc. from Byfield (Nth).

(1) Cripplegate (Johannes)

**de bykereye** loc. from Beckery (So).

(1) Cripplegate (Walterus)

**ate castel** top. from ONFr castel ‘castle’.

(1) Bridge (Willelmus)

**de chalhunte** loc. from Chalfont (Bk).

(1) Queenhithe (Robertus)

**de cherring** loc. from Charing (Mx).

(1) Queenhithe (Henricus)

**de cheyni** loc. from any number of French place names deriving from OFr chesnai ‘oak-grove’.

(1) Cripplegate (Rogerus)

**de chicestre** loc. from Chichester (Sx).

(1) Cripplegate (Willelmus)

**de chiginhale** loc. from Chignall (Ess).

(1) Broad Street (Galfidus)

**de chiselle** loc. from Chishall (Ess).

(1) Cripplegate (Johannes)

**de clopham** loc. from Clapham (Beds, Sr, Sx, WRY).

(1) Walbrook (Hue)

**de colebroc** loc. from Colebrook (D).

(1) de colebroc Broad Street (Robertus)
(1) de colebrok Broad Street (Peres)

**de collingham** loc. from Collingham (Notts, WRY).

(1) Bridge (Thomas)

**de compton** loc. from any number of places called Compton.
(1) de comptone Broad Street (Richardus)
(1) de Comitone Cripplegate (Gilbertus)

de corboylle loc. from Corbeil (France).

(1) Cripplegate (Petrus)

de Cotess loc. from Cotes (Leics, St) or Coates (Ca, Glos, L, Notts, Sx).

(1) Bridge (Rogerus)

de la crois top. from OFr crois ‘cross’.

(1) Vintry (Clement)

darmenters loc. from Armentières (France).

(1) Dowgate (Johannes)

darraz loc. from Arras (Pas-de-Calais).

(2) darraz Dowgate (Johannes, Matheus)
(1) de Araz Vintry (Henricus)
(1) de arras Cordwainer (Hankin)
(1) de arraz Cordwainer (Alicia)

de dencastel

(1) Walbrook (Willelmus)

de dene loc. from any number of places called Dean, Dene, or Deene.

(1) Billingsgate (Johannes)

de Doddinghirst loc. from Doddinghurst (Ess).

(1) Billingsgate (Johannes)

doffintone loc. from Offington (Sx), Offton (Sf), or Uffington (Berks, L, Salop).

(1) Dowgate (Stephanus)

de douegate loc. from Dowgate, a London ward.

(1) de douegate Queenhithe (Henricus)
(1) de Douegate Dowgate (Willelmus)

de Duntone loc. from any number of places called Dunton.

(1) Vintry (Hugo)

de Eclyntone loc. from Ickleton (Ca).

(1) Bridge (Robertus)

de eure loc. from Eure, France.

(1) Bridge (Aliz)

de Eweseye

(1) Broad Street (Johannes)

de f’nham This is probably an abbreviation for Farnham, making this a loc. from Farnham (Berks, Ess, St).

---

4 May be Oclyntone.
5 MS. cure.
(1) Queenhithe (Henricus)

de Fierins loc. perhaps from Firenze, the Italian name for Florence, earlier Fiorenza.

(1) Dowgate (Johannes)

de fing’e

(1) Queenhithe (Henricus)

def ffoleburne loc. from Fulbourn (Ca).

(1) Bishopsgate (Andreas)

a la fontayne top. from OFr fontaine, ME fontayne ‘fountain’.

(1) Dowgate (Galfridus)

def fullesham loc. from Foulsham (Ni).

(1) Bassishaw (Thomas)

def fulmere loc. from Fulmer (Bk) or Fowlmere (Ca).

(2) Billingsgate (Johannes), Dowgate (Adam)

def gant loc. from Ghent, Flanders.

(1) Dowgate (Lambertus)

def garchirche loc. from St Benet Gracechurch.

(1) Billingsgate (Simoun)

def la graue top. from OE gräf ‘grove’.

(1) Cripplegate (Willelmus)

def greylonde loc. from Greyland (D).

(1) Walbrook (Robertus)

def guntorp loc. from Gunthorpe (L, Ni, Notts, Nth, Ru).

(1) Vintry (Robertus)

def Gynes loc. from Guines (Pas-de-Calais).

(1) Cordwainer (Staci)

def hadle loc. from Hadleigh (Ess, Herts, Salop, Sf) or Hadley (Mx, Worcs).

(1) Bridge (Recardus)

def haliborne loc. from Holybourne (Ha).

(1) Dowgate (Johannes)

def hanintone loc. from Hannington (Ha, Nth).

(1) Walbrook (Willelmus)

def harewe loc. from Harrow on the Hill (Mx) or Harrow Head in Nether Wasdale (Cu).

(1) Cripplegate (Willelmus)

def Hathfeld loc. from Hatfield (ERY, Ess, He, Herts, Notts, Worcs, WRY) or Heathfield (So, Sx).

(1) Billingsgate (Ricardus)
de hauering loc. from Havering atte Bower (Ess).

(2) de hauering Dowgate (Lucas, Ricardus)
(1) de Haueringge Cripplegate (Water)

de helmetone loc. from Hellhoughton (Nf) or Hellington (Nf).

(1) Cordwainer (Willelmus)

de hertford loc. from Hertford.

(1) Broad Street (Johannes)

de heuré loc. from Hever (IKent).

(1) Bridge (Willelmus)

de heynesham loc. from Eynsham (O).

(1) Walbrook (Johannes)

hodiam loc. from Odiham (Ha).

(1) Cripplegate (Robertus)

de Hokele loc. from Hockely (Ess, Wa).

(1) Cordwainer (Willelmus)

de Hungri loc. from Hungary.

(1) Cordwainer (Petrus)

in pe hyrne top. from OE hyrne ‘nook, corner of land, bend’.

(1) Portsoken (Hugo)

de kay top. from OFr kay, cay, ME kay(e), key(e), keay ‘quay’.

(1) Bridge (Aelyn)

de kersautone loc. from Carshalton (Sr).

(1) Broad Street (Willelmus)

de kesintune loc. from Kensington (Mx).

(1) Queenhithe (Henricus)

de Kidemenstre loc. from Kidderminster (Worcs).

(1) de Kidemenstre Cordwainer (Robertus)
(1) kidmenstre Bridge (Simond)

de Kingeswode loc. from Kingswood (Glos, Sr, Wa), Kingswood in Findon (Sx), or Kings’ Wood in Himbleton (Worcs).

(1) Cordwainer (Hugo)

de knarerborg loc. from Knaresborough (WRY).

(1) Dowgate (Willelmus)

de kocfeld loc. from Cockfield (Du, Sf).

(1) Cripplegate (Phelip)

de Langesford loc. from Langford (Nf) or Longford (Db, Glos, He, Mx, Salopt, Wilts).
(1) Portsoken (Radulphus)

de Lewes loc. from Lewes (Sx).

(1) Bridge (Willelmus)

de lynham loc. from Lyneham (D, O, Wilts).

(1) Billingsgate (Willelmus)

de mareworze loc. from Mereworth (K).

(1) Walbrook (Rogerus)

de marisco top. from Lat. mariscus ‘marsh, fen, swamp’.

(1) Queenhithe (Henricus)

de Meleford loc. from Long Melford (Sf).

(1) Cripplegate (Johannes)

de Meltone loc. from Melton (ERY, Sf), Melton Ross (L), Melton Mowbracy (Leics), Great, Little Melton, Melton Constable (Nf), or High, West Melton (WRY).

(1) Cripplegate (Johannes)

de Merham loc. from Marham (Nf) or Marholm (Nth).

(1) Cripplegate (Ricardus)

de Molton loc. from Moulton (Ch, L, Nf, NRY, Nth, Sf, St) or Molton (D).

(1) Cripplegate (Johannes)

Monchaud loc. from Montchaude (Charente, France).

(1) Cordwainer (Janin)

de Monnemue loc. from Monmouth (Wales).

(1) Bishopsgate (Willelmus)

morpah loc. from Morpeth (Nb).

(1) Cripplegate (Johannes)

Mounpellers loc. from Montpellier (France).

(1) Cripplegate (Johannes)

de Neunham loc. from Newnham (Beds, Ca, Glos, Ha, Herts, K, Nth, Wa, Worcs), Newnham Murred (O), or Kings Newnham, Newnham Paddox (Wa).

(1) Cripplegate (Thomas)

de oggele loc. from Ogley Hay (St).

(1) Walbrook (Willemus)

de orlyenes loc. from Orleans (France).

(1) Cripplegate (Johannes)

de pele top. from AN pel, peel, pele piel ‘stake, palisade, fence’, for one living by a fortified building.

(1) Walbrook (Auncel)

de Ponte top. from ME pont, punt ‘bridge’.
(1) Bishopsgate (Hugo)

**de portesmune** loc. from Portsmouth (Ha).

(1) Queenhithe (Gilot)

**de queie** loc. from Quy (Ca).

(1) Queenhithe (Robertus)

**de Red** loc. from Read (La), Rede (Sr), or Reed (Herts).

(1) Walbrook (Willelmus)

**de rederesgate** loc. from Rederesgate (now Rother Lane), a London street.

(1) Billingsgate (Thomas)

**de reperhepe** an error for **de reþerhþe**, and hence loc. from Rotherhithe (Sr).

(1) Vintry (Geffrey)

**de ripa de la leye** top. from OE *rip(p)* ’strip, edge, shore’ + ME leg ‘pool’, ‘by the shore of the pool’.

(1) Queenhithe (Walterus)

**de Romeneye** loc. from Romney (K).

(1) Billingsgate (Johannes)

**de Ros** loc. from Rots (Calvados), Roos (ERY), Roose (La), or Ross (He, Nth).

(1) Queenhithe (Robertus)

**de Ryde** top. from OE reid, ryd ‘clearing’.

(1) Queenhithe (Robertus)

**de Ryplawe**

(1) Walbrook (Johannes)

**de sancto Bartho(lomeo)** loc. from St Bartholomew in Broad Street (London).

(1) Cordwainer (Willelmus)

**Savsemer** loc. from Sausseuzemare (France).

(1) Queenhithe (Ricardus)

**de Seint edmund** loc. from Bury St Edmunds (Sr).

(1) de Sancto Edmund (Lat.) Billingsgate (Radulphus)

(1) de Seint edmund Walbrook (Monde)

(1) de seint edmund Walbrook (Foulke)

(1) de Seint emund Cripplegate (Walterus)

**de Seint osy** loc. from St Osyth (Ess).

(1) Dowgate (Henricus)

**atte selde** top. from OE seld, ‘a shop, a stand’.

(1) Dowgate (Johannes)

**Standersted** loc. from Sanderstead (Sr).

(1) Cripplegate (Willelmus)
de Steuenache  loc. from Stevenage (Herts).
(1) Portsoken (Johannes)

de thonderle  loc. from Thunderley Hall in Wimbish or Thundersley (Ess).
(1) Dowgate (Reginaldus)

Tilli  loc. from Tilly-sur-Seulles or Tilly (France).
(1) Cordwainer (Johannes)

de tiphelde  loc. from Tiffield (Nth).
(1) Walbrook (Robertus)

de tolesan  loc. from Toulouse.
(1) Walbrook (Michael)

de Tolfer
(1) Cripplegate (Willelmus)

toterich  loc. from Totteridge (Herts).
(1) Cordwainer (Ricardus)

de Vaus  loc. from any of the French places called Vaux.
(1) Vintry (Johannes)

de venella  perhaps top. from Fr venelle ‘small street, alley’.
(1) Queenhithe (Water)

atte virge
(1) Walbrook (Ricardus)

de Waldegraue  loc. from Walgrave (Nth).
(2) Walbrook (Robertus, Water)

de le Ware  top. from OE war ‘weir, dam’.
(1) de la Ware Broad Street (Willelmus)

atte Waye  top. from OE weg ‘way’.
(1) Queenhithe (Henricus)

de Wenlok  loc. from Wenlock (Salop).
(1) Broad Street (Walterus)

de Westwode  loc. from Westwood (K, Wa, Wilts, Worcs).
(1) Bishopsgate (Johannes)

de Windesore  loc. from Windsor (Berks), or Little Windsor, Broadwindsor (Do).
(1) de Windesore Cripplegate (Galfridus)
(1) de Wyndelsore Billingsgate (Willelmus)

de Wolcherhawe  top. from OE haga ‘enclosure’, for an enclosure around St. Mary Woolchurch.
(1) Walbrook (Willelmus)

de Worthestede  loc. from Worstead (Nf).
(1) Cripplegate (Robertus)

de Zindene
(1) Walbrook (Hugo)

6Perhaps verze.
7.3 Occupational & metonymic bynames

**la aylere** occ. from OFr aillier, ailliere ‘garlic-seller’.
(1) Bridge (*Leticia*)

**batelarius** occ. from Lat. batelarius, batellarius ‘boatman’.
(1) Billingsgate (*Fulco*)

**le Batur** occ. from OFr bateor ‘beater of cloth, wool, flax; fuller’ or short for *Lorbatour* (q.v.).
(1) Broad Street (*Thomas*)

**benere** occ. from OE bean ‘bean’, for a grower or seller of beans.
(1) Bridge (*Johannes*)

**bil** occ. ‘sword, billmaker’ or pat. from OE Bil.
(1) Dowgate (*Ricardus*)

**Le bornysor** occ. from ME bornyshour ‘burnisher’.
(1) Cripplegate (*Harald*)

**burdeyn** occ. from OE burhgean ‘bower-servant, chamberlain’.
(1) Cripplegate (*Robertus*)

**carbonel** met. from OFr carbon, charbon ‘charcoal’, for a seller of such.
(1) Dowgate (*Swet*)

**le chacer** occ. from OFr chaceur, chaceour ‘hunter’.
(1) Billingsgate (*Henricus*)

**chardener** occ. from Fr chardonnier ‘grower or seller of teasels’.
(1) Cripplegate (*Thomas*)

**le chaumberleng** occ. from OFr chamberlain ‘officer charged with the management of the private chambers of a sovereign or nobleman’.
(1) Bishopsgate (*Rickeman*)

**le cloer** met. from perhaps OFr clour ‘nail’, for a maker of nails.
(1) Bassishaw (*Stephanus*)

**copersmyth** occ. from OE coper, copor ‘copper’ + smið ‘smith’.
(1) Cripplegate (*Robertus*)

**Cornmetere** occ. from OE corn + a cognate of OFri meta, MDu mèten, OSa metan ‘mete’, for a measurer of corn or grain.
(1) Bishopsgate (*Hugo*)

**le cornur** occ. from OFr corneor ‘hornblower’.
(1) Bridge (*Thomas*)

**coroner** occ. from AFr coruner, coronner ‘coroner, officer of a county, district, or municipality’.
(1) Vintry (*Johannes*)
le draper occ. from OFr drapier, AFr draper ‘maker or seller of woollen cloth, draper’.

(1) le draper Dowgate (Marc)
(1) Drappere Cripplegate (Willelmus)

le fener occ. from OFr venceor, veneur ‘hunter, huntsman’.

(1) Dowgate (Walterus)

Galopin occ. or desc. from OFr galopin from galoper ‘to gallop’, ‘messenger, page; turnspit, scullion in a monastery’.

(1) Cordwainer (Ricardus)

le kakier

(1) Billingsgate (Johannes)

leyner occ. from OFr lainier ‘woolmonger’.

(1) leyner Billingsgate (Willelmus)
(1) le Leyner Billingsgate (Goccus)

Lorimer occ. from OFr loremier, lorenier ‘lorimer, spurrier’.

(1) Cripplegate (Gregorius)

le mancher occ. from OFr manche ‘handle, haft’, for a maker of hafts for knives.

(1) Broad Street (Ricardus)

massecre occ. from OFr macecrier ‘butcher’.

(1) Bridge (Boydin)

massegre occ. from OFr macegref ‘butcher’.

(1) Bridge (Johannes)

le Meguser occ. from OFr meg(e)issier, mesguchier ‘whittawer’.

(1) le Meguser Broad Street (Richardus)
(1) le meguser Broad Street (Radulphus)

le mostarder occ. from AFr mustarde, mustard, mostart, moustard, OFr mostarde, moustarde ‘mustard’, for a maker or seller of such.

(1) Cripplegate (Willelmus)

le Muler occ. from OFr molier ‘miller’.

(1) le Muler Vintry (Rogerus)
(1) le muler Vintry (Girard)

oingnon met. from OFr oignon ‘onion’, for an onion seller.

(1) Vintry (Robertus)

orfrer occ. from OFr orfreis ‘maker of orphrey or gold-embroidery’.

(2) Broad Street (Nicholaus, Willelmus)

peleter occ. from OFr peletier ‘fellmonger, furrier’.

(1) Cripplegate (Geffrey)

pessoner occ. from OFr poissonnier ‘fishmonger’.
pessoner met. from a dim. of OFr pevre ‘pepper’, i.e., ‘peppercorn’, for a seller of such, or pat. from OFr Peurel.

le pheliper occ. from AFr feliper ‘dealer in second-hand clothes or furniture’.

le Pinour occ. from OFr peigneor, peignier, pignour ‘maker of combs’.

le plater occ. from ME plate ‘maker of plate-armour’.

poteman occ. ‘servant of Pott’ or from OFr pot + OE mann ‘man’, for a pot-maker.

Stokfisch met. from MDu stokvisch, MHG stocvisch, for a seller of stockfish, that is, of salt-cured and dried cod or other fish.

le tannere occ. from OE tannere ‘tanner’.

le Teyare occ. from OE teag ‘casket’, for a maker or seller of suck.

teynturer occ. from OFr teinturier ‘dyer’.

le Tondor occ. from OFr (re)to(u)ndour ‘shearman’.

le tulere occ. from OFr tieulier, tudier ‘tiler’.

vineter occ. from OFr vineter ‘wine-merchant’.

le Wafrer occ. from AFr wafrer ‘waferer, maker or seller of wafers or thin cakes’.

la waterladestre occ. ‘water-carrier’.
7.4 Other descriptive bynames

bachelero desc. from ME, OFr *bachelier* ‘young knight, novice in arms’.

(2) Billingsgate (*Elyas, Johannes*)

barn desc. from ON *barn* ‘child’ or pat. from ON *Bjorn*, OE *Beorn*.

(1) Cripplegate (*Lisaundre*?)

bene desc. from ME *bene* ‘pleasant, genial, kindly’.

(1) Bridge (*Recardus*)

le blont desc. from OFr *blond*, *blunt* ‘blond’.

(1) *le blont* Dowgate (*Ricardus*)

(1) *blund* Bridge (*Henricus*)

(1) *le blund* Bridge (*Water*)

le blung This is most likely an error for *le blund* (cf. *le blont* above).

(1) Bridge (*Recardus*)

bunding desc. from ME *bunting* ‘bunting’, a type of bird.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

burbat desc. from ME *burbot* ‘eel’, a type of fish.

(1) Walbrook (*Willelmus*)

canon desc. from ME *canun, chanun* ‘clergyman living with others in a clergy house’.

(1) *canon* Dowgate (*Willelmus*)

(1) Canun Bishopsgate (*Robertus*)

Cope desc. from ME *cope* ‘cope, long cape’.

(1) *Cope* Portsoken (*Walterus*)

(1) *cope* Portsoken (*Walterus*)

curteys desc. from OFr *corteis, curteis* ‘courteous’.

(1) Bridge (*Johannes*)

dagge desc. from OFr *dague* ‘dagger’ or pat. from ON *Dagr*.

(1) Vintry (*Robertus*)

deneman desc. from OE *denu* ‘valley’ + *mann* ‘man’, ‘dweller in the valley’.

(1) Walbrook (*Stephanus*)

denteyn

(1) Walbrook (*Hugo*)

denteyt

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

dreye desc. from ME *dres, dregh* ‘enduring, patient, doughty, fierce, slow, tedious’ or ME *drie, dreye* ‘dry’.

(1) Bishopsgate (*Galfridus*)

7MS. *Kisaundr*. 
dun desc. from OE *dunn* ‘dull brown, dark, swarthy’.

(1) Billingsgate (*Gilbertus*)

le ffeffer desc. Ekwall identifies this as an error *ffenere*, occ. from OFr *fenier*, *feinier* ‘haymonger’.

But a more likely alternative is that this is AFr *feffour*, ME feffour, jeffer ‘one who invests another with an estate, or one who is invested with an estate’.

(1) Bishopsgate (*Galfridus*)

Flinthard desc. from OE *flint* ‘flint’ + heard ‘hard’.

(1) Queenhithe (*Jakes*)

Fot desc. from ON *fötr* or OE *föt* ‘foot’.

(1) Bridge (*Jeffrey*)

Galopin desc. or occ. from OFr *galopin* from *galoper* ‘to gallop’, ‘messenger, page; turnspit, scullion in a monastery’.

(1) Cordwainer (*Ricardus*)

Gode desc. from OE *göd* ‘good’.

(1) Bishopsgate (*Johannes*)

grete desc. from OE *great* ‘big, stout’.

(1) Bridge (*Willelmus*)

hardel desc. from OFr *harel* ‘youth, good-for-nothing-rascal’.

(2) Vintry (*Ricardus, Robertus*)

Haukeseye desc. from OE *hafoc + eage* ‘hawk’s eye’.

(1) Portsoken (*Galfridus*)

heued desc. from OE *heafod* ‘head’.

(1) Portsoken (*Ricardus*)

Le hirreys desc. OFr *Irreis* ‘Irish’.

(1) Cripplegate (*Handreu*)

hog desc. from OE *hogg* ‘pig’.

(1) Cripplegate (*Aleyne*)

la Jouene desc. from OFr *jovene, juvène* ‘young’.

(1) Bridge (*Juliana*)

Junkur desc. from Ger *junker*, MDu *jonckher* ‘young nobleman’.

(1) Queenhithe (*Philipus*)

knotte desc. from OE *cnotta* ‘knot’, used for a thickset person.

(1) Bridge (*Ancel*)

langman desc. from lang, long ‘long, tall’ + man ‘man’.

(1) *langman* Queenhithe (*Ricardus*)
(1) *Longeman* Vintry (*Willelmus*)
langpurce desc. ‘long purce’, for a man of great wealth.
(1) Bridge (Willelmus)

Leyk desc. from ME leyk ‘play, sport’.
(1) Bishopsgate (Ricardus)

Louet desc. from OFr louet ‘wolf-cub’.
(1) Cordwainer (Robertus)

love desc. from AFr loue ‘wolf’ or pat. from OE Lafa or Lafa.
(1) Queenhithe (Robertus)

lythfot desc. from OE lēoht + fōt ‘light foot’, for one with a springy step, a runner, or a messenger.
(1) Queenhithe (Ricardus)

Mate desc. from ME mate ‘fellow’ or OFr mat ‘beaten, downcast, exhausted’.
(1) Vintry (Ricardus)

Le Megre desc. from ME, OFr megre ‘thin, lean’.
(1) Vintry (Johannes)

molling’ desc. from ME mulling ‘darling’.
(1) Bridge (Willelmus)

partrys desc. from OFr perdriz, pertriz, pertris, ME pertrich ‘partridge’.
(1) Cripplegate (Rogerus)

petit desc. from OFr petit ‘little’. This example was prepended.
(1) Bridge (Water)

pork desc. from OFr porc ‘pig’.
(1) Cripplegate (Gilote)

le prude desc. from ME prud ‘proud’.
(1) Queenhithe (Hugo)

purte desc. from a dialectal word purt ‘sullen’.
(1) Bridge (Hwe)

red desc. from OE rēad ‘red’.
(1) red Cripplegate (Water)
(1) le Rede Cripplegate (Johannes)

semblepain desc. from MDu schimmelpenninc ‘mouldy penny, penny that has been saved too long’; here -pain is an error for -pani.
(1) Dowgate (Johannes)

shailard desc. from ME shailer ‘shambler’.
(1) Dowgate (Henricus)

le simple desc. from OFr simple ‘free from duplicity, dissimulation or guile; honest, open, straightforward’.

101
(1) Queenhithe (Johannes)

Ske[i]lfol desc. from ME skilful ‘expert, clever’.

(1) Bishopsgate (Walterus)

Skipop desc. from ME skip ‘hurry, hasten’, ‘hurry up’.

(1) Dowgate (Johannes)

Sorweles desc. from OE sorgh ‘sorrow’ + léas, ‘free from sorrow, careless, unconcerned.’

(1) Billingsgate (Willelmus)

Sotel desc. from ME sotil, OFr soutil, sotil ‘skilful, cleaver, crafty, cunning’.

(2) Bridge (Adam, Robertus)

speciarius occ. from Lat. speciarius ‘spicer, grocer’.

(1) Cordwainer (Johannes)

le torney desc. from OE toren + eage ‘torn eye’.

(1) Billingsgate (Johannes)

trenmars desc. from OFr trente mares ‘30 marks’.

(1) Portsoken (Edmundus)

trigold desc. from ME trie ‘choice, good’ + OE gold ‘gold’, ‘refined gold’.

(1) Queenhithe (Ricardus)

trippe desc. from OFr treper, triper, tripper ‘to leap, to dance, to strike the ground in impatience’, for one who walks with a tripping step.

(1) Cripplegate (Robertus)

Trot desc., a verbal substantive of ‘trotter’, from OFr trotier ‘messenger’.

(1) Farringdon Without (Johannes)

Winterman desc. ‘servant of a man named Winter’, or a nickname for one as cold and cheerless as winter.

(1) Dowgate (Johannes)

Le Wyse desc. from OE wís ‘wise’.

(1) Cripplegate (Johannes)

7.5 Bynames not (yet) identified

bon puys

(1) Vintry (Adam)

capriht

(1) Queenhithe (Daui)

Gylemouche

(1) Bishopsgate (Willelmus)

hikebid
(1) Walbrook (Rogerus)

le Mitere

(1) Billingsgate (Willelmus)

mulgas

(1) Bishopsgate (Hugo)

pwrgeode desc. from OE WHAT WORD + godt ‘good’.

(1) Broad Street (Stephanus)
Chapter 8

Bynames in the 1332 subsidy roll of London which do not occur in the 1319 subsidy

Like the previous, this appendix covers bynames which occur in the 1332 subsidy roll of London for which there is no corresponding form (in any spelling variant) in the 1319 subsidy. Likewise, I have maintained capitalization as found in my source, but here while the given names were recorded in Latin nominative, they are often heavily abbreviated. I have expanded abbreviations of given names throughout, retaining any abbreviations in the bynames. When the expanded form of a given name is unclear, I have noted this.

1632 people were taxed in this subsidy. Compared to the 1855 in the 1319 subsidy, this is a reduction of 12%. These 1632 people were distributed throughout the wards as follows (the number in parenthesis notes the percentage reduction or addition compared to the 1319 numbers):

- **Aldersgate** 43 entries (0%)
- **Aldgate** 21 entries (-16%)
- **Bassishaw** 18 entries (-50%)
- **Billingsgate** 49 entries (-14%)
- **Bishopsgate** 47 entries (-29%)
- **Bread Street** 78 entries (-13%)
- **Bridge** 71 entries (-13%)
- **Broad Street** 74 entries (0%)
- **Candlewick** 45 entries (-34%)
- **Castle Baynard** 46 entries (-23%)
- **Cheap** 127 entries (-27%)
- **Coleman Street** 58 entries (0%)
- **Cordwainer** 73 entries (-1%)
- **Cornhill** 42 entries (-30%)
- **Cripplegate** 75 entries (within) (-32%), 43 entries (without) (-46%)
- **Dowgate** 85 entries (+49%)
- **Farringdon Within** 130 entries (-25%)
- **Farringdon Without** 97 entries (-10%)
- **Langbourn** 77 entries (+3%)
- **Lime Street** 18 entries (+36%)

105
Portsoken 23 entries (-45%)  
Queenhithe 74 entries (-9%)  
Tower 71 entries (-5%)  
Vintry 40 entries (no entries in 1319 subsidy)  
Walbrook 107 entries (+41%)  

8.1 Patronymic & matronymic bynames  

Abel pat. from Hebrew Abel.  

(3) Bridge (Robertus), Farringdon Within (Willelmus), Langbourn (Thomas)  

Ace pat. from OFr Ace, Asse, OG Azo, At.  

(1) Langbourn (Johannes)  

Ailward pat. from OE Æðelweard.  

(1) Ailward Cheap (Ricardus)  
(1) Aylward Cheap (Willelmus)  

Aleyn pat. from OFr Alain, Alein.  

(3) Billingsgate (Ricardus), Bridge (Rogerus), Langbourn (Gaefridus)  

Alisaundre pat. from a Fr form of Alexander.  

(3) Billingsgate (Willelmus), Langbourn (Johannes), Tower (Ricardus)  

Amys pat. from Fr Amis.  

(1) Bridge (Willelmus)  

Aubrey pat. from OFr Aubri, Auberi, OG Albericus or mat. OFr Albre, Aubrey, Aubree, OG Albe(r)e(r)ada.  

(1) Cordwainer (Andreas)  

Baldewyne pat. from OG Baldwin.  

(1) Cheap (Ricardus)  

Baynard pat. from OG Beinhard, Beinhart.  

(1) Bread Street ([name torn])  

Bernard pat. from OFr Bernard, OG Bernard.  

(1) Queenhithe (Robertus)  

Botild mat. from ON Bóðildr, ODa, OSw Bothild.  

(1) Coleman Street (Johannes)  

Cori pat. from ON Kori or Kári.  

(1) Candlewick (Ricardus)  

Couset pat. from a dim. of ON Kouse, Kause.  

(1) Dowgate (Johannes)  

Dicoun pat. from a dim. of Dick, a dim. of Richard.  

(1) Walbrook (Elias)
Edrop pat. from Greek Eutópios.
(1) Queenhithe (Ricardus)

Greylond pat. from OFr Graelent.
(2) Billingsgate (Johannes), Lime Street (Robertus)

Guillem pat. from OFr Guillelm.
(1) Cheap (Nicholaus)

Hake pat. from ON Haki, ODa Hake.
(1) Farringdon Within (Johannes)

Hamond pat. from OG Haimon.
(1) Walbrook (Johannes)

Hank pat. from a Flemish pet-form of Jan.
(1) Portsoken (Johannes)

Hugh pat. from OFr Hue, OG Hugo.
(1) Aldersgate (Johannes)

Jakes pat. from Fr Jacques.
(1) Walbrook (Agnes)

Janyn pat. from a dim. of Jan, a form of John.
(1) Bread Street (Johannes)

Lauren pat. from Lat. Laurencius.
(1) Broad Street (Henricus)

Martyn pat. from Martin.
(1) Coleman Street (Willelmus)

Mordak pat. from Murdoch, an angl. of OIr Muiredach or OW Mordoc.
(1) Farringdon Within (Radulphus)

Nel pat. from OIr Nel, Niáll
(1) Vintry (Walterus)

Nichole pat. from Nicol, the standard vernacular of Nicholaus.
(2) Aldersgate (Thomas), Cordwainer (Johannes)

Ody pat. from a dim. of OE Odda or ON Oddr.
(1) Walbrook (Torus)

Osekyn pat. from a pet form of any number of OE masculine names beginning Os-.
(1) Bishopsgate (Johannes)

Owayn pat. from OW Oue(i)jn.
(1) Cornhill (Johannes)

Part Bardsley postulates that this is pat. from a pet form Parot, a dim. of Peter ([Ba], 587).
(1) Bishopsgate (Alan)

Reson pat. from OFr rei 'king', used as a personal name.

(1) Bridge (Adam)

Starkulf pat. from OE Starcwulf.

(1) Coleman Street (Johannes)

Terry pat. from OFr Thierri, Tierri, Terri.

(1) Broad Street (Willelmus)

Thomelyn pat. from a pet form of Thomas.

(1) Billingsgate (Johannes)

Toinard pat. from a dim. of Toine, an apheretic form of Fr Antoine.

(1) Broad Street (Johannes)

Wade pat. from OE Wada.

(1) Queenhithe (Johannes)

Wymark pat. or mat. from OBr Wiuhomarch.

(1) Billingsgate (Johannes)

Wynhelm occ. from OE Winhelm.

(1) Coleman Street (Robertus)

8.2 Locative & toponymic bynames

de Afte

(1) Farringdon Without (Robertus)

de Arras loc. from Arras, France.

(1) Cheap (Petrus)

de Astwode loc. from Astwood (Bk) or Astwood Bank (H&W).

(1) Cheap (Rogerus)

de Athelby

(1) Cordwainer (Rogerus)

de Baldok loc. from Baldock (Herts).

(2) Billingsgate (Johannes), Bishopsgate (Willelmus)

atte Banke top. from ME banke 'slope, bank, hillside'.

(1) Portsoken (Hugh)

de Bannebery loc. from Banbury (O).

(1) Cordwainer (Willelmus)

de Bardestaple loc. from Barnstaple (D).

(1) Farringdon Within (Rogerus)
de Barkworth loc. from Barkwith (L).
(1) Bread Street (Walterus)

Barri top. from OFr barri ‘rampart’.
(1) Barri Vintry (Willelmus)
(1) Barry Cripplegate (Johannes)

de Basham loc. from Barsham (Nf, Sf).
(1) Cordwainer (Thomsa)

de Baudon loc. from Bowdon (Ch).
(1) Dowgate (Johannes)

de Bedyngfeld loc. from Bedingfield (Sf).
(1) Queenhithe (Rogerus)

atte Belle loc. from a house called Bell.
(2) Farringdon Without (Johannes), Langbourn (Johannes)

de Benendoñ loc. from Benenden (K).
(1) Cheap (Henricus)

de Berham loc. from Barham (Ca, K, Sf).
(1) Queenhithe (Walterus)

de Berhge top. from OE beorg ‘hill’.
(1) Cordwainer (Stephanus)

Beumond loc. from one of the five places in Normandy named Beaumont.
(1) Bishopsgate (Henricus)

de Blakewelle loc. from Blackwell (Db, Du, Worcs).
(1) Farringdon Without (Johannes)

de Blaneford loc. from Blandford (Do).
(1) Farringdon Within (Willelmus)

de Blenkynleigh
(1) Cordwainer (Walterus)

de Bodelee loc. from Bodley (Sr) or Bodley in Parracombe (D).
(1) Bread Street (Galfridus)

de Bokebrok loc. from Bugbrooke (Nth).
(1) Walbrook (Willelmus)

de Bokkyng loc. from Bocking (Ess).
(1) Candlewick (Willelmus)

de Bolyngbroke loc. from Bolingbroke (L).
(1) Farringdon Without (Willelmus)
de Bonberry loc. from Bunbury (Ch).
   (1) Bridge (Hugh)
de Boseworth loc. from Bosworth (Leics).
   (1) Cripplegate (Johannes)
de Botelier
   (1) Walbrook (Gaefridus)
de Boterwik loc. from Butterwick (Du, ERY, L, We, NRY).
   (1) Bridge (Ricardus)
atte Boure top. from OE bur ‘dwelling, habitation, cottage’.
   (1) Tower (Nicholaus)
atte Bourne top. from OE burna, ON brunnr ‘stream’.
   (1) Walbrook (Thomas)
de Bradestoke loc. from Bradenstoke (O).
   (1) Cripplegate (Nicholaus)
de Braibourn loc. from Brabourne (K).
   (1) Cordwainer (Johannes)
le Brandon loc. from Brandon (D, Nf, Sf, Wa) or Brundon (Es), with le an error for de.
   (1) Farringdon Within (Hugo)
de Brastlingworth loc. from Wrestlingworth (Bd).
   (1) Cordwainer (Adam)
de Brauncestro loc. from Branchester (Nb).
   (1) Cornhill (Gilbertus)
Breynte loc. from River Brent (Mx).
   (1) Langbourn (Johannes)
de Brighull loc. perhaps from Bow, Great, Little Brickhill (Bk).
   (1) Cripplegate (Robertus)
de Brikelsworth loc. from Brixworth (Nth).
   (1) Tower (Willelmus)
de Brisyngham loc. from Bressingham (Nf).
   (1) Bridge (Ricardus)
atte Brodegate top. from OE brād + ME gate ‘broad gate’.
   (1) Bridge (Nicholaus)
Brokke top. from OE brōc ‘brook’ or loc. from Brook (K, Ru) or Brooke (Nf).
   (1) Brokke Cripplegate (Robertus)
   (1) Broky Cripplegate (Johannes)
de Bromhelm loc. perhaps from Bromholm (Nf).

(1) Langbourn (Johannes)

le Brokesbourñ loc. from Broxbourne (He), with le an error for de.

(1) Bread Street (Robertus)

de Broune

(1) Bridge (Simon)

de Breteigne loc. from Brittany.

(1) Cordwainer (Ricardus)

de Bromle loc. from Bromley (Ess, Herts, K, St).

(1) Walbrook (Gilbertus)

de Bruges loc. from Bruges (Belgium).

(1) de Bruges Walbrook (Thomas)
(1) de Bruges Walbrook (Robertus)

le Brus loc. [RW] say that the traditional derivation of the byname is with Brix (La Manche), but note that Le Brus (Calvados) may be more reasonable. The error of le for de can be found in the late 13th century, e.g. le Brewys 1275, le Brus 1274–5.

(1) Cordwainer (Thomas)

de Buterle loc. from Butterley (Db, He) or Butterleigh (D).

(1) Dowgate (Johannes)

de Bynkele loc. perhaps from Binkley Wood (D).

(1) Queenhithe (Willelmus)

de Caimmpes

(1) Cornhill (Robertus)

de Calvedon loc. from Caludon (Wa).

(1) Broad Street (Willelmus)

Cane loc. from Caen (Calvados, France), pat. from OE Cane, or desc. from ME, OFr cane ‘cane, reed’, for a slender man.

(1) Walbrook (Willelmus)

Capel occ. from Capel or Capel le Ferne (K), Capel St Andrew or St Mary (Sf), Capel (Sr), How or King’s Caple (He), top. from ME capel, ONFr capele ‘chapel’, or desc. from ME capel, capul ‘nag’.

(1) Cordwainer (Johannes)

de Carleton loc. from Carlton (Beds, C, Du, ERY, L, Leics, Nth, Notts, NRY, Sf, WRY) or Carleton (Cu, La, Nf, WRY).

(1) Walbrook (Ricardus)

de Chacombe loc. from Chacombe (Nth).

(1) Aldersgate (Thomas)

de Chalneye
(1) Walbrook (*Johannes*)

**de Chavering**

(1) Broad Street (*Ricardus*)

**de Cherryngworth** loc. from Charingworth (Glos).

(1) Castle Baynard (*Henricus*)

**Chescoumbe** loc. from Chescombe Bottom (Glos).

(1) Coleman Street (*Thomas*)

**Chesham** loc. from Chesham (Bk) or Chestham Park in Henfield (Sx).

(1) Dowgate (*Johannes*)

**de Chidingfeld** loc. from Chiddingfold (Sr).

(1) Billingsgate (*Robertus*)

**de Clyne** loc. from Clyne (Su).

(1) Tower (*Gocelinus*)

a **Codeshaff** probably loc. from Codsall (St), with *f* an error for *l*.

(1) Farringdon Without (*Willelmus*)

**de Cofford** loc. from Copford (Ess).

(1) Castle Baynard (*Henricus*)

**de Consowe**

(1) Walbrook (*Willelmus*)

**de Cranstok**

(1) Vintry (*Johannes*)

**de Cressyngham** loc. from Great, Little Cressingham (Nf).

(1) Vintry (*Johannes*)

**de Dakenhale** loc. perhaps from Dagnall (Bk).

(1) Langbourn (*Willelmus*)

**Dauboneye** loc. from one of the various French places called Aubigny.

(1) *Dauboneye* Walbrook (*Petrus*)

(1) *Deubeneye* Billingsgate (*Nicholaus*)

**Daynesham**

(1) Dowgate (*Robertus*)

**Dedham** loc. from Dedham (Ess).

(1) Broad Street (*Hugo*)

**de Dene** loc. from any number of places called Dean, Dene, or Deene.

(2) Candlewick (*Walterus*), Walbrook (*Robertus*)

**de Denesle**
(1) Coleman Street (Walterus)

**de Dorset** loc. from Dorset.

(1) Cripplegate (Walterus)

**de Douegate** loc. from Dowgate, a London ward.

(2) Dowgate (Willelmus, Willelmus)

**de Doune** loc. from Down (D, Corn), Downe (GLond), Lower Down (Salop), or West Down (Wilts).

(1) Broad Street (Johannes)

**de Dovenich** loc. The most plausible identification is by reading this as an error for *de Doneuich*, that is, Dunwich (Sf).

(1) Billingsgate (Johannes)

**de Eilsesham** loc. perhaps from Aylesham (K).

(1) Bread Street (Johannes)

**de Eldyng** loc. from Yalding (K).

(1) Broad Street (Godefrius)

**de Elmedon** loc. from Elmdon (Ess, WMids).

(1) Broad Street (Adam)

**de Eston** loc. from one of many places called Easton.

(1) Aldersgate (Gaefridus)

**de Eton** loc. from Eton (Bk) or any number of minor places called Eaton.

(1) Aldersgate (Willelmus)

**de Eure** loc. from Eure, France.

(1) Bridge (Robertus)

**de Everdon** loc. from Everdon (Nth).

(1) Cripplegate (Willelmus)

**de Eynesham** loc. from Eynsham (O).

(2) Coleman Street (Dionisia) Walbrook (Johannes)

**de ffalstede** loc. from Felstead (Ess).

(1) *de ffalstede* Cheap (Johannes)

(1) *de ffelstode* Farringdon Within (John)

**de ffnhurst** loc. from Farnhurst (Sx) or Fernhurst (Sx).

(1) Walbrook (Willelmus)

**de ffische**

(1) Langbourn (Richardus)

**de ffrechebok**

(1) *de ffrechebok* Farringdon Within (Thomas)

(1) *de ffrethebok* Farringdon Within (A anus)

113

defriston loc. from Friston (Sf, Sx).

(2) Dowgate (Thomas, Willelmus)

deffromele

(1) Bassishaw (Robertus)

deffulbourñ loc. from Fulbourn (Ca).

(1) Cripplegate (Willelmus)

deffulsham loc. from Foulsham (Nf).

(1) Vintry (Benedictus)

defGaunt loc. from Ghent, Flanders.

(1) Cheap (Ricardus)

dateGerere

(1) Dowgate (Johannes)

Gisors loc. from Gisors (France).

(3) Castle Baynard (Johannes), Vintry (Henricus, Johannes)

defGodfeld loc. from Godsfield (Ha).

(1) Walbrook (Johannes)

Gosebak loc. from Gosbeck (Sf).

(1) Broad Street (Robertus)

defGrantele loc. from Grantley (ERY).

(1) Broad Street (Robertus)

defGraston loc. from Graston (D).

(1) Aldersgate (Simon)

Grendel perhaps top. from ME grendel ‘gravelly stream’.

(1) Cordwainer (Robertus)

defGrubbelane loc. from Grub Street, London.

(1) Cheap (Willelmus)

defHanham loc. from Hanham (Glos).

(1) Broad Street (Katina)

defHarewell loc. from Harwell (Berks, Notts).

(1) Dowgate (Johannes)

defHarwe loc. from Harrow on the Hill (Mx) or Harrow Head in Nether Wasdale (Cu).

(1) Farringdon Within (Nicholaus)

defHarwedon loc. from Harrowden (Beds), Great, Little Harrowden (Nth).

(1) Farringdon Without (Walterus)

defHaselyngfeld loc. from Haslingfield (Ca).
(1) Farringdon Within (Robertus)

de Hauchunte

(1) Cheap (Willelmus)

de Hederfott

(1) Cripplegate (Willelmus)

de Hedyngdon loc. from Hedlington (Wilts).

(1) Cripplegate (Nicholaus)

de Herewold

(1) Cordwainer (Thomas)

de Hertepol loc. from Hartlepool (Cl).

(1) Farringdon Without (Johannes)

de Hete loc. from Hett (Du).

(1) Cheap (Robertus)

atte Hethe top. from OE hæð ‘heath’.

(1) Vintry (Alanus)

de Hobelee

(1) Farringdon Without (Radulphus)

de Hodele loc. from East, West Hoathly (Sx).

(1) Castle Baynard (Rogerus)

de Holande loc. from Holland (Ess, L, La).

(1) Farringdon Within (Stephanus)

de Holewell loc. from Holwell (Do, Herts, Leics, O) or any number of places with this name in Devon.

(1) Langbourn (Robertus)

Holyn top. from OE holegn, holen, ME holi(e), holin ‘holly, holm-oak’.

(1) Aldgate (Johannes)

de Honneyeye loc. perhaps from Honeylane, a London Street (cf. de Honlyane above.)

(1) Farringdon Within (Ricardus)

de Hore loc. from Ore (Sx) or top. from OE ōra ‘bank’.

(1) Bread Street (Robertus)

Horkesle loc. from Great, Little Horkesley (Ess).

(1) Farringdon Within (John)

de Horpel loc. perhaps from Harpole (Nth).

(1) Cheap (Henricus)

de Houghton loc. from any of various places called Houghton.

(1) Cripplegate (Willelmus)
de Hulte
(1) Dowgate (Willelmus)

de Hurton
(1) Cordwainer (Johannes)

de Hylaunde top. from OE hēg or hēah + land ‘highland’.
(1) Queenhithe (Johannes)

de Hyngeston loc. from Hinxton (Ca) or Hingston Down (Co, D).
(1) Cripplegate (Johannes)

de Ideshalle
(1) Farringdon Within (Johannes)

de Ileford loc. from Ilford (Ess).
(1) Cordwainer (Johannes)

de Ippegrave
(1) Farringdon Within (Walterus)

de Iseldon loc. from Islington (GLond).
(1) Farringdon Within (Willelmus)

de Kelbourne loc. from Kelburn (Scotland).
(1) Lime Street (Robertus)

de Kelyngworth
(1) Cordwainer (Johannes)

de Kershalton
(1) Dowgate (Willelmus)

de Kirkeby loc. from any of numerous places called Kirkby.
(1) Farringdon Without (Robertus)

Kyngesbury loc. from Kingsbury (Mx, Wa) or Kingsbury Episcopi, Regis (So).
(1) Cornhill (Robertus)

de Lathe top. from ON hlaða ‘barn’.
(1) Cheap (Willelmus)

de Latoñ loc. from Latton (Wilts).
(1) Cheap (Rogerus)

de Lavenham loc. from Lavenham (Sf).
(1) Walbrook (Willelmus)

atte Lavende perhaps an error for atte Lanende (q.v.).
(1) Bridge (Willelmus)

de Leddredre
(1) de Ledredre Queenhithe (Thomas)
(1) de Ledrede Farringdon Without (Ricardus)

**Lelly** loc. from Lelley (ERY).

(1) Bishopsgate (Godfridus)

**de Lennet**

(1) Castle Baynard (Radulphe)

**de Lichebergh** loc. from Litchborough (Nth).

(1) Walbrook (Thomas)

**de Lichefeld** loc. from Lichfield (St) or Lichfield (Ha).

(1) Dowgate (Johannes)

**de Lillyngston** loc. from Lillingstone Dayrell, Lovell (Bk).

(1) Aldersgate (Johannes)

**de Lindesere**

(1) Langbourn (Henry)

**Lions** loc. from Lyons-la-Forêt (Eure).

(1) Broad Street (Gilbertus)

**de Lithyngtoñ**

(1) Bread Street (Johannes)

**de Litton** loc. from Litton (Db, Do, So, WRY).

(1) Tower (Willelmus)

**de Lodrede**

(1) Billingsgate (Thomas)

**atte Loke** top. from OE loc(a) ‘enclosure’ or ME loke ‘(river) lock’.

(1) Bread Street (Johannes)

**de Lokkesle** loc. from High Loxley in Dunsfold (Sr) or Loxley in Bradfield (WRY).

(1) Broad Street (Walterus)

**atte Lose** top. from OE hlōse ‘pig-sty; shed, shelter’.

(1) Queenhithe (Thomas)

**de Loune** loc. from the river Lune (Dur, La).

(1) Bridge (Radulphe)

**de Louhthebourgh** loc. from Ludborough (L).

(1) Cheap (Willelmus)

**de Luddegate** loc. from Ludgate, a London street.

(2) Farringdon Within (Richardus, Robertus)

**de Luton** loc. from Luton (Beds, D, K).
(1) Farringdon Without (*Ricardus*)

de Lyndwode loc. from Linwood (Ha, L).

(1) Bishopsgate (*Walterus*)

de Maccyngg loc. from Matching (Ess).

(1) *de Maccyngg* Dowgate (*Johannes*)
(1) *de Maccyng* Farringdon Without (*Willelmus*)

atte Made top. from OE *mǣd* ‘meadow’.

(1) Tower (*Johannes*)

de Makeseye loc. from Maxey (Ca).

(1) Dowgate (*Johannes*)

de Maldon loc. from Maldon (Ess) or Malden (Sr).

(1) Lime Street (*Willelmus*)

de Mazoun

(1) Farringdon Within (*Petrus*)

de Mercheye

(1) Candlewick (*Willelmus*)

de Mereworth loc. from Mereworth (K).

(2) Walbrook (*Ricardus, Simon*)

de Morpath loc. from Morpeth (Nb).

(1) Broad Street (*Petrus*)

de Moschache

(1) Farringdon Without (*Walterus*)

de Mounguler

(1) Cripplegate (*Johannes*)

atte Mulle top. from ME *mell, molle, mulle* ‘mill’.

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

de Navestoke loc. from Navestock (Ess).

(1) Billingsgate (*Johannes*)

ate Naxe

(1) Cheap (*Johannes*)

atte Naye top. from ME *atten ye, eye*, becoming *atte nye, naye*.

(1) Bridge (*Thomas*)

de Neutoñ loc. from one of many places called Newton.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

de Newenton loc. from Long Newnton (Glos).
(1) Broad Street (Thomas)

ate Noky
(1) Candlewick (Willelmus)

de Northalle top. from the ‘north hall’.
(1) Farringdon Without (Thomas)

de Odyham loc. from Odiham (Ha).
(1) Coleman Street (Johannes)

de Ondeby
(1) Broad Street (Adam)

de Parkele
(1) Cripplegate (Willelmus)

de Passtfeld loc. from Paslow Hall (Es).
(1) Farringdon Without (Willelmus)

de Paston loc. from Paston (Nb, Nf, Nth).
(1) Cheap (Johannes)

Pedewardyn loc. from Pedwardine (He).
(1) Bishopsgate (Johannes)

de Pertenhale loc. from Pertenhall (Beds).
(2) Cripplegate (Robertus, Willelmus)

atte Pire top. from OE pirige, pyrice ‘pear-tree’.
(1) Bridge (Jacobus)

att Pole top. from OE pöl ‘pool, tidal stream’.
(1) att Pole Billingsgate (Radulphus)
(1) de la Pole Cheap (Johannes)

atte Ponde top. from ME pond ‘pond’.
(2) Broad Street (Willelmus), Tower (Rogerus)

de Pottele
(1) Coleman Street (Johannes)

de Priteweil loc. from Prittlewell (Ess).
(1) Cordwainer (Johannes)

de Pulham loc. from Pulham (Do, Nf) or Pulham in Twitchen (D).
(1) Walbrook (Simon)

de Pydington loc. from Piddington (Nth, O).
(1) Candlewick (Adam)

de Pynmore loc. from perhaps Pinner (Mx).
de Pynyngton loc. from Pennington in Leigh (La).

(1) Dowgate (Johannes)

(1) Castle Baynard (Robertus)

atte Reredore top. from OFr rier, rere ‘rear’ + OE dor ‘door, gate’.

(2) Aldersgate (Nicholaus, Willelmus)

(2) Broad Street (Petrus, Thomas)

de Richemond loc. from Richmond (Sr, NRY), or from one of the many French places by this name.

(2) Farringdon Within (Johannes), Queenhithe (Robertus)

de la Riote

(1) Farringdon Within (Johannes)

(1) Vintry (Ricardus)

(1) Cheap (Johannes)

(1) Portsoken (Johannes)

(1) Vintry (Johannes)

(1) Cheap (Nicholaus)

(1) Farringdon Within (Petrus)

le Ruthyn loc. from Ruthin (Denbigh, Wales), with le an error for de.

(1) Cordwainer (Ricardus)

(1) Castle Baynard (Johannes)

(1) Cheap (Nicholaus)

(1) Farringdon Within (Petrus)

le Ruthyn loc. from Ruthin (Denbigh, Wales), with le an error for de.

(1) Cordwainer (Ricardus)

(1) Castle Baynard (Johannes)

(1) Cheap (Nicholaus)

(1) Castle Baynard (Johannes)

(1) Cheap (Nicholaus)

(1) Farringdon Within (Petrus)

le Ruthyn loc. from Ruthin (Denbigh, Wales), with le an error for de.

(1) Cordwainer (Ricardus)

(1) Castle Baynard (Johannes)
de Saint Noz
(1) Cheap (Robertus)

de Salworth
(1) Dowgate (Johannes)

de Scharnebrok loc. from Sharnbrook (Beds).
(1) Bread Street (Thomas)

de Schene loc. from Sheen (Sr, St).
(1) Castle Baynard (Thomas)

de Schopstode
(1) Farringdon Without (Rogerus)

de Segford loc. from Sedgeford (Nf).
(1) Aldersgate (Henricus)

de Sendale
(1) Lime Street (Simon)

de Sewell loc. from Sewell (Beds), Seawell (Nth), Sywell (Nth), Showell (O), or Sowell (D).
(1) Walbrook (Thomas)

de Shawe loc. from Shaw (Berks, La, Wilts) or top. from OE sceaga ‘wood’.
(1) Walbrook (Henricus)

de Sherford loc. from Sherford (D).
(1) Farringdon Within (Andreas)

de Shopdon
(1) Vintry (Philipus)

de Southereye loc. from Southery (Nf).
(1) Langbourn (Johannes)

de Southwark loc. from Southwark (GLond).
(1) Bridge (Johannes)

datte Spense top. from ME spense, spence from OFr despense ‘larder’.
(1) Cripplegate (Willelmus)

de Spondeñ loc. from Spondon (Db).
(1) Coleman Street (Willelmus)

de St. Edmnû loc. from Bury St Edmunds (Sf).
(1) Walbrook (Johannes)

de Stafford loc. from Stafford (St), East, West Stafford (Do), or Stowford (D).
(1) Farringdon Within (Johannes)
de Stamstok
(1) Queenhithe (Willelmus)

de Stanbourn loc. from stan Brook in Thaxted (Ess) or top. from OE stān + burn ‘stoney stream’.
(1) Walbrook (Willelmus)

de Stanho loc. from Stanhoe (Nf).
(1) Langbourn (Bartholomeus)

de Stapelford loc. from Stapleford (Ca, Ch, Ess, Herts, L, Leics, Notts, Wilts).
(1) Portsoken (Robertus)

de Staunton loc. from one of many places called Stanton or Staunton.
(1) Cheap (Henricus)

de Stō Quțino loc. from Saint-Quentin (Picardy, France).
(1) Cripplegate (Reginaldus)

de Stodle
(1) Tower (Johanna)

de Stokebrēgh loc. from Stockbridge (Ha) or Stockbury (K).
(1) Bread Street (Ricardus)

de Strode loc. from Strood (K) or Stroud (Glos).
(1) Cordwainer (Johannes)

de Swalelme
(1) Langbourn (Robertus)

de Swofharm perhaps error for de Swafham, e.g. loc. from Swaffham (Nf).
(1) Portsoken (Henricus)

de Swyndon loc. from Swindon (St, W) or Swinden (Glos, WRY).
(1) Vintry (Johannes)

de Tabelet
(1) Bassishaw (Petrus)

de Takkele loc. from Tackley (O).
(1) Langbourn [name torn]

de Tarente loc. from Tarrant (Do).
(1) Bread Street (Johannes)

de Tewkesbery loc. from Tewkesbury (Glos).
(1) Dowgate (Johannes)

de Thame loc. from Tame (Bk, NRY, O).
(2) de Thame Aldersgate (Johannes), Farringdon Within (Jacobus)
(1) de Thamo Castle Baynard (Johannes)
de Themasstone
(1) Farringdon Within (Alexander)

de Thilbournham
(1) Bishopsgate (Johannes)

de Tholouse loc. from Tolouse.
(1) Bishopsgate (Johannes)

de Thorplond loc. from Thorpland (Nf).
(1) Coleman Street (Thomas)

de Tichewell loc. from Titchwell (Nf).
(1) Queenhithe (Alanus)

de Toltham
(1) Cripplegate (Hamo)

de Torinton loc. from Black, Great, Little Torrington (D) or East, West Torrington (L).
(1) Candlewick (Ricardus)

de Tramhale
(1) Bridge (Johannes)

de Turnham loc. from Turnham (Mx).
(1) Castle Baynard (Simon)

de Upton loc. from any number of places called Upton.
(2) Coleman Street (Radulphus), Cordwainer (Thomas)

Vanne top. from OE fenn ‘marsh, fen’.
(2) Cordwainer (Petrus), Dowgate (Johannes)

ate Verne top. from OE fearn ‘fern’.
(1) Farringdon Within (Walterus)

le Walkerne loc. from Walkern (Herts), with le an error for de.
(1) Farringdon Without (Johannes)

de Wallyngford loc. from Wallingford (Berks).
(1) Cripplegate (Willelmus)

de Waltene loc. from any number of places called Walton.
(1) Coleman Street (Henricus)

de Wapenham loc. from Wappenham (Nth).
(1) Farringdon Without (Willelmus)

de Watford loc. from Watford (Herts, Nth).
(1) Langbourn (Alexander)

de Watton loc. from Watton (ERY, Herts, Nf) or Watton’ in Bere Ferrers (D).
(1) Cripplegate (Johannes)

de Webbele loc. from Weobley (He).

(1) Langbourn (Henricus)

de Wedon loc. from Weedon (Bk) or Weedon Beck, Lois (Nth).

(1) Walbrook (Willelmus)

ate Welhour This is probably an error for *ate Welhous*, and hence top. from OE *wel* ‘river-deep’ or *wella* ‘well, stream’ + *hūs* ‘house’. There is also a city Wellhouse (WRY).

(1) Farringdon Without (Ricardus)

ate Welle top. from OE *wiella* ‘well’.

(1) *ate Welle* Cripplegate (Margeria)
(1) *ate Welle* Cripplegate (Robertus)

de Wendone loc. from Wendens Ambo or Wendon Lofts (Ess).

(1) Dowgate (Ricardus)

West top. from OE *west* ‘west’, for someone west of some city or other landmark, or desc. ‘from the west’.

(1) Cheap (Thomas)

de Weston loc. from any of various places called Weston.

(4) Cripplegate (Galfridus), Dowgate (Johannes), Farringdon Within (Thomas), Portsoken (Petrus)

atte Wharf top. from OE *hwerf* ‘wharf’.

(1) Dowgate (Walterus)

de Wiltshire loc. from Wiltshire.

(1) Aldersgate (Thomas)

de Wissaund loc. from Wissant (Pas-de-Calais).

(1) Vintry (Johannes)

de Wistoñ loc. from Whiston (La, Nth, St, WRY) or Wiston (Sx).

(1) Coleman Street (Rogerus)

de Witheresfold loc. perhaps from Withersfield (Sf).

(1) Bridge (Willelmus)

de Witteneye loc. from Witney (O).

(1) Broad Street (Robertus)

de Wodeford loc. from Woodford (Ch, Corn, Ess, Nth, Wilts).

(1) Walbrook (Robertus)

de Wodehous loc. from Woodhouse Fm (Worcs) or top. for a dweller in a house in the wood.

(1) *de Wodehous* Cornhill (Robertus)
(1) *Wodehous* Cornhill (Johannes)

de Wolleford loc. from Wolford (Wa).
(1) Cordwainer (Ricardus)

de Woxebrugges loc. from Uxbridge (GLond).
(1) Aldersgate (Rogerus)

de Wronyngham perhaps an error for Wrenyngham, in which case loc. from Wreningham (Nf).
(1) Farringdon Without (Ricardus)

de Wrothsted
de Wybourne loc. from Wythburn (Cu).
(1) Bread Street (Isabella)

de Wyke loc. from any number of places called Wyke.
(1) Farringdon Without (Robertus)

de Wynchecombe loc. from Winchcombe (Glos).
(1) Cheap (Galfridus)

Wyrhale loc. from Wirral (Ch).
(1) Aldersgate (Johannes)

de Yakesthorp
(1) Farringdon Within (Johannes)

8.3 Occupational & metonymic bynames

le Auntermaker
(1) Cornhill (Robertus)

Bener occ. from OE bēan ‘bean’, for a grower or seller of beans.
(1) Candlewick (Hugo)

Blod met. or desc. from OE blōd.
(1) Candlewick (Johannes)

Bouere occ. from ME bowyere ‘bowyer’.
(2) Farringdon Within (Nicholaus, Willelmus)

le Carte met. from OE creot, ON kartr, ME cart(e) ‘cart’ for a carter.
(1) Walbrook (Johannes)

Cartere occ. from ME cart(e) ‘carter’.
(1) Portsoken (Walterus)

le Chaloner occ. from ME chaloun ‘blanket’, for a maker of or dealer in such.
(1) Cripplegate (Gilbertus)

Chauntour occ. from ME, AFr chantour, OFr chanteor ‘enchanter, magician’ or ‘singer, chorister, precentor’.

125
(1) Broad Street (Robertus)

**De Charnel** top. from ME, OFr *charnel* ‘burial-place, mortuary chapel, cemetery’, used for one in charge of this.

(1) Bread Street ([name torn])

**Le Cok** occ. from OE *coc* ‘cook’.

(2) *le Cok* Cripplegate (Walterus), Farringdon Without (Ricardus)

(1) *la Coke* Farringdon Without (Anabilia)

(1) Coky Langbourn (Robertus)

(1) *le Coky* Broad Street (Stephanus)

**Le Coroner** occ. from AFr *coruner, corounere* ‘coroner, officer of a county, district, or municipality’.

(1) Queenhithe (Johannes)

**Le Coupe** met. from Lat. *cūpa* ‘tub, cask’, for a maker or repairer of such.

(4) Dowgate (Adam, Thomas, Willelmus), Walbrook (Thomas)

**Le Draper** occ. from OFr *drapier, AFr draper* ‘maker or seller of woollen cloth, draper’.

(1) Cornhill (Robertus)

**Le Dyere** occ. from OE *dēgere* ‘dyer’.

(1) Coleman Street (Willelmus)

**Ffevere** occ. from OFr *fevere, fevre* ‘smith’.

(1) Dowgate (Ricardus)

**Le flourmakere** occ. from ME *flour, flur* ‘flour’ + OE *macian* ‘make’, perhaps for a miller.

(1) Bridge (Robertus)

**Le Goldsmyht** occ. from OE *goldsmið* ‘goldsmith’.

(1) Farringdon Without (Robertus)

**Harneys** met. from OFr *harnais*, ME *harnais* ‘harness’, for a maker or seller of such.

(1) Queenhithe (Walterus)

**Le Hastere** occ. from OFr *haste* ‘a spit’, for a maker or seller of turnspits.

(1) Castle Baynard (Willelmus)

**Le Heaumer** met. from OFr *helma*, Fr *heaume* a type of helmet, for a maker or seller of such.

(1) Cheap (Simon)

**Le Herrere**

(1) Lime Street (Henricus)

**Heryngkartere** occ. from OE *hēring* + a derivative of ME *carte*, ‘herring carter, carrier’.

(1) Vintry (Robertus)

**Le Kerner** occ. from ME *cherne* ‘churner’.

(1) Bread Street ([name torn])

**Lenman** occ. from OE *līn* ‘linen’ + *mann* ‘man’, for a maker or seller of linne, or desc. from OE *hlēne*, ME *lene* ‘lean’ + *mann, man*, ‘lean man’.
Marler occ. from ME, OFr marle ‘marl’, for a quarrier or such.

le Meneter occ. from OE mynetere ‘minter, moneyer’.

le Myre occ. from OFr mire ‘physician’.

le Naile met. from OE nægel ‘mail’, for a nailer.

le Pakkedrawere occ. from ME pack + dro3, drou3, drow3, drough, drow ‘to draw’, ‘pack-drawer, packer’.

le Parker occ. from AFr parker, OFr parquier, parchier, parker ‘parker, one in charge of a park, park-keeper’.

le Pehemyn

le Peleton occ. from OFr peletier ‘fellmonger, furrier’.

le Pessoner occ. from OFr poissonnier ‘fishmonger’.

Pynne met. from OE pinn ‘pinn’, for a maker or seller of such.

le Quisschoner occ. from ME cuisshin, quishin ‘cushion’, for a maker or seller of such.

Rote met. from OFr rote ‘stringed instrument (of the harp family), for a player of such or desc. from OE róí ‘cheerful, bright’.

le Selgraver occ. from OE graferæ, grefer ‘graver’ + OFr seel ‘seal’, an engraver of seals or signets.

le Shippere occ. from OE seipere ‘seaman; skipper; shipper of goods’.

le Songe

le Stoler occ. from ME stole ‘stole’ for a maker or seller of such.

1MS. W.; Willelmus is more common than Walterus, so it’s almost positive that that’s what’s indicated here.
le Stynners

(1) Farringdon Without (Johannes)

le Tannere occ. from OE *tannere* ‘tanner’.

(1) Farringdon Without (Reginald)

Tasse met. from OFr *tasche, tasse* ‘purse’, for a maker or seller of such.

(2) Portsoken (Robertus, Warinus)

la Thelmostere

(1) Bread Street (Christina)

le Traier occ. from OFr *traieur, traior, trayeur* ‘drawer, tapster’.

(1) Queenhithe (Adam)

Trapp met. from OE *trepe, trappe* ‘trap, gin, snare’, for a trapper of animals.

(1) Cordwainer (Johannes)

Vinion occ. from OFr *vignon, vingnon, viegon* ‘vine-dresser, vine-grower’.

(1) Dowgare (Petrus)

le Warner occ. from OFr *warrenier* ‘warrener’.

(1) le Warner Aldgate (Willelmus)
(1) Warinn Farringdon Within (Thomas)

le Werroun

(1) Cripplegate (Thomas)

le Wodeberere occ. from OE *wudu* ‘wood’ + ME berere ‘bearer’.

(1) Castle Baynard (Elias)

le Wolleberere occ. from OE *wull* ‘wool’ + ME berere ‘bearer’.

(1) Tower (Philippus)

8.4 Other descriptive bynames

Bacheler desc. from ME, OFr *bacheler* ‘young knight, novice in arms’.

(1) Farringdon Within (Johannes)

Basset desc. from OFr *basset* ‘of low stature’.

(1) Cripplegate (Thomas)

Bateman desc. ‘servant of Bate’, a pet form of Bartholomew.

(1) Bassishaw (Willelmus)

le Beel desc. from OFr *bele* ‘beautiful’.

(1) Farringdon Without (Johannes)

le Beste desc. from ME, OFr *beste* ‘beast’, for a brutal, savage, or stupid man.
Bishop desc. from OE *bisc(e)op* ‘bishop’, either a pageant name or a nickname for one with a bearing or dress like a bishop.

Blank desc. from OFr *blanc* ‘white, fair’.

Blod desc. or met. from OE *blōd*.

Blosme desc. from OE *blöstm(a), blōsma* ‘blossom’.

Bon desc. from OFr *bon* ‘good’.

Bonmarche

Bovet desc. from OFr *bovet* ‘young cow’.

Bran desc. from Gael, Ir, Wel *bran* ‘raven’.

Brode desc. from OE *brūd* ‘broad’.

Broune desc. from OE *brūn, OFr brun* ‘brown’.

le Canet desc. from Fr *canette*, a dim. of *cane* ‘duck’.

Capel desc. from ME *capel, capul* ‘nag’, occ. from Capel or Capel le Ferne (K), Capel St Andrew or St Mary (Sf), Capel (Sr), How or King’s Caple (He), or top. from ME *capel, ONFr capele* ‘chapel’.

Claptons probably an elliptical genitive of *Clapton*, loc. from Clapton (Bk, Cam, Glos, Mx, Northants, Som) or Clopton (Glos, Sf, Wa, Wo), used, e.g., for a servant of someone surnamed *Clapton*.

Curteys desc. from OFr *corteis, curteis* ‘courteous’.

Daa desc. from OE *dā* ‘female deer’.

Daungre desc. from OFr *dangier, danger* ‘power, dominion’ or ‘hesitation, reluctance, coyness’.
(1) Bread Street (Wilhelmus)

**Deer** desc. from OE déore ‘beloved’, déor ‘brave, bold’, or déor ‘deer’.

(1) Cornhill (Wilhelmus)

**le Doo** desc. from OE dúfe or ON dúfa ‘dove’.

(1) Cripplegate (Wilhelmus)

**Double** desc. from OFr doublé ‘a twin’.

(1) Billingsgate (Ricardus)

**Dun** desc. OE dunn ‘dull brown, dark, swarthy’.

(2) Aldersgate (Rogerus), Portsoken (Ricardus)

**Dyke-man** desc. from OE díc ‘ditch, dike’ + mann ‘man’, ‘one who lives by a ditch’.

(1) Farringdon Without (Philipus)

**ffayrman** desc. from OE fæger + mann ‘fair man’.

(1) Farringdon Without (Elena)

**flet** desc. from ON fótr or OE fot ‘foot’.

(1) Dowgate (Johannes)

**ffox** desc. from OE fox ‘fox’.

(1) Walbrook (Ricardus)

**Galle** desc. from Ir, Gael, Breton gall ‘foreigner, stranger’.

(1) Farringdon Within (Walterus)

**Galoys** desc. from OFr galois ‘happy, jovial fellow’.

(1) Cripplegate (Johannes)

**Goldeneye** desc. from OE gold ‘gold’ + ēage ‘eye’.

(2) Farringdon Within (Ricardus), Walbrook (Johannes)

**Gouge** desc. from Wel coch ‘red’.

(1) Tower (Johannes)

**Graspays** desc. from OFr graspeis ‘grampus, seal’.

(1) Bridge (Henricus)

**Gut** desc. from ME gut ‘belly’, for a greedy person.

(1) Cheap (Johannes)

**Hardel** desc. from OFr hardel ‘youth, good-for-nothing, rascal’.

(1) Vintry (Johannes)

**le Honde** desc. from OE hand ‘hand’.

(1) Farringdon Without (Robertus)

**Lenman** desc. from OE hléne, ME lene ‘lean’ + mann, man, ‘lean man’, or occ. from OE lin ‘linen’ + mann ‘man’, for a maker or seller of linne.
(1) Candlewick (*Johannes*)

le *Leure* desc. from OFr *leure* ‘lip’.

(1) Farringdon Without (*Adam*)

**Lopechaunt**

(1) Dowgate (*Adam*)

Lychfot desc. from OE *lēoht + fōt* ‘light foot’, for one with a springy step, a runner, or a messenger.

(1) *Lychfot* Coleman Street (*Robertus*)
(1) *Lychfot* Bishopsgate (*Galfridus*)

minor desc. from Lat. *minor* ‘’, used in this roll as an alternative for *junior*.

(2) Dowgate (*Johannes*), Walbrook (*Robertus*)

Mouce desc. from OE *mǖs* ‘mouse’.

(1) Tower (*Johannes*)

le *Neve* desc. from OE *nēfa*, ME *never* ‘nephew’, also used for ‘a prodigal or parasite’ ([RW] s.n. Neave).

(2) Walbrook (*Henricus, Johannes*)

**Petit** desc. from OFr *petit* ‘little’.

(2) Farringdon Without (*Robertus*), Walbrook (*Johannes*)

Power desc. from OFr *Pohier* ‘a Picard’ or possibly OFr *poer* ‘power’.

(1) Farringdon Without (*Rogerus*)

**Prophete** desc. from OFr *prophete* ‘prophet’.

(1) Broad Street (*Willelmus*)

Pursel desc. from OFr *purcel* ‘small pig’.

(2) Farringdon Within (*Johannes, Robertus*)

le *Raas* The identification is uncertain, but this is probably desc. from OFr *ras* ‘clean-shaven’, or, possibly, from ME *ras(e)’ ‘forward movement, course, progress; swift running, rush’, for one with a distinctive or quick gait.

(1) Coleman Street (*Robertus*)

le *Ros* desc. from OE *rōs* ‘rose’.

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

Rote desc. from OE *rōt* ‘cheerful, bright’ or met. from OFr *rote* ‘stringed instrument (of the harp family), for a player of such.

(2) Cordwainer (*Simon*), Farringdon Without (*Johannes*)

le *Rous* desc. from AFr *rous(e)’ ‘red’.

(1) Queenhithe (*Ricardus*)

**Ruddōk** desc. from OE *ruddoc* ‘robin-redbreast’.

(1) Billingsgate (*Johannes*)

Savage desc. from OFr *salvage, sauvage* ‘savage, wild’.

131
Savage Aldgate (Thomas), Queenhithe (Stephanus)

Sauvage Cheap (Rogerus)

Sefoul desc. from OE sæfuʒol ‘sea-fowl, sea bird’.

Soudan desc. from OFr soudan, soudain, soldan ‘sultan’, also ‘Saracen’.

Squier desc. from OFr escuyer, escuier, ME squyer ‘shield-bearer, esquire’.

Storm desc. from OE storm ‘storm’.

Sward desc. from ME emphsward ‘skin, flap, patch of calloused skin’ or ‘leather strap’.

Tircener desc. from AFr tircener, Fr tiercinier, tiersonier from Fr tiers ‘third child’, used for one who possesses a third of a property, or who owes as rent a third of the harvest.


Tropynet perhaps an error for Tropynel, desc. from OFr trop ‘too’ + isnel ‘swift’.

le Vaus desc. from OE fals, OFr fals, faus ‘false’.

le Walssh desc. from OE wælisc, ME walsche ‘foreigner’, used of the Welsh.

West desc. ‘from the west’ or top. from OE west ‘west’, for someone west of some city or other landmark.

Wilde desc. from OE wilde ‘wild, violent’.

Wroth desc. from OE wrāð ‘angry, fierce’.

Wyneman desc. from OE wine ‘friend’ + mann ‘man’.
8.5 Bynames not (yet) identified

Aswote
(1) Bishopsgate (Gilbertus)

Batoun
(1) Cordwainer (Galfridus)

Benro
(1) Tower (Johannes)

Bourouncl
(1) Langbourn ([name torn])

Breuge
(1) Castle Baynard (Henricus)

Brutyn
(1) Dowgate (Johannes)

Camon
(1) Cheap (Thomas)

Chunet
(1) Dowgate (Johannes)

Ciles
(1) Farringdon Without (Thomas)

Cille
(1) Langbourn (Rogerus)

Cirotecař
(1) Cheap (Radulphus)

Citroun
(1) Bread Street (Anthonius)

Crigge
(2) Farringdon Without (Johannes), Langbourn (Robertus)

Dolsely
(1) Walbrook (Simon)

Dymenes
(1) Farringdon Without (Ricardus)

Eypt
(1) Cripplegate (Alicia)

le Gang
(1) Vintry (Willelmus)
Hablount
   (1) Langbourn (John)

Heigne
   (1) Bread Street (Ricardus)

Homle
   (1) Coleman Street (Hugo)

Honder
   (1) Candlewick (Willelmus)

le Honute
   (1) Bassishaw (Johannes)

Inchelane
   (1) Cripplegate (Adam)

Kuyt
   (1) Farringdon Within (Henricus)

le Kynky
   (1) Cripplegate (Johannes)

Laudron
   (1) Queenhithe (Johannes)

Lefhoğ
   (1) Farringdon Without (Galfridus)

Leflyt
   (1) Cornhill (Johannes)

Leggy
   (1) Cornhill (Thomas)

le Lenne
   (1) Vintry (Robertus)

Lynkthorn
   (1) Cripplegate (Johannes)

Makeheved
   (1) Bread Street (Johannes)

Mast
   (1) Dowgate (Johannes)

Maushipe
   (1) Aldgate (Johannes)

Mautel
(2) Bishopsgate (Jacobus, Thomas)

Moukor
(1) Vintry (Henricus)

Odicrue
(1) Candlewick (Johannes)

Pelñ
(1) Castle Baynard (Henricus)

Pihan
(1) Dowgate (Marcius)

Portenar
(1) Bishopsgate (Andreas)

Psoun
(1) Vintry (Johannes)

Pynchebaner
(1) Wallbrook (Robertus)

Ralot
(1) Bridge (Willelmus)

Roumehale
(1) Cornhill (Robertus)

Senglaunt
(1) Castle Baynard (Ricardus)

Spronke
(1) Langbourn (Johannes)

Startolf
(1) Cheap (Ricardus)

Urlond
(1) Cheap (Johannes)

Viary
(1) Farringdon Without (Willelmus)

Waldecard
(1) Tower (Robertus)

Waldeschef
(1) Queenhithe (Ricardus)

Warius
(1) Coleman Street (Alicia)
Warntri
   (1) Langbourn (Johannes)

Wætbak
   (1) Bridge (Jacobus)

Wycheberd
   (1) Cornhill (Robertus)

Wynelyn
   (1) Candlewick (Willelmus)
Bibliography


Latham, R.E., Revised medieval Latin word-list from British and Irish sources (London: British Academy, 1965).


Padel, O.J., Cornish place-name elements (Nottingham: English Place Name Society, 1985).


Redin, Mats, Studies on uncompounded personal names in Old English (Uppsala: 1919).


